

# Balance des paiements internationaux du Canada

Systeme de comptabilité  
nationale

Troisième trimestre 2010



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 67-001-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistique Canada  
Division de la balance des paiements  
Système de comptabilité nationale

# Balance des paiements internationaux du Canada

Système de comptabilité nationale

Troisième trimestre 2010

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2010

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2010

N° 67-001-X au catalogue, vol. 58, n° 3

ISSN 1710-2804

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

## **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

Cette publication a été préparée sous la direction de :

- **Patrick O'Hagan**, Directeur, Division de la Balance des paiements.
- **John Foley**, Directeur adjoint, Division de la Balance des paiements.
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant.
- **Éric Boulay**, Chef, Compte capital et financier.

# Le Système de comptabilité nationale

---

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de « Système de comptabilité nationale ». Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de « Système de comptabilité nationale ».

Le Système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de « Comptes nationaux » (Comptes nationaux des revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du Système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le Système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le Système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale présentée dans le Système de comptabilité nationale de 1993, lequel est produit conjointement par la Commission des Communautés européennes, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies et la Banque mondiale.

# Guide des tableaux

## Où se retrouvent les données dans les tableaux

### Compte financier - Actif et passif

Compte financier	Investissements directs			Investissements de portefeuille par région géographique			Autres investissements			
	Catégorie	Géographique	Industrie	Achats, ventes et autres	Obligations	Actions	Marché monétaire	Prêts avec clauses de rachats	Réserves	Banques et autres
<b>Actif</b>	Numéro de tableau									
Trimestriel 2005 - 2010	28	30	32					37	38	40,55
Annuel 2005 - 2009	29	31	33	34	35	36		37	39	41,56
<b>Passif</b>	Numéro de tableau									
Trimestriel 2005 - 2010	42	44	46					52		53,55
Annuel 2005 - 2009	43	45	47	48	49	50	51	52		54,56

### Compte courant

Compte courant	Biens			Services		Investissements de portefeuille			Transferts
	Catégorie	Géographique	Ajustements	Catégorie	Géographique	Catégorie	Géographique	Paiements d'intérêt	Catégorie
<b>Trimestriel</b>	Numéro de tableau								
<i>Désaisonné</i> 2005 - 2010 2007 - 2010	10	12		16		19			24
<i>Non désaisonné</i> 2005 - 2010 2007 - 2010			14	3				22	
<b>Annuel</b> 2005 - 2009 2007 - 2010	11	13	15	17 3, 4	18	20	21	23	25

## Correspondance avec les tableaux de CANSIM

Titre de tableaux (CANSIM)	Numéro de tableaux catalogue #67-001	Numéro de tableau CANSIM	
		Annuel	Trimestriel
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	6, 9, 13, 17, 18, 21, 25, 58, 60, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77	376-0001	
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	6, 27, 31, 35, 36, 39, 41, 45, 49, 50, 51, 54, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78	376-0002	
Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	*5, 8, 13, 17, 18, 21, 25, 57, 59, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77		376-0003
Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	*5, 26, 30, 35, 36, 38, 40, 44, 49, 50, 51, 53, 57, 61, 63, 65, 66, 67, 69, 70, 72, 73, 75, 76, 78		376-0004
Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	7, 10, 12, 16, 19, 24		376-0005
Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	11, 14, 15	376-0006	376-0007
Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel		376-0008	376-0010
Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	55, 56	376-0009	376-0011
Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	20, 22, 23	376-0012	376-0013
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	33, 47	376-0014	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	29, 43	376-0015	
Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	34, 48	376-0016	
Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	28, 32, 42, 46		376-0017
Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	37, 52	376-0018	376-0019

\* Les numéros de tableaux en soulignées sont disponibles dans la publication 67-001 annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM tel qu'indiqué.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>12</b>
<b>Analyse — Troisième trimestre 2010</b>	<b>13</b>
Compte courant	13
Le déficit au chapitre des biens s'accroît	13
Le déficit au chapitre du commerce des services est stable	15
Recul du déficit des revenus de placements	15
Compte capital et financier	15
L'intérêt marqué des non-résidents envers les obligations canadiennes se poursuit	15
Les Canadiens augmentent leurs avoirs en titres étrangers sous l'effet des actions américaines	16
Les investisseurs directs canadiens et étrangers rapatrient des capitaux	17
<b>Produits connexes</b>	<b>18</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel	23
1-1 2009 à 2010	23
1-2 2007 à 2008	24
2 Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	25
2-1 2009 à 2010	25
2-2 2007 à 2008	27
3 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel	29
3-1 2009 à 2010	29
3-2 2007 à 2008	30
4 Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel	31
4-1 2009 à 2010	31
4-2 2007 à 2008	32
5 Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	33
6 Balance des paiements, tous les pays, annuel	33



**Table des matières – suite**

7	Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel	34
7-1	Recettes	34
7-2	Paiements	35
7-3	Soldes	36
8	Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel	37
8-1	Recettes	37
8-2	Paiements	38
8-3	Soldes	39
9	Compte courant, tous les pays, annuel	40
10	Biens par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	41
10-1	Recettes	41
10-2	Paiements	42
10-3	Soldes	43
11	Biens par catégorie, annuel	44
12	Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel	45
12-1	Recettes	45
12-2	Paiements	46
12-3	Soldes	47
13	Biens par zone géographique, annuel	48
14	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel	49
14-1	Recettes	49
14-2	Paiements	50
15	Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel	51
16	Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	52
16-1	Recettes	52
16-2	Paiements	53
16-3	Soldes	54
17	Services par catégorie, annuel	55
18	Services par zone géographique, annuel	56

**Table des matières – suite**

19	Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	57
19-1	Recettes	57
19-2	Paiements	58
19-3	Soldes	59
20	Revenus de placements par catégorie, annuel	60
20-1	Recettes	60
20-2	Paiements	60
20-3	Soldes	60
21	Revenus de placements par zone géographique, annuel	61
22	Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel	62
23	Paiements d'intérêts par secteur, annuel	62
24	Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel	63
24-1	Recettes	63
24-2	Paiements	64
24-3	Soldes	65
25	Transferts courants par catégorie, annuel	66
26	Compte financier, tous les pays, trimestriel	67
26-1	Actif, flux nets	67
26-2	Passif, flux nets	68
27	Compte financier, tous les pays, annuel	69
27-1	Actif, flux nets	69
27-2	Passif, flux nets	69
28	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, trimestriel	70
29	Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions, annuel	70
30	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, trimestriel	71
31	Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique, annuel	71
32	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, trimestriel	72
33	Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie, annuel	72
34	Investissements directs canadiens à l'étranger - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel	73
35	Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel	73
36	Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel	73
37	Prêts canadiens avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	74
38	Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel	75
39	Réserves officielles internationales du Canada, annuel	75
40	Autres actifs par catégorie, trimestriel	76

**Table des matières – suite**

41	Autres actifs par catégorie, annuel	76
42	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, trimestriel	77
43	Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions, annuel	77
44	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, trimestriel	78
45	Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique, annuel	78
46	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, trimestriel	79
47	Investissements directs étrangers au Canada par industrie, annuel	79
48	Investissements directs étrangers au Canada : ventes, acquisitions et autres flux, annuel	80
49	Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel	80
50	Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel	80
51	Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel	81
52	Prêts étrangers avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel	82
53	Autres passifs par catégorie, trimestriel	83
54	Autres passifs par catégorie, annuel	83
55	Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel	84
56	Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel	84
57	Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	85
58	Balance des paiements, États-Unis, annuel	85
59	Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel	86
59-1	Recettes	86
59-2	Paiements	87
59-3	Soldes	88
60	Compte courant, États-Unis, annuel	89
61	Compte financier, États-Unis, trimestriel	90
61-1	Actif, flux nets	90
61-2	Passif, flux nets	91
62	Compte financier, États-Unis, annuel	91
62-1	Actif, flux nets	91
62-2	Passif, flux nets	92
63	Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel	92
64	Compte courant, Royaume-Uni, annuel	93

## Table des matières – suite

65	Compte financier, Royaume-Uni, annuel	93
65-1	Actif, flux nets	93
65-2	Passif, flux nets	94
66	Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel	94
67	Balance des paiements, autres pays de l'UE, annuel	94
68	Compte courant, autres pays de l'UE, annuel	95
69	Compte financier, autres pays de l'UE, annuel	95
69-1	Actif, flux nets	95
69-2	Passif, flux nets	96
70	Balance des paiements, Japon, annuel	96
71	Compte courant, Japon, annuel	97
72	Compte financier, Japon, annuel	97
72-1	Actif, flux nets	97
72-2	Passif, flux nets	98
73	Balance des paiements, autres pays de l'OCDE, annuel	98
74	Compte courant, autres pays de l'OCDE, annuel	99
75	Compte financier, autres pays de l'OCDE, annuel	99
75-1	Actif, flux nets	99
75-2	Passif, flux nets	100
76	Balance des paiements, tous les autres pays, annuel	100
77	Compte courant, tous les autres pays, annuel	101
78	Compte financier, tous les autres pays, annuel	101
78-1	Actif, flux nets	101
78-2	Passif, flux nets	102
<b>Qualité des données, concepts et méthodologie</b>		
	Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	103
	Qualité des données	112
	Renvois	127
<b>Appendice</b>		
I	Glossaire : liste et explications de la terminologie BDP	141

## Table des matières – suite

### Graphiques

1.	Soldes du compte courant	13
2.	Soldes des biens par zones géographiques	14
3.	Investissements étrangers de portefeuille en obligations canadiennes	16
4.	Investissement direct étranger	17

# Faits saillants

---

## Balance des paiements internationaux du Canada

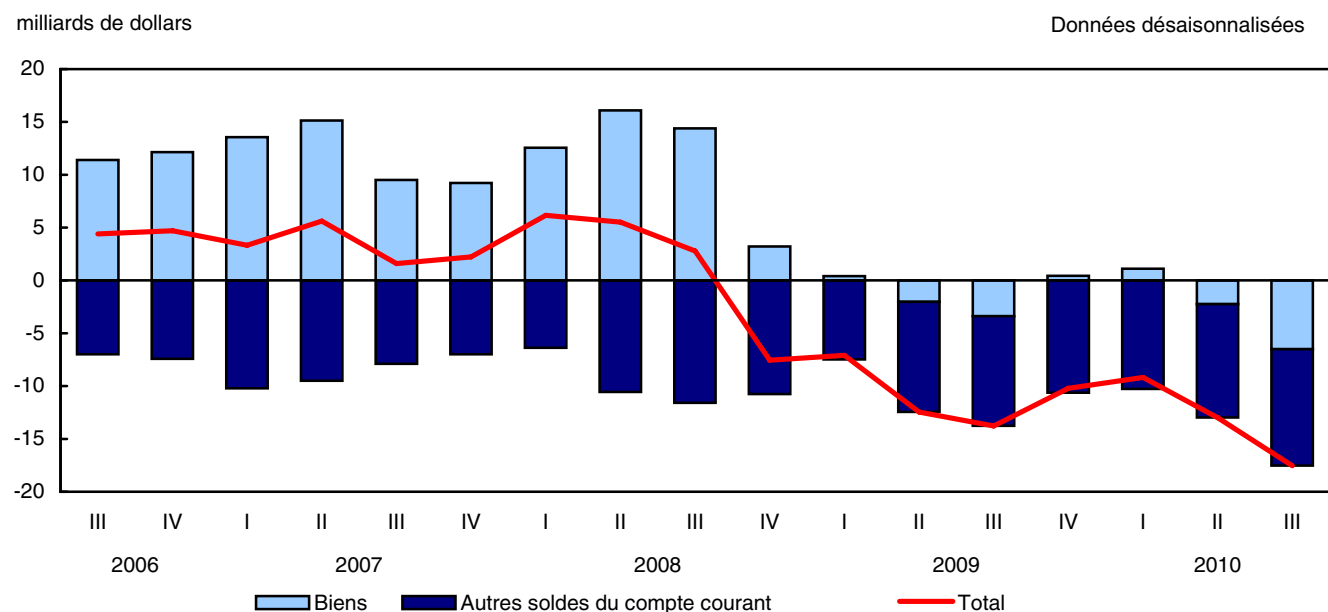
### Troisième trimestre 2010

- Le déficit total du compte courant du Canada s'est accru de 4,6 milliards de dollars pour atteindre 17,5 milliards de dollars au troisième trimestre, sous l'effet d'un accroissement des importations de biens. Les investisseurs non résidents ont continué d'injecter des sommes considérables dans l'économie par des acquisitions de titres canadiens, tandis que les investissements canadiens à l'étranger ont diminué pendant le trimestre.

## Analyse — Troisième trimestre 2010

Le déficit total du compte courant du Canada, en chiffres désaisonnalisés, s'est accru de 4,6 milliards de dollars pour atteindre un sommet de 17,5 milliards de dollars au troisième trimestre, marquant ainsi le huitième trimestre en déficit depuis le quatrième trimestre de 2008. L'augmentation du déficit au troisième trimestre a été en grande partie attribuable à la hausse des importations de biens, pendant que les exportations de biens diminuaient.

**Graphique 1**  
**Soldes du compte courant**



Dans le compte capital et financier, en valeur non désaisonnalisée, les investisseurs non résidents ont continué d'injecter des sommes considérables dans l'économie par des acquisitions de titres canadiens, celles-ci s'étant élevées à 28,1 milliards de dollars, tandis que les investissements canadiens à l'étranger ont diminué pendant le trimestre. Les engagements du Canada envers les non-résidents, surtout sous forme d'obligations, se sont accrus de façon marquée depuis le premier trimestre de 2009.

### Compte courant

#### Le déficit au chapitre des biens s'accroît

Le déficit global du commerce international des biens s'est creusé de 4,3 milliards de dollars au troisième trimestre pour atteindre 6,5 milliards de dollars. Les importations se sont accrues pour un cinquième trimestre, alors que les exportations régressaient pour la première fois depuis le deuxième trimestre de 2009. Comme au trimestre précédent, l'excédent au chapitre des biens avec les États-Unis a rétréci d'environ 3 milliards de dollars au troisième trimestre, alors que les exportations vers les États-Unis ont diminué pour la première fois en cinq trimestres.

**Note aux lecteurs**

La balance des paiements internationaux retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents dans deux comptes, soit le compte courant ainsi que le compte capital et financier.

Le compte courant porte sur les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements et les transferts courants.

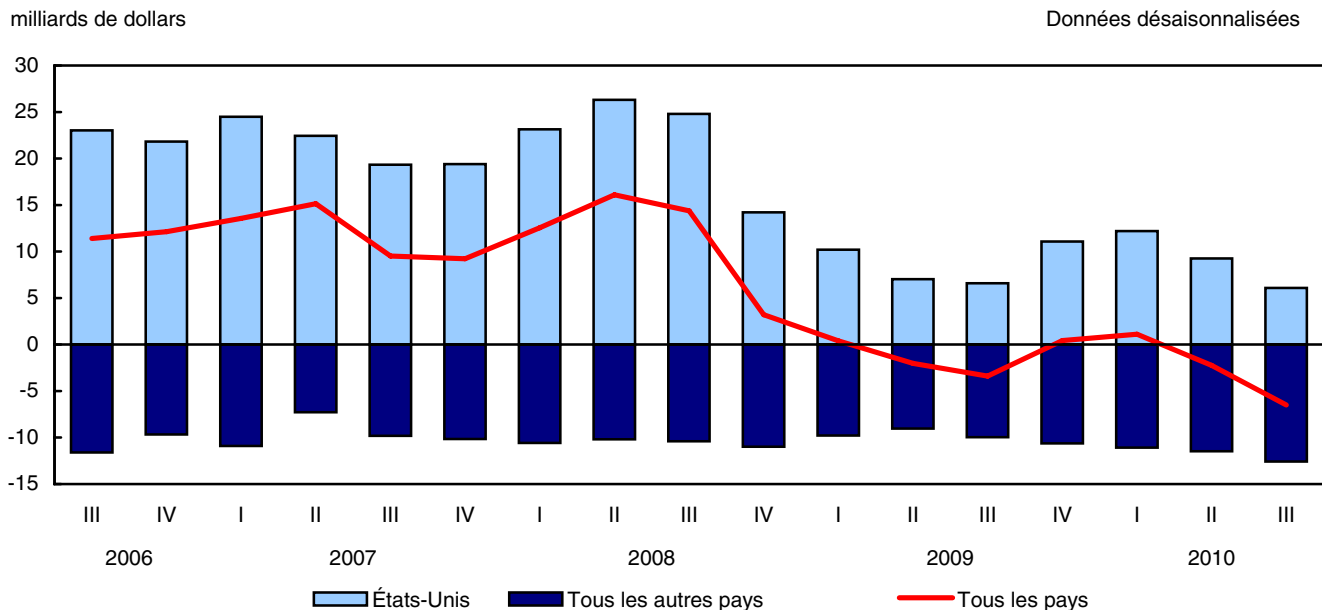
Le compte capital et financier porte principalement sur les transactions liées à des actifs et passifs financiers.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit correspond, en principe, à une sortie ou à une entrée nette de fonds équivalente au compte capital et financier. En pratique, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes s'égalisent rarement, ce qui donne lieu à une erreur de mesure. La divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de la balance des paiements, veuillez consulter « La foire aux questions » du module Comptes économiques nationaux de notre site Web. Le module présente également les plus récentes statistiques de la balance des paiements.

Les importations totales de biens ont augmenté de 3,6 milliards de dollars, plus de la moitié de cette hausse provenait des machines et du matériel dont les volumes ont progressé. Les importations de biens de consommation se sont redressées de 0,7 milliard de dollars à la suite de la hausse des prix et des volumes, alors que les produits énergétiques ont crû de 0,5 milliard de dollars sous l'effet d'une hausse des volumes.

**Graphique 2**  
**Soldes des biens par zones géographiques**



Dans l'ensemble, les exportations de biens ont fléchi de 0,7 milliard de dollars au troisième trimestre. Les exportations de produits énergétiques ont perdu du terrain pour un deuxième trimestre, leur régression de 1,6 milliard de dollars traduisant une diminution des volumes de tous les produits. Ces diminutions ont en partie été neutralisées par des prix plus élevés pour certains produits, notamment le gaz naturel. Les exportations de machines et de matériel ont augmenté de 0,7 milliard de dollars sous l'impulsion d'un raffermissement des volumes. Les biens industriels ont enregistré une légère hausse à la suite d'une augmentation des métaux précieux et alliages.



## **Le déficit au chapitre du commerce des services est stable**

Le déficit du commerce des services n'a pas varié au troisième trimestre. Le déficit au chapitre des voyages internationaux a quelque peu diminué, notamment à l'égard des États-Unis, où les paiements ont fléchi de 0,2 milliard de dollars après avoir enregistré un deuxième trimestre vigoureux. Le nombre de Canadiens séjournant au moins une nuit aux États-Unis a légèrement diminué à la suite de quatre augmentations trimestrielles.

Cette situation a été neutralisée par une augmentation du déficit au chapitre du transport transfrontalier et par un surplus inférieur au chapitre des services commerciaux. L'augmentation du déficit au chapitre des transports reflétait notamment l'accroissement du volume des importations de biens, mais était pondérée par de plus faibles recettes pour les tarifs des voyageurs. L'excédent constaté pour les services commerciaux s'est rétréci, les recettes ayant diminué plus que les paiements.

## **Recul du déficit des revenus de placements**

Le déficit des revenus de placements a reculé de 0,5 milliard de dollars au troisième trimestre, les recettes s'étant accrues plus que les paiements. Dans le cas des recettes, l'augmentation des bénéfices non répartis obtenus sur les investissements directs canadiens à l'étranger a été en partie neutralisée par la diminution des dividendes perçus par les investisseurs directs canadiens. En ce qui a trait aux paiements, les dividendes versés aux investisseurs directs étrangers ont augmenté, et les intérêts payés aux investisseurs non résidents sur leurs avoirs d'obligations canadiennes ont légèrement progressé.

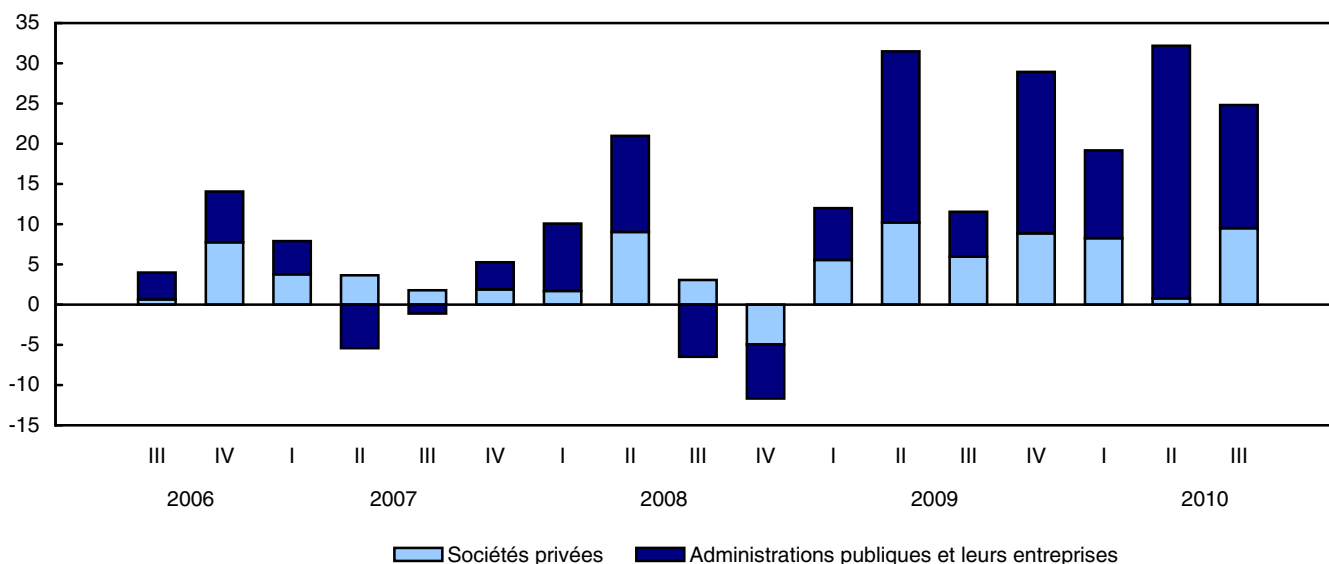
## **Compte capital et financier**

### **L'intérêt marqué des non-résidents envers les obligations canadiennes se poursuit**

Les avoirs des investisseurs étrangers en obligations canadiennes ont augmenté de 24,8 milliards de dollars au troisième trimestre, l'intérêt envers les obligations de sociétés privées s'étant accru. Les acquisitions étrangères d'obligations de sociétés privées canadiennes se sont élevées à 9,5 milliards de dollars et étaient réparties presque également entre des nouvelles obligations libellées en dollars américains et des achats sur les marchés secondaires. Pour le reste, les acquisitions ont surtout porté sur des obligations fédérales et provinciales, dont l'activité est demeurée soutenue, mais en baisse par rapport au trimestre précédent. Néanmoins, les avoirs étrangers de ces obligations gouvernementales avaient augmenté de près de 60 % à la fin de septembre par rapport à la fin de 2008.

**Graphique 3**  
**Investissements étrangers de portefeuille en obligations canadiennes**

milliards de dollars



Les non-résidents ont aussi ajouté 2,8 milliards de dollars d'actions canadiennes à leur portefeuille au troisième trimestre, en baisse par rapport à 7,9 milliards de dollars au deuxième trimestre. Les acquisitions d'entreprises étrangères sous forme d'investissement direct canadien qui ont donné lieu à de nouvelles actions canadiennes émises aux actionnaires étrangers des sociétés acquises ont principalement expliqué ces entrées de capitaux. L'activité étrangère sur les marchés secondaires a été négligeable, les cours des actions canadiennes s'étant appréciés de 9,5 % pendant le trimestre.

Les achats d'effets à court terme fédéraux et de sociétés par des non-résidents ont été en grande partie neutralisés par une autre diminution des avoirs étrangers en effets provinciaux, ces avoirs ayant diminué des deux tiers jusqu'à maintenant en 2010. À la fin de septembre, les taux à court terme au Canada dépassaient ceux aux États-Unis d'une valeur inégalée depuis décembre 2008.

### Les Canadiens augmentent leurs avoirs en titres étrangers sous l'effet des actions américaines

La demande d'actions étrangères par les investisseurs canadiens s'est poursuivie, les achats ayant atteint 4,7 milliards de dollars au troisième trimestre. Cette activité a visé des actions américaines, dont la plus grande partie a été acquise par des fonds communs de placement canadiens. Un léger désinvestissement en actions étrangères autres qu'américaines a aussi été observé, après des acquisitions de 6,3 milliards de dollars au premier semestre de l'année. Les principales bourses mondiales ont affiché des hausses au troisième trimestre, les cours des actions américaines ayant affiché une hausse de 10,7 %.

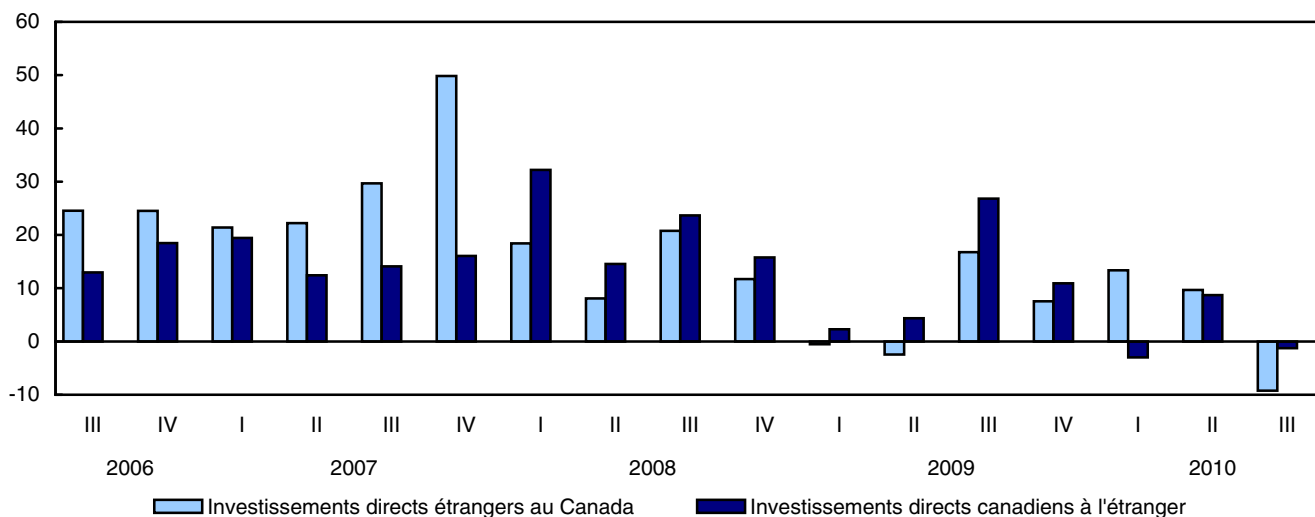
Les investisseurs canadiens ont également acquis des instruments du marché monétaire étranger pour un montant de 2,3 milliards de dollars, un sommet en quatre ans. Il s'agissait en grande partie de bons du Trésor américain et, dans une moindre mesure, de bons du Trésor de pays européens. En revanche, les Canadiens ont retranché 2,1 milliards de dollars de leurs portefeuilles d'obligations étrangères en raison d'un désinvestissement en obligations du gouvernement américain et de remboursements d'obligations feuille d'érable. Cette activité a cependant été tempérée par des achats canadiens de titres adossés à des actifs émis par des institutions financières européennes.

## Les investisseurs directs canadiens et étrangers rapatrient des capitaux

Les investisseurs directs canadiens ont retiré une somme de 1,3 milliard de dollars de leurs sociétés affiliées étrangères au troisième trimestre. Une partie importante des capitaux rapatriés des sociétés affiliées provenait du secteur de l'énergie et des minéraux métalliques. Ce mouvement a par ailleurs été atténué en grande partie par des acquisitions en investissements directs canadiens aux États-Unis et au Royaume-Uni.

**Graphique 4**  
**Investissement direct étranger<sup>1</sup>**

milliards de dollars



1. Signes renversés de la balance des paiements pour les investissements directs canadiens à l'étranger.

Les investisseurs directs étrangers ont aussi rapatrié des capitaux de leurs sociétés affiliées canadiennes au troisième trimestre, après avoir enregistré une année d'investissements soutenus. Le retrait de 9,2 milliards de dollars du Canada représentait principalement des remboursements de dettes à des sociétés mères étrangères et concernait des sociétés du secteur de l'énergie et des minéraux métalliques. Cependant, les capitaux injectés au Canada par les investisseurs directs des États-Unis dans des sociétés affiliées existantes ont eu pour conséquence de tempérer les sorties de fonds au troisième trimestre.

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

11-010-X	L'observateur économique canadien
13-010-X	Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens
13-214-X	Comptes du bilan national, estimations trimestrielles
13-605-X	Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens
67-002-X	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières
67-202-X	Bilan des investissements internationaux du Canada
67-203-X	Le commerce international de services du Canada
67-506-X	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada : concepts, sources, méthodes et produits
67F0001M	Division de la balance des paiements - Documents de recherche

---

### Choisis parmi les produits techniques et analytiques de Statistique Canada

---

11-621-M2004013	Les acquisitions transfrontalières : une perspective canadienne
67F0001M1997001	Investissements étrangers, autres que les sociétés, dans l'immobilier au Canada
67F0001M1997002	Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978 à 1990
67F0001M1997003	Les caractéristiques des firmes canadiennes importatrices, 1978 à 1986
67F0001M1997004	La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962 à 1991
67F0001M1997005	La dette publique du Canada détenue par les non-résidents : perspectives historiques, 1926 à 1992
67F0001M1997006	La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950 à 1992
67F0001M1997007	Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie, 1970 à 1992
67F0001M1997008	Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger : l'essor des multinationales canadiennes, 1969 à 1992

---

67F0001M1997009	Les bénéfices au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983 à 1993
67F0001M1997010	Le développement de la nomenclature de la balance des paiements
67F0001M1997011	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995
67F0001M1997012	La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes
67F0001M1997013	L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - cinquième édition : le coup d'envoi
67F0001M1997014	Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents
67F0001M1997015	Services juridiques au niveau international, 1995-1996
67F0001M1997016	Services de conseil en gestion au niveau international, 1990 à 1996
67F0001M1997017	La mise en place au Canada du BPM-5, 1997
67F0001M1999018	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1996 et 1997
67F0001M1999019	Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers
67F0001M2001020	L'investissement direct étranger : un élément moteur de la mondialisation de l'économie
67F0001M2001021	Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger : mesure de la mondialisation économique
67F0001M2004022	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2002 et 2003

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

376-0001	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0002	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant
376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier
376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé
376-0006	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens
376-0008	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0009	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions

---

376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes
376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions
376-0012	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur
376-0014	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transactions
376-0015	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions
376-0016	Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux
376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada
376-0018	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0020	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur
376-0021	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0022	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0023	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, avec les non-résidents, par catégorie
376-0024	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0025	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0026	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille avec les non-résidents en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0027	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en obligations canadiennes avec les non-résidents, par catégorie
376-0028	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en actions canadiennes avec les non-résidents, par catégorie

376-0029	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille en effets du marché monétaire canadien, en obligations étrangères et en actions étrangères, par catégorie
376-0031	Transactions internationales de services, voyages par catégorie et zone géographique
376-0032	Les transactions internationales de services, transports par catégorie
376-0033	Les transactions internationales de services, services commerciaux par catégorie
376-0035	Transactions internationales de services, par catégorie
376-0036	Transactions internationales de services, par certains pays
376-0060	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)
376-0061	Statistiques sur le commerce de sociétés affiliées à l'étranger, opérations canadiennes à l'étranger, selon les pays
376-0062	Les transactions internationales de services, services commerciaux , selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

1534	Balance des paiements internationaux du Canada
1536	Les transactions internationales de services du Canada

---

### Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

---

- *Canada : Données économiques et financières*
- *Balance des paiements internationaux du Canada*
- *Indicateurs économiques, par province et territoire (mensuel et trimestriel)*

## **Tableaux statistiques**

---

---



**Tableau 1-1**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2009 à 2010**

	2009					2010			
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	Annuel
millions de dollars									
<b>Compte courant</b>									
<b>Recettes</b>									
Biens et services	109 800	106 619	108 615	111 639	<b>436 673</b>	114 067	119 780	118 633	<b>352 480</b>
Biens	94 069	89 742	90 252	95 466	<b>369 529</b>	97 792	102 185	99 263	<b>299 240</b>
Services	15 731	16 877	18 362	16 173	<b>67 143</b>	16 275	17 594	19 370	<b>53 239</b>
Revenus de placements	13 331	14 576	14 942	14 529	<b>57 378</b>	15 156	15 182	14 896	<b>45 234</b>
Revenus d'investissements directs	5 398	7 423	8 576	8 674	<b>30 071</b>	9 327	9 356	8 816	<b>27 499</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	5 771	5 104	4 562	4 362	<b>19 799</b>	4 180	4 231	4 324	<b>12 735</b>
Revenus d'autres investissements	2 162	2 049	1 805	1 493	<b>7 509</b>	1 648	1 595	1 756	<b>4 999</b>
Transferts courants	2 894	1 929	1 787	2 012	<b>8 622</b>	3 074	1 952	1 486	<b>6 512</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>126 025</b>	<b>123 124</b>	<b>125 344</b>	<b>128 179</b>	<b>502 672</b>	<b>132 298</b>	<b>136 914</b>	<b>135 015</b>	<b>404 227</b>
<b>Paiements</b>									
Biens et services	116 430	113 887	115 731	117 855	<b>463 903</b>	119 762	127 524	129 657	<b>376 943</b>
Biens	92 877	91 242	93 701	96 277	<b>374 097</b>	96 101	104 090	106 530	<b>306 721</b>
Services	23 553	22 646	22 030	21 578	<b>89 807</b>	23 661	23 434	23 127	<b>70 222</b>
Revenus de placements	15 529	18 281	18 995	18 717	<b>71 522</b>	20 527	19 407	18 956	<b>58 890</b>
Revenus d'investissements directs	4 261	8 048	9 407	9 048	<b>30 764</b>	9 824	9 656	9 243	<b>28 723</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	8 316	8 209	8 256	8 170	<b>32 951</b>	8 346	8 665	9 032	<b>26 043</b>
Revenus d'autres investissements	2 953	2 025	1 332	1 499	<b>7 809</b>	2 357	1 086	681	<b>4 124</b>
Transferts courants	3 576	2 111	2 450	2 633	<b>10 770</b>	3 853	2 221	2 716	<b>8 790</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>135 535</b>	<b>134 280</b>	<b>137 176</b>	<b>139 205</b>	<b>546 196</b>	<b>144 142</b>	<b>149 152</b>	<b>151 328</b>	<b>444 622</b>
<b>Soldes</b>									
Biens et services	-6 630	-7 268	-7 116	-6 216	<b>-27 230</b>	-5 695	-7 745	-11 024	<b>-24 464</b>
Biens	1 191	-1 500	-3 449	-811	<b>-4 569</b>	1 690	-1 905	-7 267	<b>-7 482</b>
Services	-7 821	-5 768	-3 668	-5 406	<b>-22 663</b>	-7 386	-5 840	-3 757	<b>-16 983</b>
Revenus de placements	-2 198	-3 705	-4 053	-4 189	<b>-14 145</b>	-5 370	-4 225	-4 060	<b>-13 655</b>
Revenus d'investissements directs	1 137	-625	-832	-374	<b>-694</b>	-496	-299	-427	<b>-1 222</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-2 545	-3 105	-3 694	-3 808	<b>-13 152</b>	-4 165	-4 434	-4 708	<b>-13 307</b>
Revenus d'autres investissements	-791	24	473	-6	<b>-300</b>	-709	509	1 075	<b>875</b>
Transferts courants	-681	-182	-663	-621	<b>-2 147</b>	-779	-269	-1 229	<b>-2 277</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>-9 510</b>	<b>-11 156</b>	<b>-11 832</b>	<b>-11 026</b>	<b>-43 524</b>	<b>-11 844</b>	<b>-12 238</b>	<b>-16 313</b>	<b>-40 395</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1, 2</sup>									
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>920</b>	<b>1 220</b>	<b>1 136</b>	<b>693</b>	<b>3 969</b>	<b>1 173</b>	<b>1 267</b>	<b>1 120</b>	<b>3 560</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>12 460</b>	<b>7 028</b>	<b>7 336</b>	<b>13 137</b>	<b>39 961</b>	<b>10 693</b>	<b>11 083</b>	<b>20 082</b>	<b>41 858</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>									
Investissements directs canadiens à l'étranger	-2 296	-4 356	-26 817	-10 921	<b>-44 390</b>	2 981	-8 716	1 251	<b>-4 484</b>
Investissements de portefeuille canadiens	-13 438	-1 910	5 337	1 344	<b>-8 667</b>	-5 180	-1 263	-4 997	<b>-11 440</b>
Obligations étrangères	-541	1 699	7 493	378	<b>9 029</b>	2 301	2 696	2 052	<b>7 049</b>
Actions étrangères	-10 795	-3 899	-2 472	1 316	<b>-15 850</b>	-6 285	-4 703	-4 708	<b>-15 696</b>
Effets du marché monétaire étranger	-2 102	289	317	-350	<b>-1 846</b>	-1 196	744	-2 340	<b>-2 792</b>
Autres investissements canadiens	-2 927	-2 233	-32 765	-12 881	<b>-50 806</b>	-34 462	-3 919	4 225	<b>-34 156</b>
Prêts	720	-6 670	-6 830	-4 679	<b>-17 459</b>	-14 415	1 965	2 772	<b>-9 678</b>
Dépôts	2 766	-134	-11 270	-10 420	<b>-19 058</b>	-12 841	679	1 769	<b>-10 393</b>
Réserves internationales	-1 078	-547	-13 074	3 082	<b>-11 617</b>	-3 667	54	-985	<b>-4 598</b>
Autres actifs	-5 334	5 119	-1 590	-864	<b>-2 669</b>	-3 538	-6 617	668	<b>-9 487</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-18 660</b>	<b>-8 499</b>	<b>-54 244</b>	<b>-22 458</b>	<b>-103 861</b>	<b>-36 660</b>	<b>-13 898</b>	<b>479</b>	<b>-50 079</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>									
Investissements directs étrangers au Canada	-524	-2 454	16 770	7 536	<b>21 328</b>	13 374	9 661	-9 223	<b>13 812</b>
Investissements de portefeuille étrangers	24 144	39 154	19 488	28 079	<b>110 865</b>	18 438	40 713	28 060	<b>87 211</b>
Obligations canadiennes	11 988	31 484	11 547	28 935	<b>83 954</b>	19 171	32 177	24 811	<b>76 159</b>
Actions canadiennes	2 587	6 566	14 996	2 097	<b>26 246</b>	-482	7 926	2 831	<b>10 275</b>
Effets du marché monétaire canadien	9 570	1 104	-7 055	-2 954	<b>665</b>	-251	610	419	<b>778</b>
Autres investissements étrangers	7 499	-21 173	25 322	-19	<b>11 629</b>	15 542	-25 394	766	<b>-9 086</b>
Emprunts	2 614	-11 883	-728	-1 084	<b>-11 081</b>	1 793	365	-1 926	<b>232</b>
Dépôts	4 674	-8 760	16 846	1 118	<b>13 878</b>	12 819	-26 147	2 954	<b>-10 374</b>
Autres passifs	211	-530	9 204	-54	<b>8 831</b>	930	388	-262	<b>1 056</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>31 120</b>	<b>15 526</b>	<b>61 580</b>	<b>35 595</b>	<b>143 821</b>	<b>47 354</b>	<b>24 981</b>	<b>19 603</b>	<b>91 938</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>13 380</b>	<b>8 247</b>	<b>8 471</b>	<b>13 830</b>	<b>43 928</b>	<b>11 866</b>	<b>12 350</b>	<b>21 202</b>	<b>45 418</b>
<b>Divergence statistique</b>	<b>-3 870</b>	<b>2 908</b>	<b>3 361</b>	<b>-2 805</b>	<b>-406</b>	<b>-22</b>	<b>-112</b>	<b>-4 889</b>	<b>-5 023</b>

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 1-2**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2007 à 2008**

	2007					2008				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Compte courant</b>										
<b>Recettes</b>										
Biens et services	134 625	139 730	131 325	127 244	<b>532 924</b>	131 623	148 110	149 307	133 069	<b>562 109</b>
Biens	118 627	122 069	111 588	110 837	<b>463 120</b>	115 311	130 124	128 845	115 716	<b>489 995</b>
Services	15 998	17 662	19 737	16 407	<b>69 804</b>	16 312	17 986	20 462	17 353	<b>72 113</b>
Revenus de placements	17 798	19 329	19 675	20 129	<b>76 931</b>	18 938	20 086	17 393	15 464	<b>71 881</b>
Revenus d'investissements directs	9 634	10 683	11 020	10 916	<b>42 253</b>	9 957	11 317	9 010	7 497	<b>37 781</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	5 383	5 695	5 581	5 423	<b>22 082</b>	5 678	5 743	5 644	5 151	<b>22 217</b>
Revenus d'autres investissements	2 781	2 950	3 075	3 790	<b>12 596</b>	3 302	3 026	2 739	2 816	<b>11 883</b>
Transferts courants	2 523	2 126	2 127	2 721	<b>9 497</b>	2 825	2 285	2 172	3 291	<b>10 574</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>154 946</b>	<b>161 185</b>	<b>153 128</b>	<b>150 094</b>	<b>619 352</b>	<b>153 387</b>	<b>170 481</b>	<b>168 871</b>	<b>151 824</b>	<b>644 563</b>
<b>Paiements</b>										
Biens et services	126 648	129 505	124 146	123 978	<b>504 277</b>	126 109	138 156	137 799	136 120	<b>538 184</b>
Biens	104 447	107 091	101 982	102 163	<b>415 683</b>	102 207	114 331	113 962	113 252	<b>443 752</b>
Services	22 200	22 414	22 164	21 815	<b>88 593</b>	23 902	23 825	23 837	22 868	<b>94 432</b>
Revenus de placements	23 891	23 253	22 240	21 416	<b>90 800</b>	20 608	23 799	22 965	20 930	<b>88 302</b>
Revenus d'investissements directs	11 787	11 413	10 574	9 259	<b>43 033</b>	8 967	12 913	11 445	8 261	<b>41 586</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	7 715	7 727	7 748	7 586	<b>30 776</b>	7 606	7 853	8 255	8 571	<b>32 285</b>
Revenus d'autres investissements	4 389	4 113	3 919	4 570	<b>16 991</b>	4 035	3 033	3 265	4 098	<b>14 431</b>
Transferts courants	3 848	2 288	2 671	2 697	<b>11 504</b>	3 433	2 418	2 580	2 728	<b>11 159</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>154 387</b>	<b>155 046</b>	<b>149 057</b>	<b>148 090</b>	<b>606 580</b>	<b>150 150</b>	<b>164 373</b>	<b>163 344</b>	<b>159 778</b>	<b>637 645</b>
<b>Soldes</b>										
Biens et services	7 977	10 226	7 179	3 266	<b>28 648</b>	5 515	9 953	11 508	-3 051	<b>23 925</b>
Biens	14 180	14 978	9 606	8 674	<b>47 437</b>	13 104	15 792	14 883	2 463	<b>46 244</b>
Services	-6 203	-4 752	-2 427	-5 408	<b>-18 790</b>	-7 590	-5 839	-3 375	-5 515	<b>-22 319</b>
Revenus de placements	-6 093	-3 924	-2 565	-1 287	<b>-13 869</b>	-1 670	-3 713	-5 573	-5 466	<b>-16 422</b>
Revenus d'investissements directs	-2 153	-730	446	1 657	<b>-780</b>	990	-1 595	-2 435	-765	<b>-3 805</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-2 333	-2 032	-2 167	-2 163	<b>-8 695</b>	-1 928	-2 110	-2 611	-3 420	<b>-10 068</b>
Revenus d'autres investissements	-1 608	-1 163	-844	-780	<b>-4 395</b>	-733	-8	-526	-1 282	<b>-2 548</b>
Transferts courants	-1 325	-162	-544	24	<b>-2 007</b>	-608	-133	-409	564	<b>-585</b>
<b>Compte courant total</b>	<b>559</b>	<b>6 139</b>	<b>4 070</b>	<b>2 004</b>	<b>12 772</b>	<b>3 237</b>	<b>6 108</b>	<b>5 527</b>	<b>-7 954</b>	<b>6 918</b>
<b>Compte capital et financier</b> <sup>1, 2</sup>										
<b>Compte capital, flux nets</b>	<b>1 214</b>	<b>1 035</b>	<b>1 075</b>	<b>909</b>	<b>4 233</b>	<b>1 194</b>	<b>1 296</b>	<b>1 016</b>	<b>1 145</b>	<b>4 650</b>
<b>Compte financier, flux nets</b>	<b>-5 676</b>	<b>-7 463</b>	<b>-7 667</b>	<b>1 900</b>	<b>-18 906</b>	<b>-7 796</b>	<b>-3 691</b>	<b>-6 697</b>	<b>11 112</b>	<b>-7 072</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	-19 427	-12 419	-14 095	-16 061	<b>-62 003</b>	-32 215	-14 566	-23 667	-15 766	<b>-86 214</b>
Investissements de portefeuille canadiens	-26 757	-24 296	7 998	-5 372	<b>-48 426</b>	-3 454	-3 167	-783	21 058	<b>13 653</b>
Obligations étrangères	-17 186	-16 361	1 707	2 937	<b>-28 902</b>	-685	1 121	4 319	11 599	<b>16 354</b>
Actions étrangères	-9 339	-7 696	-4 082	-9 828	<b>-30 946</b>	-2 891	-4 815	-5 739	5 532	<b>-7 914</b>
Effets du marché monétaire étranger	-232	-239	10 373	1 518	<b>11 422</b>	121	527	637	3 927	<b>5 212</b>
Autres investissements canadiens	-18 672	-17 805	-20 117	-9 998	<b>-66 592</b>	-18 949	-7 800	-942	-9 919	<b>-37 611</b>
Prêts	-5 271	2 319	-9 425	1 517	<b>-10 860</b>	-3 815	2 344	6 391	-5 162	<b>-242</b>
Dépôts	-5 578	-13 097	-16 933	-6 589	<b>-42 198</b>	-14 209	-7 802	-8 784	-6 541	<b>-37 335</b>
Réserves internationales	-4 722	-366	-144	588	<b>-4 644</b>	247	-1 816	-779	638	<b>-1 711</b>
Autres actifs	-3 100	-6 661	6 386	-5 514	<b>-8 890</b>	-1 173	-526	2 230	1 146	<b>1 677</b>
<b>Actif du Canada, flux nets</b>	<b>-64 856</b>	<b>-54 520</b>	<b>-26 214</b>	<b>-31 432</b>	<b>-177 021</b>	<b>-54 619</b>	<b>-25 533</b>	<b>-25 393</b>	<b>-4 628</b>	<b>-110 172</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>										
Investissements directs étrangers au Canada	21 399	22 231	29 673	49 845	<b>123 148</b>	18 403	8 086	20 783	11 703	<b>58 975</b>
Investissements de portefeuille étrangers	6 652	-1 672	-9 018	-27 057	<b>-31 096</b>	10 332	29 275	-6 775	-3 034	<b>29 797</b>
Obligations canadiennes	7 885	-1 779	673	5 263	<b>12 042</b>	10 078	20 978	-3 445	-11 686	<b>15 926</b>
Actions canadiennes	-532	-899	-8 524	-32 039	<b>-41 994</b>	3 698	5 617	-5 323	-1 246	<b>2 746</b>
Effets du marché monétaire canadien	-702	1 006	-1 167	-281	<b>-1 143</b>	-3 445	2 679	1 993	9 898	<b>11 125</b>
Autres investissements étrangers	31 128	26 498	-2 108	10 544	<b>66 062</b>	18 088	-15 519	4 687	7 071	<b>14 327</b>
Emprunts	4 875	3 277	-3 366	7 831	<b>12 617</b>	1 131	-505	3 159	974	<b>4 759</b>
Dépôts	21 849	22 334	-21	4 405	<b>48 566</b>	16 165	-15 598	1 270	8 658	<b>10 495</b>
Autres passifs	4 404	887	1 279	-1 691	<b>4 879</b>	792	583	258	-2 561	<b>-927</b>
<b>Engagements du Canada, flux nets</b>	<b>59 180</b>	<b>47 056</b>	<b>18 547</b>	<b>33 332</b>	<b>158 115</b>	<b>46 823</b>	<b>21 842</b>	<b>18 695</b>	<b>15 739</b>	<b>103 099</b>
<b>Total du compte capital et financier, flux nets</b>	<b>-4 462</b>	<b>-6 428</b>	<b>-6 592</b>	<b>2 810</b>	<b>-14 673</b>	<b>-6 602</b>	<b>-2 395</b>	<b>-5 682</b>	<b>12 257</b>	<b>-2 422</b>
<b>Divergence statistique</b>	<b>3 903</b>	<b>289</b>	<b>2 522</b>	<b>-4 813</b>	<b>1 901</b>	<b>3 365</b>	<b>-3 713</b>	<b>155</b>	<b>-4 303</b>	<b>-4 496</b>

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 2-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2009 à 2010**

	2009					2010			
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	Annuel
millions de dollars									
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>									
<b>Biens et services</b>									
Biens	95 769	88 008	90 377	95 375	<b>369 529</b>	99 583	100 403	99 723	<b>299 709</b>
Services	16 917	16 901	16 465	16 861	<b>67 144</b>	17 382	17 621	17 421	<b>52 424</b>
Voyages	3 932	3 877	3 842	3 869	<b>15 520</b>	4 059	4 034	4 128	<b>12 221</b>
Transports	2 663	2 477	2 445	2 534	<b>10 119</b>	2 712	2 789	2 664	<b>8 165</b>
Services commerciaux	9 869	10 069	9 717	10 026	<b>39 681</b>	10 162	10 358	10 181	<b>30 701</b>
Services gouvernementaux	453	478	461	433	<b>1 825</b>	449	440	448	<b>1 337</b>
<b>Biens et services</b>	<b>112 686</b>	<b>104 909</b>	<b>106 842</b>	<b>112 236</b>	<b>436 673</b>	<b>116 965</b>	<b>118 024</b>	<b>117 144</b>	<b>352 133</b>
<b>Revenus de placements</b>									
Revenus d'investissements directs	5 754	6 679	8 618	9 020	<b>30 071</b>	9 557	8 472	9 203	<b>27 232</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	979	893	1 028	1 003	<b>3 903</b>	924	930	867	<b>2 721</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	4 775	5 786	7 590	8 016	<b>26 167</b>	8 632	7 541	8 336	<b>24 509</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	5 702	5 011	4 635	4 451	<b>19 799</b>	4 110	4 191	4 376	<b>12 677</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	1 642	1 383	1 240	1 227	<b>5 492</b>	1 147	1 023	1 090	<b>3 260</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	4 060	3 628	3 395	3 224	<b>14 307</b>	2 963	3 168	3 286	<b>9 417</b>
Revenus des autres investissements	2 183	2 070	1 818	1 438	<b>7 509</b>	1 675	1 612	1 760	<b>5 047</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>13 639</b>	<b>13 760</b>	<b>15 070</b>	<b>14 909</b>	<b>57 378</b>	<b>15 342</b>	<b>14 275</b>	<b>15 339</b>	<b>44 956</b>
<b>Transferts courants</b>									
Transferts privés	749	722	672	661	<b>2 804</b>	779	826	832	<b>2 437</b>
Transferts officiels	1 756	1 505	1 318	1 240	<b>5 819</b>	1 977	1 438	1 092	<b>4 507</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>2 505</b>	<b>2 227</b>	<b>1 990</b>	<b>1 901</b>	<b>8 623</b>	<b>2 756</b>	<b>2 264</b>	<b>1 924</b>	<b>6 944</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>128 830</b>	<b>120 896</b>	<b>123 902</b>	<b>129 046</b>	<b>502 674</b>	<b>135 064</b>	<b>134 563</b>	<b>134 406</b>	<b>404 033</b>
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>									
<b>Biens et services</b>									
Biens	95 366	90 028	93 765	94 939	<b>374 098</b>	98 480	102 639	106 226	<b>307 345</b>
Services	22 568	22 532	22 016	22 692	<b>89 808</b>	22 710	23 245	23 077	<b>69 032</b>
Voyages	6 645	6 947	7 037	7 063	<b>27 692</b>	7 155	7 689	7 548	<b>22 392</b>
Transports	5 052	4 819	4 770	5 016	<b>19 657</b>	5 055	5 269	5 294	<b>15 618</b>
Services commerciaux	10 560	10 435	9 884	10 276	<b>41 155</b>	10 169	9 961	9 908	<b>30 038</b>
Services gouvernementaux	310	331	326	337	<b>1 304</b>	331	326	327	<b>984</b>
<b>Biens et services</b>	<b>117 933</b>	<b>112 560</b>	<b>115 780</b>	<b>117 630</b>	<b>463 903</b>	<b>121 191</b>	<b>125 884</b>	<b>129 303</b>	<b>376 378</b>
<b>Revenus de placements</b>									
Revenus d'investissements directs	4 337	7 774	9 436	9 217	<b>30 764</b>	9 856	8 968	9 404	<b>28 228</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	841	826	816	802	<b>3 285</b>	811	811	827	<b>2 449</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	3 497	6 948	8 620	8 415	<b>27 480</b>	9 045	8 158	8 577	<b>25 780</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	8 374	8 215	8 201	8 161	<b>32 951</b>	8 394	8 652	8 976	<b>26 022</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	6 323	6 262	6 304	6 267	<b>25 156</b>	6 218	6 370	6 723	<b>19 311</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	2 051	1 953	1 897	1 894	<b>7 795</b>	2 175	2 282	2 254	<b>6 711</b>
Revenus des autres investissements	2 583	2 218	1 568	1 439	<b>7 808</b>	1 984	1 313	1 156	<b>4 453</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>15 294</b>	<b>18 207</b>	<b>19 205</b>	<b>18 816</b>	<b>71 522</b>	<b>20 233</b>	<b>18 933</b>	<b>19 537</b>	<b>58 703</b>
<b>Transferts courants</b>									
Transferts privés	1 649	1 550	1 659	1 665	<b>6 523</b>	1 654	1 701	1 708	<b>5 063</b>
Transferts officiels	1 049	1 034	1 026	1 138	<b>4 247</b>	1 172	1 028	1 394	<b>3 594</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>2 697</b>	<b>2 584</b>	<b>2 686</b>	<b>2 803</b>	<b>10 770</b>	<b>2 826</b>	<b>2 729</b>	<b>3 102</b>	<b>8 657</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>135 925</b>	<b>133 351</b>	<b>137 671</b>	<b>139 249</b>	<b>546 196</b>	<b>144 250</b>	<b>147 546</b>	<b>151 943</b>	<b>443 739</b>

Tableau 2-1 – suite

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2009 à 2010

	2009					2010			
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	Annuel
millions de dollars									
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>									
<b>Biens et services</b>									
Biens	403	-2 019	-3 388	436	<b>-4 568</b>	1 103	-2 236	-6 504	<b>-7 637</b>
Services	-5 650	-5 631	-5 551	-5 830	<b>-22 662</b>	-5 328	-5 624	-5 656	<b>-16 608</b>
Voyages	-2 713	-3 070	-3 195	-3 194	<b>-12 172</b>	-3 096	-3 655	-3 420	<b>-10 171</b>
Transports	-2 388	-2 341	-2 325	-2 482	<b>-9 536</b>	-2 343	-2 480	-2 630	<b>-7 453</b>
Services commerciaux	-691	-366	-166	-250	<b>-1 473</b>	-7	397	273	<b>663</b>
Services gouvernementaux	142	146	135	96	<b>519</b>	118	114	122	<b>354</b>
<b>Biens et services</b>	<b>-5 247</b>	<b>-7 651</b>	<b>-8 939</b>	<b>-5 394</b>	<b>-27 231</b>	<b>-4 226</b>	<b>-7 860</b>	<b>-12 159</b>	<b>-24 245</b>
<b>Revenus de placements</b>									
Revenus d'investissements directs	1 417	-1 096	-818	-197	<b>-694</b>	-299	-497	-201	<b>-997</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	138	66	212	201	<b>617</b>	113	120	40	<b>273</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfices	1 279	-1 162	-1 030	-399	<b>-1 312</b>	-412	-616	-242	<b>-1 270</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-2 672	-3 204	-3 566	-3 710	<b>-13 152</b>	-4 283	-4 461	-4 600	<b>-13 344</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-4 681	-4 880	-5 064	-5 040	<b>-19 665</b>	-5 071	-5 347	-5 633	<b>-16 051</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	2 009	1 675	1 498	1 330	<b>6 512</b>	788	886	1 032	<b>2 706</b>
Revenus des autres investissements	-400	-148	249	-1	<b>-300</b>	-308	299	604	<b>595</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>-1 655</b>	<b>-4 448</b>	<b>-4 135</b>	<b>-3 907</b>	<b>-14 145</b>	<b>-4 891</b>	<b>-4 658</b>	<b>-4 198</b>	<b>-13 747</b>
<b>Transferts courants</b>									
Transferts privés	-900	-829	-987	-1 004	<b>-3 720</b>	-875	-875	-876	<b>-2 626</b>
Transferts officiels	707	471	291	102	<b>1 571</b>	805	410	-302	<b>913</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>-192</b>	<b>-357</b>	<b>-696</b>	<b>-902</b>	<b>-2 147</b>	<b>-69</b>	<b>-466</b>	<b>-1 178</b>	<b>-1 713</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>-7 095</b>	<b>-12 455</b>	<b>-13 770</b>	<b>-10 204</b>	<b>-43 524</b>	<b>-9 186</b>	<b>-12 983</b>	<b>-17 536</b>	<b>-39 705</b>

**Tableau 2-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2007 à 2008**

	2007					2008				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	119 426	119 465	113 532	110 697	<b>463 120</b>	117 294	127 735	129 499	115 468	<b>489 995</b>
Services	17 509	17 599	17 275	17 421	<b>69 804</b>	17 708	17 955	18 182	18 268	<b>72 113</b>
Voyages	4 113	4 158	4 136	4 171	<b>16 578</b>	4 096	4 149	4 170	4 129	<b>16 544</b>
Transports	3 092	3 022	2 919	2 855	<b>11 888</b>	2 909	3 098	3 136	3 027	<b>12 170</b>
Services commerciaux	9 894	10 000	9 811	9 971	<b>39 677</b>	10 275	10 286	10 438	10 666	<b>41 665</b>
Services gouvernementaux	409	418	409	424	<b>1 660</b>	428	421	438	446	<b>1 734</b>
<b>Biens et services</b>	<b>136 934</b>	<b>137 064</b>	<b>130 808</b>	<b>128 119</b>	<b>532 924</b>	<b>135 003</b>	<b>145 690</b>	<b>147 681</b>	<b>133 736</b>	<b>562 109</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	10 008	10 167	11 107	10 972	<b>42 253</b>	10 347	10 651	9 069	7 714	<b>37 781</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	410	464	508	553	<b>1 935</b>	691	858	957	558	<b>3 064</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	9 597	9 703	10 599	10 419	<b>40 318</b>	9 656	9 793	8 112	7 156	<b>34 717</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	5 353	5 543	5 647	5 538	<b>22 082</b>	5 620	5 622	5 726	5 249	<b>22 217</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	2 034	2 129	2 072	1 857	<b>8 092</b>	1 778	1 736	1 776	1 313	<b>6 603</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	3 319	3 415	3 575	3 681	<b>13 990</b>	3 842	3 886	3 950	3 936	<b>15 614</b>
Revenus des autres investissements	2 860	2 940	3 079	3 717	<b>12 596</b>	3 366	3 036	2 742	2 739	<b>11 883</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>18 220</b>	<b>18 650</b>	<b>19 833</b>	<b>20 228</b>	<b>76 931</b>	<b>19 333</b>	<b>19 309</b>	<b>17 537</b>	<b>15 702</b>	<b>71 881</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	664	660	634	649	<b>2 607</b>	646	672	692	758	<b>2 767</b>
Transferts officiels	1 578	1 716	1 878	1 719	<b>6 890</b>	1 786	1 964	1 888	2 168	<b>7 807</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>2 241</b>	<b>2 376</b>	<b>2 512</b>	<b>2 367</b>	<b>9 497</b>	<b>2 432</b>	<b>2 636</b>	<b>2 580</b>	<b>2 926</b>	<b>10 574</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>157 396</b>	<b>158 090</b>	<b>153 153</b>	<b>150 714</b>	<b>619 352</b>	<b>156 768</b>	<b>167 634</b>	<b>167 798</b>	<b>152 364</b>	<b>644 563</b>
<b>Paiements, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	105 863	104 331	104 022	101 467	<b>415 683</b>	104 743	111 640	115 116	112 252	<b>443 752</b>
Services	21 354	22 232	22 055	22 952	<b>88 593</b>	22 916	23 741	23 756	24 019	<b>94 432</b>
Voyages	5 990	6 328	6 882	7 311	<b>26 511</b>	7 128	7 266	7 248	6 987	<b>28 629</b>
Transports	4 877	5 026	4 763	5 180	<b>19 845</b>	5 336	5 490	5 857	5 571	<b>22 255</b>
Services commerciaux	10 214	10 595	10 123	10 170	<b>41 100</b>	10 149	10 670	10 330	11 138	<b>42 288</b>
Services gouvernementaux	273	284	288	292	<b>1 137</b>	302	315	320	323	<b>1 260</b>
<b>Biens et services</b>	<b>127 217</b>	<b>126 563</b>	<b>126 077</b>	<b>124 419</b>	<b>504 277</b>	<b>127 659</b>	<b>135 381</b>	<b>138 872</b>	<b>136 272</b>	<b>538 184</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	11 845	11 231	10 548	9 409	<b>43 033</b>	9 004	12 658	11 473	8 450	<b>41 586</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	958	949	1 011	1 011	<b>3 929</b>	941	969	1 021	1 039	<b>3 969</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	10 887	10 282	9 537	8 398	<b>39 104</b>	8 064	11 690	10 452	7 411	<b>37 617</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	7 744	7 732	7 714	7 586	<b>30 776</b>	7 661	7 861	8 201	8 563	<b>32 285</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	5 913	5 772	5 672	5 491	<b>22 847</b>	5 517	5 633	5 924	6 345	<b>23 419</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 832	1 960	2 042	2 095	<b>7 929</b>	2 144	2 228	2 276	2 218	<b>8 866</b>
Revenus des autres investissements	4 125	4 276	4 314	4 275	<b>16 991</b>	3 653	3 280	3 701	3 796	<b>14 431</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>23 715</b>	<b>23 239</b>	<b>22 576</b>	<b>21 270</b>	<b>90 800</b>	<b>20 319</b>	<b>23 800</b>	<b>23 375</b>	<b>20 809</b>	<b>88 302</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	2 182	1 830	1 917	1 860	<b>7 790</b>	1 738	1 765	1 740	1 756	<b>7 000</b>
Transferts officiels	950	839	982	943	<b>3 713</b>	888	1 166	1 031	1 074	<b>4 159</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>3 132</b>	<b>2 669</b>	<b>2 899</b>	<b>2 803</b>	<b>11 504</b>	<b>2 626</b>	<b>2 932</b>	<b>2 771</b>	<b>2 830</b>	<b>11 159</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>154 064</b>	<b>152 471</b>	<b>151 553</b>	<b>148 492</b>	<b>606 580</b>	<b>150 604</b>	<b>162 112</b>	<b>165 018</b>	<b>159 911</b>	<b>637 645</b>

Tableau 2-2 – suite

## Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2007 à 2008

	2007					2008				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Soldes, désaisonnalisé</b>										
<b>Biens et services</b>										
Biens	13 563	15 134	9 510	9 230	<b>47 437</b>	12 551	16 095	14 383	3 215	<b>46 244</b>
Services	-3 846	-4 633	-4 780	-5 531	<b>-18 790</b>	-5 207	-5 786	-5 574	-5 751	<b>-22 319</b>
Voyages	-1 878	-2 169	-2 746	-3 140	<b>-9 933</b>	-3 032	-3 116	-3 079	-2 858	<b>-12 085</b>
Transports	-1 784	-2 003	-1 844	-2 325	<b>-7 957</b>	-2 428	-2 392	-2 722	-2 544	<b>-10 085</b>
Services commerciaux	-319	-594	-311	-198	<b>-1 423</b>	126	-383	108	-473	<b>-622</b>
Services gouvernementaux	136	134	121	132	<b>522</b>	127	106	118	123	<b>474</b>
<b>Biens et services</b>	<b>9 717</b>	<b>10 501</b>	<b>4 730</b>	<b>3 699</b>	<b>28 648</b>	<b>7 344</b>	<b>10 309</b>	<b>8 809</b>	<b>-2 536</b>	<b>23 925</b>
<b>Revenus de placements</b>										
Revenus d'investissements directs	-1 838	-1 064	559	1 563	<b>-780</b>	1 343	-2 007	-2 404	-736	<b>-3 805</b>
Revenus d'investissements directs, intérêt	-548	-485	-503	-458	<b>-1 994</b>	-249	-111	-64	-481	<b>-904</b>
Revenus d'investissements directs, bénéfiques	-1 289	-579	1 062	2 021	<b>1 215</b>	1 592	-1 897	-2 340	-255	<b>-2 900</b>
Revenus d'investissements de portefeuille	-2 391	-2 189	-2 067	-2 047	<b>-8 695</b>	-2 041	-2 239	-2 475	-3 313	<b>-10 068</b>
Revenus d'investissement de portefeuille, intérêt	-3 879	-3 643	-3 599	-3 634	<b>-14 755</b>	-3 739	-3 897	-4 149	-5 032	<b>-16 816</b>
Revenus d'investissements de portefeuille, dividendes	1 487	1 455	1 532	1 587	<b>6 061</b>	1 698	1 658	1 674	1 718	<b>6 748</b>
Revenus des autres investissements	-1 265	-1 336	-1 235	-558	<b>-4 395</b>	-287	-244	-959	-1 058	<b>-2 548</b>
<b>Revenus de placements</b>	<b>-5 494</b>	<b>-4 589</b>	<b>-2 743</b>	<b>-1 043</b>	<b>-13 869</b>	<b>-985</b>	<b>-4 491</b>	<b>-5 838</b>	<b>-5 107</b>	<b>-16 422</b>
<b>Transferts courants</b>										
Transferts privés	-1 519	-1 170	-1 283	-1 211	<b>-5 183</b>	-1 092	-1 093	-1 049	-999	<b>-4 233</b>
Transferts officiels	628	877	896	776	<b>3 176</b>	898	797	858	1 094	<b>3 648</b>
<b>Transferts courants</b>	<b>-891</b>	<b>-293</b>	<b>-387</b>	<b>-435</b>	<b>-2 007</b>	<b>-194</b>	<b>-296</b>	<b>-191</b>	<b>96</b>	<b>-585</b>
<b>Total du compte courant</b>	<b>3 332</b>	<b>5 618</b>	<b>1 600</b>	<b>2 221</b>	<b>12 772</b>	<b>6 164</b>	<b>5 522</b>	<b>2 780</b>	<b>-7 548</b>	<b>6 918</b>

**Tableau 3-1**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2009 à 2010**

	2009					2010			
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	Annuel
millions de dollars									
<b>Recettes</b>									
<b>Voyages</b>	<b>3 039</b>	<b>3 866</b>	<b>5 374</b>	<b>3 240</b>	<b>15 519</b>	<b>3 235</b>	<b>4 000</b>	<b>5 684</b>	<b>12 919</b>
Voyages d'affaires	569	720	670	569	2 528	590	743	715	2 048
Voyages à titre personnel	2 470	3 147	4 704	2 671	12 992	2 645	3 258	4 969	10 872
<b>Transports</b>	<b>2 330</b>	<b>2 582</b>	<b>2 783</b>	<b>2 425</b>	<b>10 120</b>	<b>2 403</b>	<b>2 919</b>	<b>3 031</b>	<b>8 353</b>
Transports maritimes	614	711	682	700	2 707	608	771	752	2 131
Transports aériens <sup>1</sup>	973	1 127	1 347	962	4 409	1 020	1 296	1 455	3 771
Transports terrestres et autres transports	744	743	754	763	3 004	775	852	825	2 452
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 911</b>	<b>9 961</b>	<b>9 727</b>	<b>10 082</b>	<b>39 681</b>	<b>10 195</b>	<b>10 247</b>	<b>10 193</b>	<b>30 635</b>
Services de communications	661	685	664	640	2 650	750	658	693	2 101
Services de construction	74	80	76	68	298	63	53	54	170
Services d'assurance	1 086	1 073	1 087	1 094	4 340	1 068	1 071	1 078	3 217
Autres services financiers	696	628	607	705	2 636	710	789	749	2 248
Services informatiques et d'information	1 286	1 220	1 155	1 212	4 873	1 332	1 281	1 263	3 876
Frais de redevances et des licences	941	964	874	894	3 673	858	890	827	2 575
Services de gestion	1 380	1 495	1 482	1 524	5 881	1 445	1 516	1 487	4 448
Recherche et développement	831	841	874	911	3 457	976	897	1 011	2 884
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 203	1 215	1 193	1 265	4 876	1 241	1 340	1 250	3 831
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 223	1 220	1 212	1 206	4 861	1 179	1 215	1 205	3 599
Services audio-visuels <sup>3</sup>	529	541	503	564	2 137	572	538	575	1 685
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>451</b>	<b>468</b>	<b>479</b>	<b>426</b>	<b>1 824</b>	<b>442</b>	<b>428</b>	<b>462</b>	<b>1 332</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>15 731</b>	<b>16 877</b>	<b>18 362</b>	<b>16 173</b>	<b>67 143</b>	<b>16 275</b>	<b>17 594</b>	<b>19 370</b>	<b>53 239</b>
<b>Paiements</b>									
<b>Voyages</b>	<b>7 922</b>	<b>7 143</b>	<b>6 625</b>	<b>6 002</b>	<b>27 692</b>	<b>8 294</b>	<b>8 031</b>	<b>7 161</b>	<b>23 486</b>
Voyages d'affaires	878	903	810	929	3 520	929	1 038	870	2 837
Voyages à titre personnel	7 044	6 240	5 815	5 073	24 172	7 365	6 993	6 291	20 649
<b>Transports</b>	<b>4 850</b>	<b>4 847</b>	<b>5 099</b>	<b>4 859</b>	<b>19 655</b>	<b>4 902</b>	<b>5 263</b>	<b>5 668</b>	<b>15 833</b>
Transports maritimes	2 107	2 107	2 262	2 223	8 699	2 021	2 267	2 552	6 840
Transports aériens <sup>1</sup>	2 163	2 137	2 310	2 108	8 718	2 241	2 393	2 551	7 185
Transports terrestres et autres transports	580	604	526	528	2 238	640	603	565	1 808
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 471</b>	<b>10 329</b>	<b>9 976</b>	<b>10 378</b>	<b>41 154</b>	<b>10 129</b>	<b>9 825</b>	<b>9 965</b>	<b>29 919</b>
Services de communications	500	513	548	528	2 089	479	424	428	1 331
Services de construction	112	88	76	75	351	78	47	53	178
Services d'assurance	1 603	1 602	1 576	1 630	6 411	1 569	1 567	1 556	4 692
Autres services financiers	933	1 174	945	987	4 039	895	940	832	2 667
Services informatiques et d'information	676	559	574	626	2 435	592	503	510	1 605
Frais de redevances et des licences	2 323	2 214	2 081	2 183	8 801	2 090	2 172	2 301	6 563
Services de gestion	1 202	1 107	1 221	1 192	4 722	1 247	1 139	1 187	3 573
Recherche et développement	333	273	253	326	1 185	239	204	254	697
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	794	844	770	835	3 243	932	975	933	2 840
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 412	1 384	1 322	1 381	5 499	1 347	1 202	1 208	3 757
Services audio-visuels <sup>3</sup>	584	572	610	615	2 381	660	652	703	2 015
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>309</b>	<b>326</b>	<b>331</b>	<b>338</b>	<b>1 304</b>	<b>337</b>	<b>315</b>	<b>333</b>	<b>985</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>23 553</b>	<b>22 646</b>	<b>22 030</b>	<b>21 578</b>	<b>89 807</b>	<b>23 661</b>	<b>23 434</b>	<b>23 127</b>	<b>70 222</b>

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 3-2**  
**Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non désaisonnalisé, trimestriel et annuel —**  
**2007 à 2008**

	2007					2008				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>2 966</b>	<b>4 215</b>	<b>6 091</b>	<b>3 307</b>	<b>16 579</b>	<b>3 051</b>	<b>4 187</b>	<b>5 972</b>	<b>3 335</b>	<b>16 545</b>
Voyages d'affaires	583	842	855	611	2 891	609	929	868	614	3 020
Voyages à titre personnel	2 383	3 373	5 236	2 696	13 688	2 442	3 258	5 104	2 721	13 525
<b>Transports</b>	<b>2 694</b>	<b>3 148</b>	<b>3 359</b>	<b>2 688</b>	<b>11 889</b>	<b>2 524</b>	<b>3 203</b>	<b>3 576</b>	<b>2 867</b>	<b>12 170</b>
Transports maritimes	802	1 081	963	898	3 744	661	944	955	865	3 425
Transports aériens <sup>1</sup>	1 005	1 182	1 593	1 014	4 794	1 074	1 397	1 765	1 153	5 389
Transports terrestres et autres transports	887	886	802	775	3 350	790	862	856	849	3 357
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 932</b>	<b>9 889</b>	<b>9 860</b>	<b>9 997</b>	<b>39 678</b>	<b>10 311</b>	<b>10 184</b>	<b>10 458</b>	<b>10 713</b>	<b>41 666</b>
Services de communications	574	604	590	615	2 383	617	610	613	743	2 583
Services de construction	65	61	72	130	328	58	64	62	61	245
Services d'assurance	996	997	998	1 053	4 044	1 112	1 099	1 116	1 105	4 432
Autres services financiers	972	867	837	784	3 460	932	799	787	729	3 247
Services informatiques et d'information	1 247	1 201	1 241	1 229	4 918	1 259	1 277	1 356	1 288	5 180
Frais de redevances et des licences	921	928	942	954	3 745	924	946	958	962	3 790
Services de gestion	1 232	1 357	1 303	1 270	5 162	1 384	1 473	1 498	1 540	5 895
Recherche et développement	824	837	841	814	3 316	900	798	921	1 078	3 697
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 097	1 122	1 172	1 180	4 571	1 275	1 240	1 291	1 273	5 079
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 312	1 360	1 294	1 331	5 297	1 262	1 339	1 268	1 324	5 193
Services audio-visuels <sup>3</sup>	692	554	570	638	2 454	588	539	587	609	2 323
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>407</b>	<b>410</b>	<b>428</b>	<b>416</b>	<b>1 661</b>	<b>426</b>	<b>413</b>	<b>456</b>	<b>439</b>	<b>1 734</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>15 998</b>	<b>17 662</b>	<b>19 737</b>	<b>16 407</b>	<b>69 804</b>	<b>16 312</b>	<b>17 986</b>	<b>20 462</b>	<b>17 353</b>	<b>72 113</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>7 130</b>	<b>6 575</b>	<b>6 496</b>	<b>6 310</b>	<b>26 511</b>	<b>8 416</b>	<b>7 482</b>	<b>6 806</b>	<b>5 925</b>	<b>28 629</b>
Voyages d'affaires	983	1 171	972	1 118	4 244	1 027	1 074	954	1 021	4 076
Voyages à titre personnel	6 147	5 403	5 524	5 192	22 266	7 389	6 408	5 853	4 903	24 553
<b>Transports</b>	<b>4 702</b>	<b>5 050</b>	<b>5 130</b>	<b>4 963</b>	<b>19 845</b>	<b>5 132</b>	<b>5 467</b>	<b>6 273</b>	<b>5 384</b>	<b>22 256</b>
Transports maritimes	1 851	2 106	2 149	2 236	8 342	2 091	2 485	2 827	2 651	10 054
Transports aériens <sup>1</sup>	2 219	2 339	2 425	2 195	9 178	2 445	2 402	2 859	2 150	9 856
Transports terrestres et autres transports	632	605	555	533	2 325	596	580	587	582	2 345
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 093</b>	<b>10 512</b>	<b>10 244</b>	<b>10 251</b>	<b>41 100</b>	<b>10 052</b>	<b>10 568</b>	<b>10 432</b>	<b>11 236</b>	<b>42 288</b>
Services de communications	511	511	511	508	2 041	510	500	506	510	2 026
Services de construction	51	59	58	61	229	79	84	80	87	330
Services d'assurance	1 645	1 646	1 654	1 607	6 552	1 609	1 616	1 621	1 670	6 516
Autres services financiers	1 070	1 380	886	1 033	4 369	979	1 326	906	885	4 096
Services informatiques et d'information	631	674	724	644	2 673	612	694	662	720	2 688
Frais de redevances et des licences	2 188	2 189	2 161	2 231	8 769	2 127	2 158	2 290	2 661	9 236
Services de gestion	1 225	1 126	1 219	1 217	4 787	1 117	1 137	1 222	1 309	4 785
Recherche et développement	240	325	325	327	1 217	335	339	345	356	1 375
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	696	683	706	740	2 825	791	763	795	861	3 210
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 265	1 328	1 421	1 297	5 311	1 347	1 422	1 429	1 592	5 790
Services audio-visuels <sup>3</sup>	571	591	579	586	2 327	547	530	576	586	2 239
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>275</b>	<b>277</b>	<b>294</b>	<b>291</b>	<b>1 137</b>	<b>302</b>	<b>309</b>	<b>326</b>	<b>324</b>	<b>1 261</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>22 200</b>	<b>22 414</b>	<b>22 164</b>	<b>21 815</b>	<b>88 593</b>	<b>23 902</b>	<b>23 825</b>	<b>23 837</b>	<b>22 868</b>	<b>94 432</b>

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 4-1

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2009 à 2010

	2009					2010			
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	Annuel
millions de dollars									
<b>Recettes</b>									
<b>Voyages</b>	<b>3 932</b>	<b>3 877</b>	<b>3 842</b>	<b>3 869</b>	<b>15 520</b>	<b>4 059</b>	<b>4 034</b>	<b>4 128</b>	<b>12 221</b>
Voyages d'affaires	701	606	583	639	2 529	707	622	631	1 960
Voyages à titre personnel	3 231	3 271	3 259	3 230	12 991	3 352	3 412	3 497	10 261
<b>Transports</b>	<b>2 663</b>	<b>2 477</b>	<b>2 445</b>	<b>2 534</b>	<b>10 119</b>	<b>2 712</b>	<b>2 789</b>	<b>2 664</b>	<b>8 165</b>
Transports maritimes	755	656	635	661	2 707	742	708	698	2 148
Transports aériens <sup>1</sup>	1 161	1 099	1 048	1 100	4 408	1 180	1 252	1 141	3 573
Transports terrestres et autres transports	748	722	761	773	3 004	790	829	825	2 444
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 869</b>	<b>10 069</b>	<b>9 717</b>	<b>10 026</b>	<b>39 681</b>	<b>10 162</b>	<b>10 358</b>	<b>10 181</b>	<b>30 701</b>
Services de communications	661	685	664	640	2 650	750	658	693	2 101
Services de construction	74	80	76	68	298	63	53	54	170
Services d'assurance	1 080	1 078	1 089	1 092	4 339	1 066	1 077	1 077	3 220
Autres services financiers	696	628	607	705	2 636	710	789	749	2 248
Services informatiques et d'information	1 286	1 220	1 155	1 212	4 873	1 332	1 281	1 263	3 876
Frais de redevances et des licences	941	969	868	894	3 672	874	875	834	2 583
Services de gestion	1 380	1 495	1 482	1 524	5 881	1 445	1 516	1 487	4 448
Recherche et développement	823	880	858	896	3 457	943	954	996	2 893
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 203	1 215	1 193	1 265	4 876	1 241	1 340	1 250	3 831
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 218	1 233	1 216	1 195	4 862	1 184	1 234	1 193	3 611
Services audio-visuels <sup>3</sup>	507	586	511	534	2 138	553	581	584	1 718
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>453</b>	<b>478</b>	<b>461</b>	<b>433</b>	<b>1 825</b>	<b>449</b>	<b>440</b>	<b>448</b>	<b>1 337</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>16 917</b>	<b>16 901</b>	<b>16 465</b>	<b>16 861</b>	<b>67 144</b>	<b>17 382</b>	<b>17 621</b>	<b>17 421</b>	<b>52 424</b>
<b>Paiements</b>									
<b>Voyages</b>	<b>6 645</b>	<b>6 947</b>	<b>7 037</b>	<b>7 063</b>	<b>27 692</b>	<b>7 155</b>	<b>7 689</b>	<b>7 548</b>	<b>22 392</b>
Voyages d'affaires	884	841	904	891	3 520	925	986	957	2 868
Voyages à titre personnel	5 761	6 106	6 133	6 172	24 172	6 231	6 704	6 591	19 526
<b>Transports</b>	<b>5 052</b>	<b>4 819</b>	<b>4 770</b>	<b>5 016</b>	<b>19 657</b>	<b>5 055</b>	<b>5 269</b>	<b>5 294</b>	<b>15 618</b>
Transports maritimes	2 323	2 096	2 125	2 155	8 699	2 213	2 277	2 378	6 868
Transports aériens <sup>1</sup>	2 177	2 129	2 102	2 311	8 719	2 239	2 397	2 332	6 968
Transports terrestres et autres transports	552	595	542	550	2 239	603	595	584	1 782
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 560</b>	<b>10 435</b>	<b>9 884</b>	<b>10 276</b>	<b>41 155</b>	<b>10 169</b>	<b>9 961</b>	<b>9 908</b>	<b>30 038</b>
Services de communications	503	516	543	527	2 089	479	431	422	1 332
Services de construction	112	88	76	75	351	78	47	53	178
Services d'assurance	1 615	1 597	1 588	1 610	6 410	1 578	1 563	1 563	4 704
Autres services financiers	933	1 174	945	987	4 039	895	940	832	2 667
Services informatiques et d'information	683	579	557	616	2 435	588	528	503	1 619
Frais de redevances et des licences	2 323	2 214	2 081	2 183	8 801	2 090	2 172	2 301	6 563
Services de gestion	1 219	1 169	1 185	1 149	4 722	1 261	1 200	1 161	3 622
Recherche et développement	333	273	253	326	1 185	239	204	254	697
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	794	844	770	835	3 243	932	975	933	2 840
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 461	1 391	1 290	1 358	5 500	1 366	1 226	1 196	3 788
Services audio-visuels <sup>3</sup>	585	590	596	610	2 381	663	673	690	2 026
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>310</b>	<b>331</b>	<b>326</b>	<b>337</b>	<b>1 304</b>	<b>331</b>	<b>326</b>	<b>327</b>	<b>984</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>22 568</b>	<b>22 532</b>	<b>22 016</b>	<b>22 692</b>	<b>89 808</b>	<b>22 710</b>	<b>23 245</b>	<b>23 077</b>	<b>69 032</b>

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 4-2

## Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé, trimestriel et annuel — 2007 à 2008

	2007					2008				
	I	II	III	IV	Annuel	I	II	III	IV	Annuel
millions de dollars										
<b>Recettes</b>										
<b>Voyages</b>	<b>4 113</b>	<b>4 158</b>	<b>4 136</b>	<b>4 171</b>	<b>16 578</b>	<b>4 096</b>	<b>4 149</b>	<b>4 170</b>	<b>4 129</b>	<b>16 544</b>
Voyages d'affaires	719	722	752	698	2 891	756	796	768	700	3 020
Voyages à titre personnel	3 394	3 437	3 384	3 473	13 688	3 341	3 353	3 402	3 429	13 525
<b>Transports</b>	<b>3 092</b>	<b>3 022</b>	<b>2 919</b>	<b>2 855</b>	<b>11 888</b>	<b>2 909</b>	<b>3 098</b>	<b>3 136</b>	<b>3 027</b>	<b>12 170</b>
Transports maritimes	984	1 001	906	852	3 743	817	881	900	827	3 425
Transports aériens <sup>1</sup>	1 215	1 166	1 199	1 215	4 795	1 297	1 381	1 371	1 339	5 388
Transports terrestres et autres transports	893	856	814	788	3 351	794	836	865	861	3 356
<b>Services commerciaux</b>	<b>9 894</b>	<b>10 000</b>	<b>9 811</b>	<b>9 971</b>	<b>39 676</b>	<b>10 275</b>	<b>10 286</b>	<b>10 438</b>	<b>10 666</b>	<b>41 665</b>
Services de communications	574	604	590	615	2 383	617	610	613	743	2 583
Services de construction	65	61	72	130	328	58	64	62	61	245
Services d'assurance	995	1 002	995	1 051	4 043	1 108	1 105	1 116	1 104	4 433
Autres services financiers	972	867	837	784	3 460	932	799	787	729	3 247
Services informatiques et d'information	1 247	1 201	1 241	1 229	4 918	1 259	1 277	1 356	1 288	5 180
Frais de redevances et des licences	924	944	921	957	3 746	926	954	946	964	3 790
Services de gestion	1 232	1 357	1 303	1 270	5 162	1 384	1 473	1 498	1 540	5 895
Recherche et développement	836	864	805	810	3 315	901	831	897	1 068	3 697
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	1 097	1 122	1 172	1 180	4 571	1 275	1 240	1 291	1 273	5 079
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 291	1 378	1 296	1 332	5 297	1 253	1 350	1 275	1 317	5 195
Services audio-visuels <sup>3</sup>	661	600	578	615	2 454	563	584	596	579	2 322
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>409</b>	<b>418</b>	<b>409</b>	<b>424</b>	<b>1 660</b>	<b>428</b>	<b>421</b>	<b>438</b>	<b>446</b>	<b>1 733</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>17 509</b>	<b>17 599</b>	<b>17 275</b>	<b>17 421</b>	<b>69 804</b>	<b>17 708</b>	<b>17 955</b>	<b>18 182</b>	<b>18 268</b>	<b>72 113</b>
<b>Paiements</b>										
<b>Voyages</b>	<b>5 990</b>	<b>6 328</b>	<b>6 882</b>	<b>7 311</b>	<b>26 511</b>	<b>7 128</b>	<b>7 266</b>	<b>7 248</b>	<b>6 987</b>	<b>28 629</b>
Voyages d'affaires	1 005	1 066	1 103	1 070	4 244	1 040	993	1 070	973	4 076
Voyages à titre personnel	4 985	5 261	5 779	6 241	22 266	6 088	6 273	6 178	6 014	24 553
<b>Transports</b>	<b>4 877</b>	<b>5 026</b>	<b>4 763</b>	<b>5 180</b>	<b>19 846</b>	<b>5 336</b>	<b>5 490</b>	<b>5 857</b>	<b>5 571</b>	<b>22 254</b>
Transports maritimes	2 051	2 090	2 000	2 201	8 342	2 319	2 481	2 651	2 603	10 054
Transports aériens <sup>1</sup>	2 217	2 343	2 192	2 426	9 178	2 449	2 441	2 603	2 363	9 856
Transports terrestres et autres transports	608	593	571	553	2 325	568	569	603	605	2 345
<b>Services commerciaux</b>	<b>10 214</b>	<b>10 595</b>	<b>10 123</b>	<b>10 170</b>	<b>41 102</b>	<b>10 149</b>	<b>10 670</b>	<b>10 330</b>	<b>11 138</b>	<b>42 287</b>
Services de communications	512	517	506	506	2 041	512	505	501	509	2 027
Services de construction	51	59	58	61	229	79	84	80	87	330
Services d'assurance	1 649	1 644	1 653	1 607	6 553	1 615	1 613	1 629	1 658	6 515
Autres services financiers	1 070	1 380	886	1 033	4 369	979	1 326	906	885	4 096
Services informatiques et d'information	641	698	700	635	2 674	618	719	642	709	2 688
Frais de redevances et des licences	2 188	2 189	2 161	2 231	8 769	2 127	2 158	2 290	2 661	9 236
Services de gestion	1 251	1 178	1 179	1 179	4 787	1 136	1 198	1 186	1 266	4 786
Recherche et développement	240	325	325	327	1 217	335	339	345	356	1 375
Services d'architecture, de génie et autres services techniques	696	683	706	740	2 825	791	763	795	861	3 210
Autres services divers aux entreprises <sup>2, 3</sup>	1 326	1 330	1 374	1 282	5 312	1 403	1 426	1 389	1 571	5 789
Services audio-visuels <sup>3</sup>	590	593	574	569	2 326	555	540	567	576	2 238
<b>Services gouvernementaux</b>	<b>273</b>	<b>284</b>	<b>288</b>	<b>292</b>	<b>1 137</b>	<b>302</b>	<b>315</b>	<b>320</b>	<b>323</b>	<b>1 260</b>
<b>Total, tous les services</b>	<b>21 354</b>	<b>22 232</b>	<b>22 055</b>	<b>22 952</b>	<b>88 593</b>	<b>22 916</b>	<b>23 741</b>	<b>23 756</b>	<b>24 019</b>	<b>94 432</b>

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 5**  
**Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier						Divergence statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				Total
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114494	v114513	v114532	v114555	v114556	v114554	v114558	v114575	v114557	v114553	v114588
	millions de dollars										
<b>2005</b>											
I	134 040	133 807	233	1 556	-110	1 446	-31 385	26 762	-4 624	-3 177	2 944
II	144 674	141 453	3 221	1 887	-200	1 687	-20 585	14 777	-5 807	-4 121	899
III	145 996	136 109	9 887	2 012	-148	1 864	-46 060	36 174	-9 887	-8 023	-1 864
IV	150 902	138 341	12 561	1 157	-249	908	-12 430	3 493	-8 938	-8 030	-4 531
<b>2006</b>											
I	146 397	141 892	4 505	1 338	-224	1 113	-46 794	37 975	-8 819	-7 705	3 200
II	150 821	146 809	4 012	1 240	-94	1 146	-57 802	51 078	-6 723	-5 577	1 565
III	149 957	143 051	6 906	1 244	-151	1 093	-45 185	35 539	-9 645	-8 552	1 646
IV	151 253	146 186	5 067	1 082	-232	849	-17 187	15 405	-1 782	-933	-4 135
<b>2007</b>											
I	154 946	154 387	559	1 387	-172	1 214	-64 856	59 180	-5 676	-4 462	3 903
II	161 185	155 046	6 139	1 234	-199	1 035	-54 520	47 056	-7 463	-6 428	289
III	153 128	149 057	4 070	1 229	-154	1 075	-26 214	18 547	-7 667	-6 592	2 522
IV	150 094	148 090	2 004	1 148	-238	909	-31 432	33 332	1 900	2 810	-4 813
<b>2008</b>											
I	153 387	150 150	3 237	1 417	-223	1 194	-54 619	46 823	-7 796	-6 602	3 365
II	170 481	164 373	6 108	1 405	-109	1 296	-25 533	21 842	-3 691	-2 395	-3 713
III	168 871	163 344	5 527	1 287	-271	1 016	-25 393	18 695	-6 697	-5 682	155
IV	151 824	159 778	-7 954	1 288	-143	1 145	-4 628	15 739	11 112	12 257	-4 303
<b>2009</b>											
I	126 025	135 535	-9 510	1 320	-400	920	-18 660	31 120	12 460	13 380	-3 870
II	123 124	134 280	-11 156	1 326	-106	1 220	-8 499	15 526	7 028	8 247	2 908
III	125 344	137 176	-11 832	1 288	-152	1 136	-54 244	61 580	7 336	8 471	3 361
IV	128 179	139 205	-11 026	1 316	-623	693	-22 458	35 595	13 137	13 830	-2 805
<b>2010</b>											
I	132 298	144 142	-11 844	1 375	-202	1 173	-36 660	47 354	10 693	11 866	-22
II	136 914	149 152	-12 238	1 379	-112	1 267	-13 898	24 981	11 083	12 350	-112
III	135 015	151 328	-16 313	1 332	-212	1 120	479	19 603	20 082	21 202	-4 889

**Tableau 6**  
**Balance des paiements, tous les pays, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier						Divergence statistique	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital			Compte financier				Total
				Entrées	Sorties	Net	Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113675	v113694	v113713	v113736	v113737	v113735	v113739	v113756	v113738	v113734	v113769
	millions de dollars										
2005	575 612	549 710	25 902	6 612	-707	5 905	-110 460	81 205	-29 255	-23 350	-2 552
2006	598 428	577 938	20 490	4 903	-702	4 202	-166 967	139 998	-26 969	-22 768	2 277
2007	619 352	606 580	12 772	4 996	-763	4 233	-177 021	158 115	-18 906	-14 673	1 901
2008	644 563	637 645	6 918	5 397	-747	4 650	-110 172	103 099	-7 072	-2 422	-4 496
2009	502 673	546 196	-43 523	5 249	-1 281	3 969	-103 861	143 821	39 960	43 929	-405

**Tableau 7-1**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour l'exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v114366	v114367	v114368	v114365	v114373	v114383	v114364
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	107 361	..	16 778	124 139	11 313	1 979	137 431
II	109 495	..	16 782	126 276	12 148	2 049	140 473
III	113 738	..	16 911	130 649	12 800	2 093	145 541
IV	119 617	..	17 128	136 745	13 507	1 914	152 166
<b>2006</b>							
I	113 242	..	16 951	130 193	15 681	2 632	148 506
II	112 201	..	17 152	129 353	16 063	2 296	147 713
III	113 519	..	17 114	130 633	16 927	2 237	149 796
IV	114 989	..	17 169	132 158	17 857	2 398	152 413
<b>2007</b>							
I	119 426	..	17 509	136 934	18 220	2 241	157 396
II	119 465	..	17 599	137 064	18 650	2 376	158 090
III	113 532	..	17 275	130 808	19 833	2 512	153 153
IV	110 697	..	17 421	128 119	20 228	2 367	150 714
<b>2008</b>							
I	117 294	..	17 708	135 003	19 333	2 432	156 768
II	127 735	..	17 955	145 690	19 309	2 636	167 634
III	129 499	..	18 182	147 681	17 537	2 580	167 798
IV	115 468	..	18 268	133 736	15 702	2 926	152 364
<b>2009</b>							
I	95 769	..	16 917	112 686	13 639	2 505	128 830
II	88 008	..	16 901	104 909	13 760	2 227	120 896
III	90 377	..	16 465	106 842	15 070	1 990	123 902
IV	95 375	..	16 861	112 236	14 909	1 901	129 046
<b>2010</b>							
I	99 583	..	17 382	116 965	15 342	2 756	135 064
II	100 403	..	17 621	118 024	14 275	2 264	134 563
III	99 723	..	17 421	117 144	15 339	1 924	134 406

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-2**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour l'exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v114399		v114400	v114398	v114405	v114416	v114397
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	94 846	.	19 474	114 321	17 818	2 514	134 653
II	96 624	.	19 906	116 530	18 087	2 325	136 941
III	97 180	.	20 006	117 186	18 361	2 352	137 898
IV	99 188	.	20 268	119 456	18 420	2 342	140 218
<b>2006</b>							
I	98 119	.	20 105	118 224	19 913	3 170	141 306
II	101 264	.	20 522	121 786	19 414	2 320	143 520
III	102 113	.	20 835	122 948	20 065	2 387	145 400
IV	102 850	.	21 058	123 908	20 658	3 146	147 711
<b>2007</b>							
I	105 863	.	21 354	127 217	23 715	3 132	154 064
II	104 331	.	22 232	126 563	23 239	2 669	152 471
III	104 022	.	22 055	126 077	22 576	2 899	151 553
IV	101 467	.	22 952	124 419	21 270	2 803	148 492
<b>2008</b>							
I	104 743	.	22 916	127 659	20 319	2 626	150 604
II	111 640	.	23 741	135 381	23 800	2 932	162 112
III	115 116	.	23 756	138 872	23 375	2 771	165 018
IV	112 252	.	24 019	136 272	20 809	2 830	159 911
<b>2009</b>							
I	95 366	.	22 568	117 933	15 294	2 697	135 925
II	90 028	.	22 532	112 560	18 207	2 584	133 351
III	93 765	.	22 016	115 780	19 205	2 686	137 671
IV	94 939	.	22 692	117 630	18 816	2 803	139 249
<b>2010</b>							
I	98 480	.	22 710	121 191	20 233	2 826	144 250
II	102 639	.	23 245	125 884	18 933	2 729	147 546
III	106 226	.	23 077	129 303	19 537	3 102	151 943

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 7-3**  
**Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour l'exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v114423	v114424	v114425	v114422	v114430	v114441	v114421
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	12 514	..	-2 696	9 818	-6 505	-535	2 779
II	12 871	..	-3 124	9 746	-5 938	-276	3 532
III	16 558	..	-3 095	13 463	-5 561	-259	7 643
IV	20 429	..	-3 140	17 289	-4 913	-428	11 949
<b>2006</b>							
I	15 124	..	-3 154	11 969	-4 232	-537	7 200
II	10 938	..	-3 370	7 568	-3 351	-25	4 193
III	11 406	..	-3 722	7 684	-3 138	-151	4 396
IV	12 139	..	-3 889	8 250	-2 800	-748	4 702
<b>2007</b>							
I	13 563	..	-3 846	9 717	-5 494	-891	3 332
II	15 134	..	-4 633	10 501	-4 589	-293	5 618
III	9 510	..	-4 780	4 730	-2 743	-387	1 600
IV	9 230	..	-5 531	3 699	-1 043	-435	2 221
<b>2008</b>							
I	12 551	..	-5 207	7 344	-985	-194	6 164
II	16 095	..	-5 786	10 309	-4 491	-296	5 522
III	14 383	..	-5 574	8 809	-5 838	-191	2 780
IV	3 215	..	-5 751	-2 536	-5 107	96	-7 548
<b>2009</b>							
I	403	..	-5 650	-5 247	-1 655	-192	-7 095
II	-2 019	..	-5 631	-7 651	-4 448	-357	-12 455
III	-3 388	..	-5 551	-8 939	-4 135	-696	-13 770
IV	436	..	-5 830	-5 394	-3 907	-902	-10 204
<b>2010</b>							
I	1 103	..	-5 328	-4 226	-4 891	-69	-9 186
II	-2 236	..	-5 624	-7 860	-4 658	-466	-12 983
III	-6 504	..	-5 656	-12 159	-4 198	-1 178	-17 536

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-1**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v114496	v114497	v114498	v114495	v114504	v114508	v114494
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	105 632	..	15 098	120 730	11 031	2 278	134 040
II	113 613	..	16 831	130 444	12 406	1 824	144 674
III	111 890	..	19 651	131 541	12 631	1 824	145 996
IV	119 075	..	16 018	135 094	13 699	2 109	150 902
<b>2006</b>							
I	112 700	..	15 418	128 118	15 272	3 007	146 397
II	115 104	..	17 164	132 268	16 562	1 991	150 821
III	111 629	..	19 671	131 300	16 774	1 882	149 957
IV	114 519	..	16 133	130 652	17 920	2 682	151 253
<b>2007</b>							
I	118 627	..	15 998	134 625	17 798	2 523	154 946
II	122 069	..	17 662	139 730	19 329	2 126	161 185
III	111 588	..	19 737	131 325	19 675	2 127	153 128
IV	110 837	..	16 407	127 244	20 129	2 721	150 094
<b>2008</b>							
I	115 311	..	16 312	131 623	18 938	2 825	153 387
II	130 124	..	17 986	148 110	20 086	2 285	170 481
III	128 845	..	20 462	149 307	17 393	2 172	168 871
IV	115 716	..	17 353	133 069	15 464	3 291	151 824
<b>2009</b>							
I	94 069	..	15 731	109 800	13 331	2 894	126 025
II	89 742	..	16 877	106 619	14 576	1 929	123 124
III	90 252	..	18 362	108 615	14 942	1 787	125 344
IV	95 466	..	16 173	111 639	14 529	2 012	128 179
<b>2010</b>							
I	97 792	..	16 275	114 067	15 156	3 074	132 298
II	102 185	..	17 594	119 780	15 182	1 952	136 914
III	99 263	..	19 370	118 633	14 896	1 486	135 015

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 8-2**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v114515		v114516	v114514	v114522	v114526	v114513
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	92 412	.	20 052	112 463	18 070	3 273	133 807
II	101 377	.	20 038	121 415	18 114	1 924	141 453
III	95 511	.	20 221	115 733	18 237	2 139	136 109
IV	98 538	.	19 343	117 881	18 263	2 197	138 341
<b>2006</b>							
I	96 961	.	20 839	117 800	20 225	3 866	141 892
II	104 746	.	20 630	125 376	19 492	1 942	146 809
III	100 172	.	20 991	121 163	19 705	2 183	143 051
IV	102 467	.	20 060	122 527	20 627	3 033	146 186
<b>2007</b>							
I	104 447	.	22 200	126 648	23 891	3 848	154 387
II	107 091	.	22 414	129 505	23 253	2 288	155 046
III	101 982	.	22 164	124 146	22 240	2 671	149 057
IV	102 163	.	21 815	123 978	21 416	2 697	148 090
<b>2008</b>							
I	102 207	.	23 902	126 109	20 608	3 433	150 150
II	114 331	.	23 825	138 156	23 799	2 418	164 373
III	113 962	.	23 837	137 799	22 965	2 580	163 344
IV	113 252	.	22 868	136 120	20 930	2 728	159 778
<b>2009</b>							
I	92 877	.	23 553	116 430	15 529	3 576	135 535
II	91 242	.	22 646	113 887	18 281	2 111	134 280
III	93 701	.	22 030	115 731	18 995	2 450	137 176
IV	96 277	.	21 578	117 855	18 717	2 633	139 205
<b>2010</b>							
I	96 101	.	23 661	119 762	20 527	3 853	144 142
II	104 090	.	23 434	127 524	19 407	2 221	149 152
III	106 530	.	23 127	129 657	18 956	2 716	151 328

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 8-3**  
**Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v114534	v114535	v114536	v114533	v114542	v114546	v114532
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	13 221	..	-4 953	8 267	-7 039	-995	233
II	12 236	..	-3 207	9 029	-5 708	-100	3 221
III	16 378	..	-570	15 808	-5 607	-315	9 887
IV	20 537	..	-3 325	17 213	-4 564	-88	12 561
<b>2006</b>							
I	15 739	..	-5 421	10 318	-4 953	-860	4 505
II	10 358	..	-3 467	6 892	-2 930	50	4 012
III	11 457	..	-1 320	10 137	-2 931	-300	6 906
IV	12 052	..	-3 927	8 125	-2 707	-350	5 067
<b>2007</b>							
I	14 180	..	-6 203	7 977	-6 093	-1 325	559
II	14 978	..	-4 752	10 226	-3 924	-162	6 139
III	9 606	..	-2 427	7 179	-2 565	-544	4 070
IV	8 674	..	-5 408	3 266	-1 287	24	2 004
<b>2008</b>							
I	13 104	..	-7 590	5 515	-1 670	-608	3 237
II	15 792	..	-5 839	9 953	-3 713	-133	6 108
III	14 883	..	-3 375	11 508	-5 573	-409	5 527
IV	2 463	..	-5 515	-3 051	-5 466	564	-7 954
<b>2009</b>							
I	1 191	..	-7 821	-6 630	-2 198	-681	-9 510
II	-1 500	..	-5 768	-7 268	-3 705	-182	-11 156
III	-3 449	..	-3 668	-7 116	-4 053	-663	-11 832
IV	-811	..	-5 406	-6 216	-4 189	-621	-11 026
<b>2010</b>							
I	1 690	..	-7 386	-5 695	-5 370	-779	-11 844
II	-1 905	..	-5 840	-7 745	-4 225	-269	-12 238
III	-7 267	..	-3 757	-11 024	-4 060	-1 229	-16 313

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 9**  
**Compte courant, tous les pays, annuel**

Année	Biens et services				Revenus de placements	Transferts courants	Total
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services	Total			
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v113677	v113678	v113679	v113676	v113685	v113689	v113675
millions de dollars							
2005	450 210	..	67 599	517 809	49 768	8 035	575 612
2006	453 952	..	68 386	522 338	66 528	9 563	598 428
2007	463 120	..	69 804	532 924	76 931	9 497	619 352
2008	489 995	..	72 113	562 109	71 881	10 574	644 563
2009	369 529	..	67 144	436 673	57 378	8 622	502 673
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v113696		v113697	v113695	v113703	v113707	v113694
millions de dollars							
2005	387 838	.	79 654	467 492	72 685	9 533	549 710
2006	404 345	.	82 521	486 866	80 049	11 023	577 938
2007	415 683	.	88 593	504 277	90 800	11 504	606 580
2008	443 752	.	94 432	538 184	88 302	11 159	637 645
2009	374 097	.	89 807	463 904	71 523	10 770	546 196
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v113715	v113716	v113717	v113714	v113723	v113727	v113713
millions de dollars							
2005	62 372	..	-12 055	50 317	-22 917	-1 498	25 902
2006	49 606	..	-14 135	35 472	-13 521	-1 460	20 490
2007	47 437	..	-18 790	28 648	-13 869	-2 007	12 772
2008	46 244	..	-22 319	23 925	-16 422	-585	6 918
2009	-4 568	..	-22 663	-27 231	-14 145	-2 148	-43 523

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-1**  
**Biens <sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
<b>Recettes</b>										
Numéro de vecteur	v114449	v114450	v114451	v114452	v114453	v114454	v114455	v114456	v114457	v114448
millions de dollars										
<b>2005</b>										
I	7 250	17 631	9 442	20 957	22 825	21 468	4 303	2 004	1 480	107 361
II	7 469	18 976	9 177	20 907	23 746	21 372	4 381	2 034	1 431	109 495
III	7 455	23 682	8 639	20 809	23 018	22 180	4 243	2 059	1 652	113 738
IV	7 923	26 631	9 188	21 529	23 415	22 975	4 221	2 191	1 546	119 617
<b>2006</b>										
I	7 753	21 815	8 977	21 689	23 376	21 544	4 232	2 265	1 591	113 242
II	7 412	22 079	8 398	22 726	22 606	21 007	4 198	2 127	1 647	112 201
III	8 011	22 188	8 120	24 329	23 727	18 947	4 549	2 134	1 515	113 519
IV	8 336	20 719	7 948	25 462	23 545	20 501	4 832	2 206	1 441	114 989
<b>2007</b>										
I	8 723	22 781	8 041	26 225	24 151	20 915	4 948	2 205	1 437	119 426
II	8 591	22 944	7 686	27 918	23 966	19 806	4 846	2 243	1 466	119 465
III	8 695	21 779	7 090	25 965	23 468	18 603	4 585	1 919	1 427	113 532
IV	8 728	23 788	6 450	24 669	21 848	17 683	4 360	1 808	1 364	110 697
<b>2008</b>										
I	9 696	29 805	6 231	26 689	21 979	15 641	4 124	1 872	1 256	117 294
II	10 213	35 543	6 478	28 944	22 843	15 700	4 534	2 025	1 456	127 735
III	10 252	35 037	6 542	30 218	23 541	15 588	4 769	2 144	1 408	129 499
IV	10 699	25 361	6 404	25 805	24 632	14 211	4 744	2 151	1 461	115 468
<b>2009</b>										
I	10 081	19 387	5 268	20 548	22 980	9 493	4 858	1 779	1 374	95 769
II	9 965	17 965	4 741	18 495	19 994	9 498	4 519	1 565	1 265	88 008
III	8 561	19 550	4 680	19 213	19 408	11 901	4 273	1 551	1 239	90 377
IV	8 653	22 952	4 811	20 915	18 056	12 924	4 285	1 516	1 262	95 375
<b>2010</b>										
I	8 979	24 548	5 149	23 506	17 619	13 257	4 218	1 003	1 303	99 583
II	8 907	22 288	5 557	23 254	18 895	15 092	4 128	996	1 285	100 403
III	8 979	20 706	5 407	23 431	19 605	15 023	4 231	939	1 403	99 723

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-2**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
Paiements										
Numéro de vecteur	v114459	v114460	v114461	v114462	v114463	v114464	v114465	v114466	v114467	v114458
millions de dollars										
<b>2005</b>										
I	5 454	7 698	798	19 646	26 780	19 340	12 104	1 265	1 762	94 846
II	5 479	7 756	830	19 635	27 936	19 715	12 447	1 101	1 726	96 624
III	5 471	8 906	758	19 244	27 874	19 638	12 406	1 154	1 729	97 180
IV	5 638	9 300	748	20 022	28 342	19 688	12 527	1 130	1 795	99 188
<b>2006</b>										
I	5 625	7 701	757	20 611	28 165	19 681	12 664	1 065	1 850	98 119
II	5 756	9 151	774	21 130	28 496	19 891	12 965	1 245	1 855	101 264
III	6 001	9 725	766	20 845	28 709	20 114	12 952	1 143	1 857	102 113
IV	6 084	8 164	787	21 576	29 358	20 160	13 429	1 332	1 959	102 850
<b>2007</b>										
I	6 351	8 490	770	21 828	29 658	21 206	14 124	1 418	2 018	105 863
II	6 357	9 281	750	21 611	29 402	20 019	13 715	1 212	1 984	104 331
III	6 425	9 795	738	21 163	29 242	19 808	13 615	1 275	1 961	104 022
IV	6 398	9 733	732	20 751	28 282	18 922	13 329	1 305	2 016	101 467
<b>2008</b>										
I	6 615	11 816	708	21 548	28 874	18 150	13 482	1 347	2 202	104 743
II	6 914	14 348	715	23 015	30 360	18 443	13 952	1 668	2 224	111 640
III	7 367	14 730	725	24 157	30 898	18 593	14 710	1 636	2 300	115 116
IV	7 615	12 277	709	23 322	32 581	16 775	15 412	1 360	2 201	112 252
<b>2009</b>										
I	7 585	7 990	640	20 090	28 991	11 858	14 905	1 332	1 975	95 366
II	7 390	7 842	567	17 837	26 958	12 077	14 343	1 105	1 908	90 028
III	7 205	8 806	585	18 157	26 514	15 338	14 061	1 156	1 943	93 765
IV	7 164	9 317	594	18 995	25 470	16 053	14 178	1 162	2 007	94 939
<b>2010</b>										
I	7 172	9 801	654	20 449	25 838	17 346	13 983	1 079	2 158	98 480
II	7 299	9 691	678	21 713	28 098	17 573	14 040	1 292	2 254	102 639
III	7 477	10 216	679	22 068	29 979	17 476	14 735	1 421	2 176	106 226

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 10-3**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
<b>Soldes</b>										
Numéro de vecteur	v114469	v114470	v114471	v114472	v114473	v114474	v114475	v114476	v114477	v114468
millions de dollars										
<b>2005</b>										
I	1 797	9 933	8 644	1 310	-3 954	2 128	-7 801	738	-282	12 514
II	1 990	11 220	8 348	1 272	-4 189	1 657	-8 066	934	-294	12 871
III	1 984	14 777	7 881	1 565	-4 855	2 542	-8 163	905	-76	16 558
IV	2 285	17 331	8 440	1 507	-4 927	3 286	-8 306	1 061	-248	20 429
<b>2006</b>										
I	2 128	14 113	8 220	1 078	-4 790	1 864	-8 431	1 201	-259	15 124
II	1 656	12 928	7 624	1 596	-5 890	1 116	-8 767	882	-207	10 938
III	2 010	12 463	7 355	3 484	-4 982	-1 167	-8 404	990	-342	11 406
IV	2 251	12 555	7 160	3 886	-5 814	341	-8 597	875	-519	12 139
<b>2007</b>										
I	2 372	14 291	7 271	4 397	-5 507	-292	-9 176	788	-582	13 563
II	2 234	13 663	6 936	6 307	-5 436	-214	-8 869	1 031	-518	15 134
III	2 270	11 984	6 353	4 802	-5 775	-1 205	-9 031	644	-534	9 510
IV	2 330	14 055	5 718	3 918	-6 434	-1 239	-8 970	503	-652	9 230
<b>2008</b>										
I	3 081	17 988	5 523	5 141	-6 894	-2 510	-9 358	525	-945	12 551
II	3 299	21 195	5 762	5 929	-7 518	-2 744	-9 418	357	-767	16 095
III	2 885	20 307	5 817	6 060	-7 357	-3 005	-9 941	508	-892	14 383
IV	3 084	13 084	5 695	2 482	-7 949	-2 563	-10 669	791	-740	3 215
<b>2009</b>										
I	2 496	11 397	4 629	459	-6 011	-2 365	-10 047	447	-601	403
II	2 575	10 124	4 174	658	-6 964	-2 579	-9 824	460	-644	-2 019
III	1 356	10 744	4 095	1 057	-7 107	-3 437	-9 788	395	-704	-3 388
IV	1 489	13 635	4 217	1 921	-7 414	-3 129	-9 893	354	-745	436
<b>2010</b>										
I	1 807	14 747	4 495	3 057	-8 218	-4 089	-9 765	-76	-854	1 103
II	1 608	12 597	4 880	1 541	-9 204	-2 482	-9 912	-296	-968	-2 236
III	1 503	10 490	4 728	1 362	-10 374	-2 453	-10 504	-482	-773	-6 504

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 11**  
**Biens<sup>1</sup> par catégorie, annuel**

Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits de l'énergie	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales <sup>2</sup>	Ajustements, Fret intérieur et autres de la Bdp <sup>3</sup>	Total
<b>Recettes</b>										
Numéro de vecteur	v114277	v114278	v114279	v114280	v114281	v114282	v114283	v114284	v114285	v114276
millions de dollars										
2005	30 097	86 920	36 447	84 201	93 005	87 994	17 148	8 288	6 110	450 210
2006	31 512	86 801	33 443	94 206	93 253	81 999	17 811	8 732	6 194	453 952
2007	34 738	91 292	29 267	104 776	93 432	77 007	18 738	8 176	5 694	463 120
2008	40 859	125 746	25 655	111 655	92 995	61 140	18 171	8 193	5 582	489 995
2009	37 260	79 855	19 501	79 172	80 438	43 815	17 935	6 412	5 141	369 529
<b>Paiements</b>										
Numéro de vecteur	v114331	v114332	v114333	v114334	v114335	v114336	v114337	v114338	v114339	v114330
millions de dollars										
2005	22 041	33 660	3 133	78 547	110 931	78 381	49 484	4 650	7 011	387 838
2006	23 467	34 741	3 083	84 163	114 728	79 846	52 010	4 785	7 522	404 345
2007	25 530	37 299	2 990	85 352	116 583	79 956	54 784	5 210	7 978	415 683
2008	28 511	53 172	2 857	92 043	122 713	71 961	57 557	6 012	8 926	443 752
2009	29 344	33 955	2 385	75 078	107 934	55 325	57 486	4 756	7 834	374 097
<b>Soldes</b>										
Numéro de vecteur	v114341	v114342	v114343	v114344	v114345	v114346	v114347	v114348	v114349	v114340
millions de dollars										
2005	8 056	53 261	33 314	5 654	-17 926	9 613	-32 336	3 638	-901	62 372
2006	8 045	52 060	30 359	10 044	-21 475	2 153	-34 199	3 948	-1 327	49 606
2007	9 207	53 993	26 277	19 424	-23 151	-2 949	-36 046	2 966	-2 285	47 437
2008	12 348	72 574	22 797	19 613	-29 717	-10 822	-39 386	2 181	-3 345	46 244
2009	7 916	45 900	17 116	4 094	-27 496	-11 510	-39 551	1 655	-2 693	-4 568

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-1**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v114479	v114480	v114482	v114483	v114484	v114485	v114481	v114478
millions de dollars								
<b>2005</b>								
I	87 828	2 358	4 336	2 443	3 278	7 118	17 175	107 361
II	89 094	2 019	4 736	2 391	3 892	7 363	18 381	109 495
III	92 816	2 437	4 974	2 644	3 583	7 284	18 485	113 738
IV	98 541	2 547	4 598	2 695	3 793	7 444	18 530	119 617
<b>2006</b>								
I	91 936	2 775	4 755	2 485	3 600	7 691	18 532	113 242
II	90 339	2 807	5 060	2 556	3 900	7 539	19 055	112 201
III	89 726	2 722	5 481	2 635	4 359	8 596	21 071	113 519
IV	89 441	2 978	5 609	2 602	4 948	9 411	22 570	114 989
<b>2007</b>								
I	93 235	3 526	6 031	2 674	4 611	9 349	22 664	119 426
II	90 776	4 288	6 446	2 662	5 585	9 708	24 401	119 465
III	87 059	3 044	6 063	2 306	4 851	10 210	23 430	113 532
IV	84 661	3 294	5 853	2 385	4 696	9 807	22 742	110 697
<b>2008</b>								
I	89 920	3 690	5 434	2 449	4 603	11 199	23 684	117 294
II	97 055	3 615	6 299	3 145	5 495	12 126	27 065	127 735
III	97 905	3 583	6 643	3 140	5 827	12 402	28 011	129 499
IV	85 135	3 281	7 008	3 137	5 153	11 754	27 052	115 468
<b>2009</b>								
I	70 131	3 458	5 075	2 547	3 851	10 706	22 180	95 769
II	63 812	3 021	4 539	2 067	4 058	10 512	21 175	88 008
III	66 613	3 029	4 489	2 042	4 432	9 772	20 735	90 377
IV	70 618	3 529	4 931	2 209	4 358	9 730	21 228	95 375
<b>2010</b>								
I	74 015	4 356	4 144	2 192	4 693	10 184	21 213	99 583
II	74 943	3 321	4 695	2 295	4 610	10 540	22 139	100 403
III	73 201	4 516	4 776	2 409	4 326	10 495	22 006	99 723

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 12-2**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v114487	v114488	v114490	v114491	v114492	v114493	v114489	v114486
millions de dollars								
<b>2005</b>								
I	63 892	2 160	7 276	2 886	5 917	12 716	28 795	94 846
II	65 084	2 401	7 268	2 741	6 241	12 890	29 139	96 624
III	64 745	2 193	7 250	2 770	6 041	14 180	30 241	97 180
IV	65 612	2 313	7 693	2 817	6 084	14 670	31 264	99 188
<b>2006</b>								
I	65 134	2 196	7 990	2 766	5 628	14 404	30 789	98 119
II	65 638	2 439	8 313	3 233	6 218	15 424	33 187	101 264
III	66 695	2 623	7 989	3 012	5 911	15 883	32 794	102 113
IV	67 621	2 289	8 256	2 839	5 923	15 921	32 940	102 850
<b>2007</b>								
I	68 746	2 427	8 481	3 076	6 559	16 574	34 690	105 863
II	68 341	2 604	7 943	2 916	5 929	16 598	33 386	104 331
III	67 717	2 465	8 250	2 923	6 292	16 375	33 841	104 022
IV	65 263	2 467	7 730	3 051	6 380	16 575	33 737	101 467
<b>2008</b>								
I	66 779	2 077	8 234	2 970	6 247	18 436	35 887	104 743
II	70 753	3 303	8 828	2 933	6 850	18 972	37 584	111 640
III	73 111	3 315	9 410	2 877	7 091	19 312	38 690	115 116
IV	70 913	2 629	8 874	2 890	7 220	19 726	38 711	112 252
<b>2009</b>								
I	59 929	1 965	7 981	2 486	6 181	16 824	33 472	95 366
II	56 784	2 203	7 292	2 185	6 014	15 549	31 041	90 028
III	60 030	1 702	7 334	2 297	6 960	15 442	32 033	93 765
IV	59 547	2 663	7 632	2 360	6 817	15 920	32 728	94 939
<b>2010</b>								
I	61 816	2 621	7 377	2 369	7 168	17 130	34 044	98 480
II	65 685	2 025	7 309	2 597	7 088	17 935	34 929	102 639
III	67 113	2 145	8 097	2 448	7 215	19 209	36 968	106 226

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 12-3**  
**Biens par zone géographique, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v114387	v114388	v114390	v114391	v114392	v114393	v114389	v114386
millions de dollars								
<b>2005</b>								
I	23 937	198	-2 940	-443	-2 639	-5 598	-11 620	12 514
II	24 009	-381	-2 532	-350	-2 349	-5 527	-10 757	12 871
III	28 071	243	-2 277	-126	-2 457	-6 897	-11 756	16 558
IV	32 929	234	-3 095	-122	-2 291	-7 226	-12 734	20 429
<b>2006</b>								
I	26 802	579	-3 235	-281	-2 028	-6 713	-12 258	15 124
II	24 701	368	-3 253	-676	-2 318	-7 885	-14 132	10 938
III	23 031	99	-2 508	-377	-1 552	-7 287	-11 724	11 406
IV	21 820	689	-2 648	-237	-975	-6 510	-10 369	12 139
<b>2007</b>								
I	24 489	1 099	-2 450	-402	-1 948	-7 225	-12 025	13 563
II	22 435	1 684	-1 497	-254	-344	-6 890	-8 985	15 134
III	19 342	579	-2 187	-618	-1 441	-6 165	-10 411	9 510
IV	19 398	827	-1 877	-666	-1 684	-6 769	-10 995	9 230
<b>2008</b>								
I	23 140	1 614	-2 800	-521	-1 644	-7 238	-12 203	12 551
II	26 303	311	-2 530	213	-1 355	-6 847	-10 519	16 095
III	24 795	268	-2 767	263	-1 264	-6 911	-10 679	14 383
IV	14 222	652	-1 867	247	-2 067	-7 972	-11 659	3 215
<b>2009</b>								
I	10 202	1 493	-2 906	62	-2 330	-6 118	-11 292	403
II	7 029	818	-2 753	-119	-1 956	-5 038	-9 866	-2 019
III	6 583	1 326	-2 844	-255	-2 528	-5 670	-11 298	-3 388
IV	11 071	866	-2 701	-150	-2 459	-6 190	-11 500	436
<b>2010</b>								
I	12 199	1 734	-3 233	-177	-2 475	-6 946	-12 831	1 103
II	9 257	1 296	-2 613	-302	-2 478	-7 396	-12 789	-2 236
III	6 088	2 372	-3 321	-39	-2 889	-8 714	-14 963	-6 504

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 13**  
**Biens par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v113772	v113846	v113990	v114062	v114134	v114206	v113918	v113677
millions de dollars								
2005	368 279	9 361	18 644	10 173	14 546	29 208	72 571	450 210
2006	361 442	11 282	20 904	10 278	16 808	33 238	81 228	453 952
2007	355 731	14 152	24 393	10 027	19 744	39 073	93 237	463 120
2008	370 015	14 168	25 383	11 872	21 077	47 480	105 812	489 995
2009	271 174	13 037	19 034	8 865	16 699	40 720	85 318	369 529
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v113789	v113862	v114006	v114078	v114150	v114222	v113934	v113696
millions de dollars								
2005	259 333	9 066	29 487	11 213	24 282	54 456	119 438	387 838
2006	265 088	9 547	32 547	11 850	23 680	61 632	129 710	404 345
2007	270 067	9 963	32 404	11 967	25 160	66 123	135 653	415 683
2008	281 555	11 324	35 347	11 670	27 408	76 447	150 873	443 752
2009	236 289	8 534	30 239	9 327	25 973	63 735	129 274	374 097
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v113805	v113878	v114022	v114094	v114166	v114238	v113950	v113715
millions de dollars								
2005	108 946	294	-10 843	-1 040	-9 737	-25 247	-46 868	62 372
2006	96 354	1 735	-11 644	-1 572	-6 872	-28 395	-48 482	49 606
2007	85 665	4 189	-8 011	-1 940	-5 416	-27 049	-42 417	47 437
2008	88 460	2 844	-9 964	201	-6 331	-28 967	-45 061	46 244
2009	34 885	4 503	-11 205	-462	-9 274	-23 016	-43 956	-4 568

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 14-1**  
**Biens 1, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel**  
**— Recettes**

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements					Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation			
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v114317	v114319	v114320	v114321	v114322	v114318	v114316	
millions de dollars								
<b>2005</b>								
I	102 188	1 631	-2 105	0	3 919	3 445	105 632	
II	109 790	1 788	-2 732	-8	4 774	3 823	113 613	
III	107 995	1 733	-2 154	-1	4 316	3 894	111 890	
IV	116 370	1 778	-4 030	-5	4 962	2 705	119 075	
<b>2006</b>								
I	110 395	1 741	-2 979	-12	3 555	2 305	112 700	
II	110 981	1 841	-1 877	-8	4 167	4 123	115 104	
III	107 560	1 803	-3 209	20	5 455	4 069	111 629	
IV	111 398	1 830	-3 733	-3	5 027	3 121	114 519	
<b>2007</b>								
I	115 610	1 743	-3 126	-24	4 424	3 017	118 627	
II	118 670	1 754	-2 545	18	4 171	3 399	122 069	
III	108 268	1 716	-2 298	-47	3 949	3 320	111 588	
IV	107 865	1 641	-2 566	-27	3 923	2 972	110 837	
<b>2008</b>								
I	112 823	1 591	-2 779	-84	3 760	2 488	115 311	
II	125 756	1 770	-2 045	31	4 612	4 368	130 124	
III	127 412	1 806	-3 890	7	3 510	1 433	128 845	
IV	117 545	1 808	-7 601	-39	4 002	-1 830	115 716	
<b>2009</b>								
I	92 195	1 664	-2 709	-99	3 018	1 874	94 069	
II	86 595	1 534	-1 012	-40	2 664	3 146	89 742	
III	88 358	1 537	-2 160	-21	2 537	1 894	90 252	
IV	92 836	1 478	-2 111	-3	3 266	2 630	95 466	
<b>2010</b>								
I	95 551	1 516	-2 280	-52	3 057	2 241	97 792	
II	100 782	1 651	-3 210	39	2 923	1 403	102 185	
III	97 157	1 652	-2 515	120	2 848	2 106	99 263	

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 14-2

Biens 1, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé, trimestriel  
— Paiements

Trimestre	Biens, base douanière	Ajustements					Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation			
Paiements								
Numéro de vecteur	v114324	v114326	v114327	v114328	v114329	v114325	v114323	
millions de dollars								
<b>2005</b>								
I	90 815	1 720	145	0	-268	1 597	92 412	
II	99 480	1 892	-200	0	206	1 897	101 377	
III	93 960	1 824	-304	0	32	1 552	95 511	
IV	96 604	1 855	-268	0	347	1 934	98 538	
<b>2006</b>								
I	95 726	1 868	-198	0	-435	1 235	96 961	
II	101 858	2 002	-198	0	1 084	2 887	104 746	
III	99 116	1 943	-256	0	-631	1 056	100 172	
IV	100 344	2 008	-222	0	337	2 123	102 467	
<b>2007</b>								
I	102 047	2 020	-210	0	589	2 400	104 447	
II	104 826	2 086	-215	0	394	2 265	107 091	
III	100 244	2 021	-304	0	21	1 738	101 982	
IV	100 155	2 024	-231	0	215	2 008	102 163	
<b>2008</b>								
I	100 077	2 071	-40	0	99	2 130	102 207	
II	111 445	2 290	-149	0	745	2 887	114 331	
III	111 462	2 340	-194	0	353	2 499	113 962	
IV	110 992	2 205	-182	0	237	2 260	113 252	
<b>2009</b>								
I	90 926	1 879	-94	0	167	1 952	92 877	
II	88 805	1 898	113	0	426	2 437	91 242	
III	91 706	1 959	46	0	-10	1 995	93 701	
IV	93 723	1 992	137	0	424	2 554	96 277	
<b>2010</b>								
I	93 180	2 041	177	0	703	2 921	96 101	
II	102 017	2 250	107	0	-284	2 073	104 090	
III	103 939	2 247	-55	0	399	2 591	106 530	

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 15**  
**Biens 1, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, annuel**

Année	Biens, base douanière	Ajustements					Total	Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre évaluation et résidence	Période	Champ d'observation			
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v114351	v114353	v114354	v114355	v114356	v114352	v114350	
millions de dollars								
2005	436 342	6 930	-11 021	-12	17 972	13 868	450 210	
2006	440 334	7 215	-11 798	-4	18 205	13 618	453 952	
2007	450 414	6 855	-10 536	-79	16 467	12 707	463 120	
2008	483 536	6 975	-16 314	-85	15 883	6 459	489 995	
2009	359 985	6 214	-7 993	-163	11 486	9 544	369 529	
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v114358	v114360	v114361	v114362	v114363	v114359	v114357	
millions de dollars								
2005	380 858	7 291	-628	0	317	6 980	387 838	
2006	397 044	7 820	-874	0	355	7 302	404 345	
2007	407 272	8 152	-959	0	1 219	8 412	415 683	
2008	433 976	8 906	-565	0	1 434	9 776	443 752	
2009	365 159	7 728	202	0	1 007	8 938	374 097	

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 16-1**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
Numéro de vecteur	v114369	v114370	v114371	v114372	v114368
millions de dollars					
<b>2005</b>					
I	4 291	2 883	9 192	413	16 778
II	4 119	2 906	9 328	428	16 782
III	4 143	2 971	9 353	444	16 911
IV	4 121	3 017	9 566	424	17 128
<b>2006</b>					
I	4 081	2 965	9 469	437	16 951
II	4 164	2 913	9 675	400	17 152
III	4 122	2 936	9 644	411	17 114
IV	4 090	3 049	9 607	422	17 169
<b>2007</b>					
I	4 113	3 092	9 894	409	17 509
II	4 158	3 022	10 000	418	17 599
III	4 136	2 919	9 811	409	17 275
IV	4 171	2 855	9 971	424	17 421
<b>2008</b>					
I	4 096	2 909	10 275	428	17 708
II	4 149	3 098	10 286	421	17 955
III	4 170	3 136	10 438	438	18 182
IV	4 129	3 027	10 666	446	18 268
<b>2009</b>					
I	3 932	2 663	9 869	453	16 917
II	3 877	2 477	10 069	478	16 901
III	3 842	2 445	9 717	461	16 465
IV	3 869	2 534	10 026	433	16 861
<b>2010</b>					
I	4 059	2 712	10 162	449	17 382
II	4 034	2 789	10 358	440	17 621
III	4 128	2 664	10 181	448	17 421

**Tableau 16-2**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Paiements</b>					
Numéro de vecteur	v114401	v114402	v114403	v114404	v114400
millions de dollars					
<b>2005</b>					
I	5 350	4 198	9 678	249	19 474
II	5 507	4 328	9 815	256	19 906
III	5 420	4 512	9 817	256	20 006
IV	5 589	4 499	9 921	259	20 268
<b>2006</b>					
I	5 713	4 478	9 655	260	20 105
II	5 751	4 593	9 922	256	20 522
III	5 815	4 724	10 035	261	20 835
IV	6 037	4 715	10 042	265	21 058
<b>2007</b>					
I	5 990	4 877	10 214	273	21 354
II	6 328	5 026	10 595	284	22 232
III	6 882	4 763	10 123	288	22 055
IV	7 311	5 180	10 170	292	22 952
<b>2008</b>					
I	7 128	5 336	10 149	302	22 916
II	7 266	5 490	10 670	315	23 741
III	7 248	5 857	10 330	320	23 756
IV	6 987	5 571	11 138	323	24 019
<b>2009</b>					
I	6 645	5 052	10 560	310	22 568
II	6 947	4 819	10 435	331	22 532
III	7 037	4 770	9 884	326	22 016
IV	7 063	5 016	10 276	337	22 692
<b>2010</b>					
I	7 155	5 055	10 169	331	22 710
II	7 689	5 269	9 961	326	23 245
III	7 548	5 294	9 908	327	23 077

**Tableau 16-3**  
**Services par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Soldes</b>					
Numéro de vecteur	v114426	v114427	v114428	v114429	v114425
millions de dollars					
<b>2005</b>					
I	-1 059	-1 315	-486	164	-2 696
II	-1 388	-1 422	-486	171	-3 124
III	-1 277	-1 542	-465	188	-3 095
IV	-1 468	-1 482	-355	165	-3 140
<b>2006</b>					
I	-1 632	-1 514	-186	177	-3 154
II	-1 587	-1 680	-248	144	-3 370
III	-1 694	-1 788	-390	150	-3 722
IV	-1 946	-1 665	-435	157	-3 889
<b>2007</b>					
I	-1 878	-1 784	-319	136	-3 846
II	-2 169	-2 003	-594	134	-4 633
III	-2 746	-1 844	-311	121	-4 780
IV	-3 140	-2 325	-198	132	-5 531
<b>2008</b>					
I	-3 032	-2 428	126	127	-5 207
II	-3 116	-2 392	-383	106	-5 786
III	-3 079	-2 722	108	118	-5 574
IV	-2 858	-2 544	-473	123	-5 751
<b>2009</b>					
I	-2 713	-2 388	-691	142	-5 650
II	-3 070	-2 341	-366	146	-5 631
III	-3 195	-2 325	-166	135	-5 551
IV	-3 194	-2 482	-250	96	-5 830
<b>2010</b>					
I	-3 096	-2 343	-7	118	-5 328
II	-3 655	-2 480	397	114	-5 624
III	-3 420	-2 630	273	122	-5 656



**Tableau 17**  
**Services par catégorie, annuel**

Année	Voyages	Transports	Services commerciaux	Services gouvernementaux	Total
<b>Recettes</b>					
Numéro de vecteur	v113680	v113681	v113683	v113684	v113679
millions de dollars					
2005	16 674	11 777	37 439	1 709	67 599
2006	16 458	11 862	38 395	1 670	68 386
2007	16 578	11 888	39 677	1 660	69 804
2008	16 544	12 170	41 665	1 734	72 113
2009	15 520	10 119	39 681	1 824	67 144
<b>Paiements</b>					
Numéro de vecteur	v113698	v113699	v113701	v113702	v113697
millions de dollars					
2005	21 865	17 537	39 231	1 020	79 654
2006	23 316	18 509	39 653	1 042	82 521
2007	26 511	19 845	41 100	1 137	88 593
2008	28 629	22 255	42 288	1 260	94 432
2009	27 692	19 656	41 155	1 304	89 807
<b>Soldes</b>					
Numéro de vecteur	v113718	v113719	v113721	v113722	v113717
millions de dollars					
2005	-5 191	-5 760	-1 792	688	-12 055
2006	-6 858	-6 647	-1 258	629	-14 135
2007	-9 933	-7 957	-1 423	522	-18 790
2008	-12 085	-10 085	-622	474	-22 319
2009	-12 172	-9 537	-1 474	520	-22 663

**Tableau 18**  
**Services par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v113774	v113847	v113991	v114063	v114135	v114207	v113919	v113679
millions de dollars								
2005	38 260	4 622	7 872	1 535	3 088	12 223	24 718	67 599
2006	36 781	4 935	8 106	1 565	4 015	12 984	26 669	68 386
2007	38 102	4 394	7 471	1 296	4 210	14 331	27 308	69 804
2008	38 693	4 665	8 772	1 266	4 693	14 024	28 755	72 113
2009	35 386	3 885	8 635	1 049	4 821	13 367	27 872	67 144
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v113790	v113863	v114007	v114079	v114151	v114223	v113935	v113697
millions de dollars								
2005	46 392	4 268	8 679	2 461	4 090	13 763	28 994	79 654
2006	46 694	4 535	9 865	2 145	4 618	14 664	31 292	82 521
2007	50 278	4 974	10 690	1 846	4 612	16 194	33 342	88 593
2008	52 702	5 194	11 194	1 637	5 429	18 276	36 536	94 432
2009	49 943	5 047	10 222	1 404	5 456	17 735	34 818	89 807
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v113807	v113879	v114023	v114095	v114167	v114239	v113951	v113717
millions de dollars								
2005	-8 133	354	-807	-926	-1 002	-1 541	-4 276	-12 055
2006	-9 912	400	-1 759	-580	-603	-1 680	-4 623	-14 135
2007	-12 176	-580	-3 219	-550	-402	-1 863	-6 034	-18 790
2008	-14 009	-529	-2 421	-372	-736	-4 252	-7 781	-22 319
2009	-14 556	-1 161	-1 587	-356	-634	-4 369	-6 946	-22 663

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-1**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Recettes</b>												
Numéro de vecteur	114375	114376	114377	114394	114374	114380	30430883	114379	114381	114378	114382	114373
millions de dollars												
<b>2005</b>												
I	223	2 324	3 906	6 230	6 453	766	66	833	2 020	2 852	2 008	11 313
II	249	2 563	3 812	6 375	6 624	678	73	752	2 156	2 907	2 617	12 148
III	275	2 550	4 102	6 653	6 927	873	87	960	2 229	3 189	2 684	12 800
IV	300	2 869	4 406	7 275	7 575	996	107	1 104	2 321	3 424	2 508	13 507
<b>2006</b>												
I	362	3 836	4 855	8 690	9 052	1 210	125	1 335	2 408	3 743	2 885	15 681
II	384	3 890	4 710	8 600	8 984	1 268	147	1 416	2 772	4 187	2 892	16 063
III	432	3 826	4 689	8 515	8 946	1 365	179	1 544	2 896	4 440	3 540	16 927
IV	488	4 966	4 637	9 603	10 090	1 618	213	1 831	3 122	4 953	2 814	17 857
<b>2007</b>												
I	410	3 266	6 331	9 597	10 008	1 814	220	2 034	3 319	5 353	2 860	18 220
II	464	3 589	6 114	9 703	10 167	1 917	212	2 129	3 415	5 543	2 940	18 650
III	508	4 794	5 805	10 599	11 107	1 886	186	2 072	3 575	5 647	3 079	19 833
IV	553	5 031	5 388	10 419	10 972	1 770	87	1 857	3 681	5 538	3 717	20 228
<b>2008</b>												
I	691	4 110	5 545	9 656	10 347	1 695	83	1 778	3 842	5 620	3 366	19 333
II	858	4 669	5 124	9 793	10 651	1 691	45	1 736	3 886	5 622	3 036	19 309
III	957	4 431	3 681	8 112	9 069	1 736	39	1 776	3 950	5 726	2 742	17 537
IV	558	4 132	3 024	7 156	7 714	1 286	27	1 313	3 936	5 249	2 739	15 702
<b>2009</b>												
I	979	1 618	3 157	4 775	5 754	1 630	12	1 642	4 060	5 702	2 183	13 639
II	893	1 802	3 985	5 786	6 679	1 375	8	1 383	3 628	5 011	2 070	13 760
III	1 028	4 146	3 444	7 590	8 618	1 237	4	1 240	3 395	4 635	1 818	15 070
IV	1 003	3 920	4 097	8 016	9 020	1 223	4	1 227	3 224	4 451	1 438	14 909
<b>2010</b>												
I	924	4 050	4 583	8 632	9 557	1 144	3	1 147	2 963	4 110	1 675	15 342
II	930	4 795	2 746	7 541	8 472	1 020	3	1 023	3 168	4 191	1 612	14 275
III	867	4 354	3 982	8 336	9 203	1 085	5	1 090	3 286	4 376	1 760	15 339

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-2**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Investissements directs				Investissements de portefeuille						Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices		Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt		
		Dividendes	Bénéfices réinvestis		Total	Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>				Total	
<b>Paiements</b>												
Numéro de vecteur	v114407	v114408	v114409	v114395	v114406	v114412	v114413	v114411	v114414	v114410	v114415	v114405
millions de dollars												
<b>2005</b>												
I	718	4 395	3 779	8 174	8 892	5 761	121	5 881	1 087	6 969	1 957	17 818
II	738	3 207	4 533	7 740	8 478	5 840	131	5 971	1 094	7 065	2 543	18 087
III	720	4 099	4 462	8 561	9 282	5 695	141	5 836	1 185	7 020	2 059	18 361
IV	743	7 178	1 470	8 648	9 391	5 547	154	5 701	1 410	7 111	1 918	18 420
<b>2006</b>												
I	852	5 604	2 979	8 584	9 435	5 270	191	5 461	1 462	6 923	3 554	19 913
II	855	4 183	3 957	8 140	8 994	5 243	234	5 477	1 571	7 048	3 371	19 414
III	857	4 485	3 683	8 168	9 025	5 341	281	5 622	1 640	7 262	3 778	20 065
IV	871	6 352	2 178	8 530	9 401	5 556	280	5 836	1 718	7 555	3 702	20 658
<b>2007</b>												
I	958	5 870	5 017	10 887	11 845	5 645	268	5 913	1 832	7 744	4 125	23 715
II	949	3 898	6 383	10 282	11 231	5 507	264	5 772	1 960	7 732	4 276	23 239
III	1 011	5 056	4 481	9 537	10 548	5 407	265	5 672	2 042	7 714	4 314	22 576
IV	1 011	5 319	3 079	8 398	9 409	5 251	241	5 491	2 095	7 586	4 275	21 270
<b>2008</b>												
I	941	4 105	3 958	8 064	9 004	5 326	191	5 517	2 144	7 661	3 653	20 319
II	969	4 695	6 995	11 690	12 658	5 481	152	5 633	2 228	7 861	3 280	23 800
III	1 021	5 901	4 552	10 452	11 473	5 809	115	5 924	2 276	8 201	3 701	23 375
IV	1 039	6 704	707	7 411	8 450	6 215	130	6 345	2 218	8 563	3 796	20 809
<b>2009</b>												
I	841	3 310	187	3 497	4 337	6 191	132	6 323	2 051	8 374	2 583	15 294
II	826	4 065	2 883	6 948	7 774	6 172	90	6 262	1 953	8 215	2 218	18 207
III	816	5 503	3 117	8 620	9 436	6 248	57	6 304	1 897	8 201	1 568	19 205
IV	802	6 152	2 263	8 415	9 217	6 233	34	6 267	1 894	8 161	1 439	18 816
<b>2010</b>												
I	811	5 518	3 527	9 045	9 856	6 192	27	6 218	2 175	8 394	1 984	20 233
II	811	5 485	2 673	8 158	8 968	6 336	33	6 370	2 282	8 652	1 313	18 933
III	827	5 894	2 683	8 577	9 404	6 671	52	6 723	2 254	8 976	1 156	19 537

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 19-3**  
**Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
Soldes												
Numéro de vecteur	v114432	v114433	v114434	v114396	v114431	v114437	v114438	v114436	v114439	v114435	v114440	v114430
millions de dollars												
<b>2005</b>												
I	-495	-2 071	127	-1 944	-2 439	-4 994	-55	-5 049	933	-4 116	50	-6 505
II	-490	-644	-721	-1 365	-1 855	-5 162	-58	-5 219	1 062	-4 158	74	-5 938
III	-446	-1 548	-360	-1 909	-2 354	-4 821	-54	-4 875	1 044	-3 831	625	-5 561
IV	-443	-4 309	2 936	-1 373	-1 816	-4 551	-47	-4 598	911	-3 687	590	-4 913
<b>2006</b>												
I	-490	-1 769	1 876	107	-383	-4 060	-66	-4 125	946	-3 180	-669	-4 232
II	-470	-293	753	460	-10	-3 974	-87	-4 062	1 201	-2 861	-479	-3 351
III	-425	-659	1 005	346	-79	-3 976	-102	-4 078	1 256	-2 822	-238	-3 138
IV	-383	-1 387	2 459	1 072	689	-3 939	-67	-4 006	1 404	-2 602	-887	-2 800
<b>2007</b>												
I	-548	-2 603	1 314	-1 289	-1 838	-3 830	-48	-3 879	1 487	-2 391	-1 265	-5 494
II	-485	-310	-269	-579	-1 064	-3 591	-53	-3 643	1 455	-2 189	-1 336	-4 589
III	-503	-262	1 324	1 062	559	-3 521	-78	-3 599	1 532	-2 067	-1 235	-2 743
IV	-458	-288	2 309	2 021	1 563	-3 481	-153	-3 634	1 587	-2 047	-558	-1 043
<b>2008</b>												
I	-249	5	1 587	1 592	1 343	-3 631	-108	-3 739	1 698	-2 041	-287	-985
II	-111	-25	-1 871	-1 897	-2 007	-3 790	-107	-3 897	1 658	-2 239	-244	-4 491
III	-64	-1 470	-870	-2 340	-2 404	-4 073	-76	-4 149	1 674	-2 475	-959	-5 838
IV	-481	-2 572	2 317	-255	-736	-4 929	-103	-5 032	1 718	-3 313	-1 058	-5 107
<b>2009</b>												
I	138	-1 692	2 971	1 279	1 417	-4 560	-120	-4 681	2 009	-2 672	-400	-1 655
II	66	-2 264	1 102	-1 162	-1 096	-4 798	-82	-4 880	1 675	-3 204	-148	-4 448
III	212	-1 357	327	-1 030	-818	-5 011	-53	-5 064	1 498	-3 566	249	-4 135
IV	201	-2 232	1 833	-399	-197	-5 010	-30	-5 040	1 330	-3 710	-1	-3 907
<b>2010</b>												
I	113	-1 468	1 056	-412	-299	-5 047	-24	-5 071	788	-4 283	-308	-4 891
II	120	-690	73	-616	-497	-5 317	-30	-5 347	886	-4 461	299	-4 658
III	40	-1 540	1 299	-242	-201	-5 586	-47	-5 633	1 032	-4 600	604	-4 198

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-1**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Recettes**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêts			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Recettes</b>												
Numéro de vecteur	v112548	v112549	v112550	v112555	v112547	v30426190	v30426191	v112552	v112553	v112551	v112554	v112543
millions de dollars												
2005	1 046	10 306	16 226	26 532	27 579	3 314	334	3 648	8 725	12 373	9 816	49 768
2006	1 666	16 517	18 890	35 407	37 073	5 461	665	6 125	11 198	17 323	12 131	66 528
2007	1 935	16 680	23 638	40 318	42 253	7 387	705	8 092	13 990	22 082	12 596	76 931
2008	3 064	17 342	17 375	34 717	37 781	6 409	194	6 603	15 614	22 217	11 883	71 881
2009	3 902	11 485	14 683	26 168	30 070	5 465	28	5 493	14 307	19 799	7 509	57 378

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-2**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Paiements**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Paiements</b>												
Numéro de vecteur	v112569	v112570	v112571	v112586	v112568	v112573	v112582	v112585	v112583	v112572	v112584	v112556
millions de dollars												
2005	2 920	18 879	14 244	33 123	36 042	22 842	547	23 389	4 776	28 165	8 477	72 685
2006	3 434	20 625	12 797	33 422	36 856	21 409	987	22 396	6 391	28 787	14 405	80 049
2007	3 929	20 143	18 960	39 104	43 033	21 810	1 037	22 847	7 929	30 776	16 991	90 800
2008	3 969	21 405	16 213	37 617	41 586	22 831	588	23 419	8 866	32 285	14 431	88 302
2009	3 285	19 029	8 450	27 479	30 764	24 843	313	25 156	7 794	32 950	7 808	71 523

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 20-3**  
**Revenus de placements par catégorie, annuel — Soldes**

Année	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements	Total
	Intérêt	Bénéfices			Total	Intérêt			Dividendes	Total	Intérêt <sup>1</sup>	
		Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire <sup>1</sup>	Total				
<b>Soldes</b>												
Numéro de vecteur	v112589	v112590	v112591	v112598	v112588	v112594	v112595	v112593	v112596	v112592	v112597	v112587
millions de dollars												
2005	-1 874	-8 572	1 982	-6 590	-8 464	-19 528	-213	-19 741	3 949	-15 792	1 339	-22 917
2006	-1 769	-4 107	6 093	1 985	217	-15 949	-322	-16 271	4 806	-11 464	-2 274	-13 521
2007	-1 994	-3 463	4 678	1 215	-780	-14 423	-332	-14 755	6 061	-8 695	-4 395	-13 869
2008	-904	-4 062	1 162	-2 900	-3 805	-16 422	-394	-16 816	6 748	-10 068	-2 548	-16 422
2009	618	-7 545	6 233	-1 312	-694	-19 379	-285	-19 664	6 513	-13 151	-299	-14 145

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 21**  
**Revenus de placements par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
<b>Recettes</b>								
Numéro de vecteur	v113780	v113853	v113997	v114069	v114141	v114213	v113925	v113685
millions de dollars								
2005	21 662	6 988	3 422	1 396	3 525	12 774	21 117	49 768
2006	24 990	8 965	6 828	563	4 410	20 771	32 572	66 528
2007	28 398	8 014	8 785	430	4 830	26 473	40 519	76 931
2008	24 068	7 691	6 817	937	4 144	28 224	40 122	71 881
2009	17 394	8 029	6 373	704	3 657	21 221	31 955	57 378
<b>Paiements</b>								
Numéro de vecteur	v113796	v113869	v114013	v114085	v114157	v114229	v113941	v113703
millions de dollars								
2005	48 871	5 943	8 076	2 778	2 202	4 814	17 871	72 685
2006	49 798	9 208	8 615	3 180	2 294	6 954	21 043	80 049
2007	53 310	11 607	9 411	3 148	2 954	10 370	25 883	90 800
2008	52 388	10 557	8 705	2 765	2 378	11 510	25 358	88 302
2009	45 395	7 300	7 806	2 729	2 400	5 893	18 827	71 523
<b>Soldes</b>								
Numéro de vecteur	v113813	v113885	v114029	v114101	v114173	v114245	v113957	v113723
millions de dollars								
2005	-27 208	1 045	-4 654	-1 382	1 323	7 960	3 247	-22 917
2006	-24 808	-243	-1 787	-2 617	2 115	13 818	11 529	-13 521
2007	-24 912	-3 593	-626	-2 717	1 876	16 103	14 636	-13 869
2008	-28 320	-2 866	-1 888	-1 828	1 766	16 714	14 764	-16 422
2009	-28 001	729	-1 433	-2 025	1 258	15 328	13 128	-14 145

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 22**  
**Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
Numéro de vecteur	v112615	v112616	v112617	v112614	v112619	v112620	v112618	v112621	v112613	
	millions de dollars									
<b>2005</b>										
I	757	1 365	51	2 173	516	329	845	3 018	5 784	8 824
II	712	1 411	51	2 174	536	334	870	3 044	6 042	9 113
III	659	1 391	52	2 102	540	326	866	2 968	5 386	8 382
IV	628	1 364	54	2 046	564	317	881	2 927	5 512	8 468
<b>2006</b>										
I	661	1 286	53	1 999	576	303	879	2 878	7 344	10 223
II	681	1 265	53	1 999	629	301	929	2 928	6 560	9 488
III	677	1 301	56	2 034	680	306	986	3 020	6 885	9 906
IV	692	1 344	57	2 093	718	311	1 028	3 121	7 497	10 618
<b>2007</b>										
I	679	1 354	56	2 089	716	311	1 027	3 116	8 145	11 260
II	662	1 316	54	2 032	731	295	1 026	3 058	7 776	10 834
III	641	1 258	55	1 953	753	284	1 037	2 990	7 611	10 601
IV	634	1 189	55	1 877	768	267	1 035	2 912	8 161	11 073
<b>2008</b>										
I	625	1 192	55	1 873	807	255	1 063	2 936	7 556	10 492
II	623	1 225	56	1 904	820	239	1 059	2 963	6 672	9 635
III	607	1 271	58	1 936	880	245	1 125	3 061	7 149	10 210
IV	580	1 345	58	1 983	881	273	1 154	3 137	8 345	11 482
<b>2009</b>										
I	595	1 331	58	1 984	813	272	1 085	3 069	7 048	10 116
II	552	1 359	58	1 970	808	259	1 067	3 037	6 077	9 114
III	577	1 350	59	1 985	843	245	1 087	3 072	5 379	8 452
IV	601	1 330	58	1 989	807	236	1 043	3 032	5 535	8 568
<b>2010</b>										
I	667	1 301	56	2 024	790	228	1 017	3 041	6 345	9 387
II	768	1 329	55	2 152	778	227	1 005	3 157	5 110	8 267
III	862	1 410	58	2 330	810	232	1 042	3 372	4 860	8 231

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 23**  
**Paiements d'intérêts par secteur, annuel**

Année	Toutes les administrations publiques et leurs entreprises							Sociétés	Total <sup>2</sup>	
	Administrations publiques				Entreprises publiques					Total
	Fédérale	Provinciales	Municipales <sup>1</sup>	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
Numéro de vecteur	v112559	v112560	v112561	v112558	v112563	v112564	v112562	v112565	v112557	
	millions de dollars									
2005	2 756	5 531	208	8 495	2 156	1 306	3 462	11 957	22 724	34 786
2006	2 711	5 196	219	8 126	2 603	1 220	3 823	11 949	28 286	40 235
2007	2 614	5 117	219	7 951	2 967	1 158	4 125	12 076	31 692	43 768
2008	2 435	5 033	228	7 696	3 388	1 012	4 400	12 096	29 723	41 819
2009	2 324	5 370	233	7 928	3 270	1 012	4 282	12 210	24 039	36 249

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 24-1**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Total	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officielles <sup>3</sup>	Total	
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v114384		v114384	v114385		v114385	v114383
	millions de dollars						
<b>2005</b>							
I	626	.	626	1 353	.	1 353	1 979
II	654	.	654	1 395	.	1 395	2 049
III	647	.	647	1 446	.	1 446	2 093
IV	629	.	629	1 285	.	1 285	1 914
<b>2006</b>							
I	664	.	664	1 968	.	1 968	2 632
II	647	.	647	1 649	.	1 649	2 296
III	615	.	615	1 622	.	1 622	2 237
IV	636	.	636	1 762	.	1 762	2 398
<b>2007</b>							
I	664	.	664	1 578	.	1 578	2 241
II	660	.	660	1 716	.	1 716	2 376
III	634	.	634	1 878	.	1 878	2 512
IV	649	.	649	1 719	.	1 719	2 367
<b>2008</b>							
I	646	.	646	1 786	.	1 786	2 432
II	672	.	672	1 964	.	1 964	2 636
III	692	.	692	1 888	.	1 888	2 580
IV	758	.	758	2 168	.	2 168	2 926
<b>2009</b>							
I	749	.	749	1 756	.	1 756	2 505
II	722	.	722	1 505	.	1 505	2 227
III	672	.	672	1 318	.	1 318	1 990
IV	661	.	661	1 240	.	1 240	1 901
<b>2010</b>							
I	779	.	779	1 977	.	1 977	2 756
II	826	.	826	1 438	.	1 438	2 264
III	832	.	832	1 092	.	1 092	1 924

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-2**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Total	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officielles <sup>3</sup>	Total	
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v114418	v114419	v114417		v114420	v114420	v114416
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	1 079	264	1 343	.	1 171	1 171	2 514
II	1 171	269	1 440	.	885	885	2 325
III	1 186	288	1 474	.	878	878	2 352
IV	1 084	308	1 391	.	951	951	2 342
<b>2006</b>							
I	1 848	398	2 245	.	924	924	3 170
II	1 048	426	1 474	.	846	846	2 320
III	1 051	432	1 483	.	904	904	2 387
IV	1 778	494	2 272	.	874	874	3 146
<b>2007</b>							
I	1 725	457	2 182	.	950	950	3 132
II	1 345	485	1 830	.	839	839	2 669
III	1 377	540	1 917	.	982	982	2 899
IV	1 287	573	1 860	.	943	943	2 803
<b>2008</b>							
I	1 242	496	1 738	.	888	888	2 626
II	1 199	567	1 765	.	1 166	1 166	2 932
III	1 172	568	1 740	.	1 031	1 031	2 771
IV	1 198	558	1 756	.	1 074	1 074	2 830
<b>2009</b>							
I	1 169	480	1 649	.	1 049	1 049	2 697
II	1 141	409	1 550	.	1 034	1 034	2 584
III	1 134	525	1 659	.	1 026	1 026	2 686
IV	1 160	505	1 665	.	1 138	1 138	2 803
<b>2010</b>							
I	1 195	459	1 654	.	1 172	1 172	2 826
II	1 205	496	1 701	.	1 028	1 028	2 729
III	1 211	497	1 708	.	1 394	1 394	3 102

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 24-3**  
**Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Privé			Officiel			Total
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Total	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officielles <sup>3</sup>	Total	
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v114443	v114444	v114442	v114446	v114447	v114445	v114441
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	-402	-264	-717	1 353	-1 171	182	-535
II	-555	-269	-786	1 395	-885	510	-276
III	-518	-288	-827	1 446	-878	568	-259
IV	-488	-308	-762	1 285	-951	334	-428
<b>2006</b>							
I	-1 138	-398	-1 582	1 968	-924	1 044	-537
II	-433	-426	-828	1 649	-846	803	-25
III	-416	-432	-869	1 622	-904	718	-151
IV	-1 177	-494	-1 636	1 762	-874	889	-748
<b>2007</b>							
I	-1 013	-457	-1 519	1 578	-950	628	-891
II	-720	-485	-1 170	1 716	-839	877	-293
III	-724	-540	-1 283	1 878	-982	896	-387
IV	-670	-573	-1 211	1 719	-943	776	-435
<b>2008</b>							
I	-549	-496	-1 092	1 786	-888	898	-194
II	-557	-567	-1 093	1 964	-1 166	797	-296
III	-456	-568	-1 049	1 888	-1 031	858	-191
IV	-481	-558	-999	2 168	-1 074	1 094	96
<b>2009</b>							
I	-359	-480	-900	1 756	-1 049	707	-192
II	-462	-409	-829	1 505	-1 034	471	-357
III	-440	-525	-987	1 318	-1 026	291	-696
IV	-539	-505	-1 004	1 240	-1 138	102	-902
<b>2010</b>							
I	-371	-459	-875	1 977	-1 172	805	-69
II	-414	-496	-875	1 438	-1 028	410	-466
III	-360	-497	-876	1 092	-1 394	-302	-1 178

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 25**  
**Transferts courants par catégorie, annuel**

Trimestre	Privé			Officiel			Transferts courants
	Autres transferts privés	Impôts étrangers <sup>1</sup>	Transferts privés	Impôts canadiens <sup>2</sup>	Contributions officiels <sup>3</sup>	Transferts officiels	
<b>Recettes</b>							
Numéro de vecteur	v113691		v113690	v113693		v113692	v113689
millions de dollars							
2005	2 556	.	2 556	5 479	.	5 479	8 035
2006	2 561	.	2 561	7 002	.	7 002	9 563
2007	2 607	.	2 607	6 890	.	6 890	9 497
2008	2 767	.	2 767	7 807	.	7 807	10 574
2009	2 804	.	2 804	5 819	.	5 819	8 622
<b>Paiements</b>							
Numéro de vecteur	v113709	v113710	v113708		v113712	v113711	v113707
millions de dollars							
2005	4 519	1 129	5 648	.	3 885	3 885	9 533
2006	5 725	1 750	7 475	.	3 548	3 548	11 023
2007	5 734	2 056	7 790	.	3 713	3 713	11 504
2008	4 811	2 189	7 000	.	4 159	4 159	11 159
2009	4 604	1 919	6 523	.	4 247	4 247	10 770
<b>Soldes</b>							
Numéro de vecteur	v113729	v113730	v113728	v113732	v113733	v113731	v113727
millions de dollars							
2005	-1 963	-1 129	-3 092	5 479	-3 885	1 594	-1 498
2006	-3 164	-1 750	-4 914	7 002	-3 548	3 454	-1 460
2007	-3 127	-2 056	-5 183	6 890	-3 713	3 176	-2 007
2008	-2 044	-2 189	-4 233	7 807	-4 159	3 648	-585
2009	-1 801	-1 919	-3 719	5 819	-4 247	1 572	-2 148

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 26-1**  
**Compte financier 1, tous les pays, trimestriel — Actif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114559	v114561	v114562	v30424736	v114560	v114564	v114565	v114566	v114572	v114563	v114558
millions de dollars											
<b>2005</b>											
I	-6 897	-6 690	-3 092	302	-9 479	-660	-9 630	-3 437	-1 282	-15 009	-31 385
II	-5 634	-6 007	-5 264	-1 127	-12 398	3 927	-4 197	585	-2 867	-2 552	-20 585
III	-13 891	-9 639	-8 418	-651	-18 708	-612	-13 007	1 092	-935	-13 461	-46 060
IV	-6 948	-7 152	-5 104	-614	-12 870	4 670	11 017	108	-8 406	7 388	-12 430
<b>2006</b>											
I	-5 278	-10 663	-8 202	-1 061	-19 926	-2 133	-13 273	-3 637	-2 547	-21 590	-46 794
II	-15 707	-12 689	-9 055	936	-20 808	-4 514	-16 763	909	-919	-21 287	-57 802
III	-12 957	-10 497	-5 690	-4 946	-21 134	-5 575	-4 073	52	-1 498	-11 094	-45 185
IV	-18 480	-9 912	-5 160	-1 728	-16 800	403	25 107	1 662	-9 079	18 093	-17 187
<b>2007</b>											
I	-19 427	-17 186	-9 339	-232	-26 757	-5 271	-5 578	-4 722	-3 100	-18 672	-64 856
II	-12 419	-16 361	-7 696	-239	-24 296	2 319	-13 097	-366	-6 661	-17 805	-54 520
III	-14 095	1 707	-4 082	10 373	7 998	-9 425	-16 933	-144	6 386	-20 117	-26 214
IV	-16 061	2 937	-9 828	1 518	-5 372	1 517	-6 589	588	-5 514	-9 998	-31 432
<b>2008</b>											
I	-32 215	-685	-2 891	121	-3 454	-3 815	-14 209	247	-1 173	-18 949	-54 619
II	-14 566	1 121	-4 815	527	-3 167	2 344	-7 802	-1 816	-526	-7 800	-25 533
III	-23 667	4 319	-5 739	637	-783	6 391	-8 784	-779	2 230	-942	-25 393
IV	-15 766	11 599	5 532	3 927	21 058	-5 162	-6 541	638	1 146	-9 919	-4 628
<b>2009</b>											
I	-2 296	-541	-10 795	-2 102	-13 438	720	2 766	-1 078	-5 334	-2 927	-18 660
II	-4 356	1 699	-3 899	289	-1 910	-6 670	-134	-547	5 119	-2 233	-8 499
III	-26 817	7 493	-2 472	317	5 337	-6 830	-11 270	-13 074	-1 590	-32 765	-54 244
IV	-10 921	378	1 316	-350	1 344	-4 679	-10 420	3 082	-864	-12 881	-22 458
<b>2010</b>											
I	2 981	2 301	-6 285	-1 196	-5 180	-14 415	-12 841	-3 667	-3 538	-34 462	-36 660
II	-8 716	2 696	-4 703	744	-1 263	1 965	679	54	-6 617	-3 919	-13 898
III	1 251	2 052	-4 708	-2 340	-4 997	2 772	1 769	-985	668	4 225	479

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 26-2**  
**Compte financier 1, tous les pays, trimestriel — Passif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114576	v114578	v114579	v114580	v114577	v114582	v114583	v114584	v114581	v114575
millions de dollars										
<b>2005</b>										
I	4 966	2 389	5 236	-1 940	5 685	10 557	-1 236	6 789	16 110	26 762
II	3 923	1 865	-2 679	976	162	4 846	5 191	656	10 693	14 777
III	12 632	-1 441	7 389	-1 619	4 329	-5 087	24 658	-358	19 213	36 174
IV	9 611	668	-813	3 105	2 960	-4 323	337	-5 093	-9 079	3 493
<b>2006</b>										
I	13 809	-602	8 022	2 009	9 429	2 808	11 052	877	14 738	37 975
II	5 534	-894	9 091	4 602	12 798	5 704	27 068	-25	32 746	51 078
III	24 543	3 991	-1 034	-1 151	1 806	8 525	662	4	9 191	35 539
IV	24 510	14 069	-5 264	-1 749	7 056	2 598	-18 393	-365	-16 161	15 405
<b>2007</b>										
I	21 399	7 885	-532	-702	6 652	4 875	21 849	4 404	31 128	59 180
II	22 231	-1 779	-899	1 006	-1 672	3 277	22 334	887	26 498	47 056
III	29 673	673	-8 524	-1 167	-9 018	-3 366	-21	1 279	-2 108	18 547
IV	49 845	5 263	-32 039	-281	-27 057	7 831	4 405	-1 691	10 544	33 332
<b>2008</b>										
I	18 403	10 078	3 698	-3 445	10 332	1 131	16 165	792	18 088	46 823
II	8 086	20 978	5 617	2 679	29 275	-505	-15 598	583	-15 519	21 842
III	20 783	-3 445	-5 323	1 993	-6 775	3 159	1 270	258	4 687	18 695
IV	11 703	-11 686	-1 246	9 898	-3 034	974	8 658	-2 561	7 071	15 739
<b>2009</b>										
I	-524	11 988	2 587	9 570	24 144	2 614	4 674	211	7 499	31 120
II	-2 454	31 484	6 566	1 104	39 154	-11 883	-8 760	-530	-21 173	15 526
III	16 770	11 547	14 996	-7 055	19 488	-728	16 846	9 204	25 322	61 580
IV	7 536	28 935	2 097	-2 954	28 079	-1 084	1 118	-54	-19	35 595
<b>2010</b>										
I	13 374	19 171	-482	-251	18 438	1 793	12 819	930	15 542	47 354
II	9 661	32 177	7 926	610	40 713	365	-26 147	388	-25 394	24 981
III	-9 223	24 811	2 831	419	28 060	-1 926	2 954	-262	766	19 603

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-1**  
**Compte financier 1, tous les pays, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v113740	v113742	v113743	v30424728	v113741	v113745	v113746	v113747	v113753	v113744	v113739
millions de dollars											
2005	-33 370	-29 488	-21 878	-2 089	-53 455	7 325	-15 817	-1 653	-13 489	-23 635	-110 460
2006	-52 423	-43 761	-28 107	-6 800	-78 668	-11 819	-9 002	-1 013	-14 043	-35 877	-166 967
2007	-62 003	-28 902	-30 946	11 422	-48 426	-10 860	-42 198	-4 644	-8 890	-66 592	-177 021
2008	-86 214	16 354	-7 914	5 212	13 653	-242	-37 335	-1 711	1 677	-37 611	-110 172
2009	-44 389	9 030	-15 850	-1 847	-8 667	-17 460	-19 058	-11 618	-2 669	-50 805	-103 861

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 27-2**  
**Compte financier 1, tous les pays, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v113757	v113759	v113760	v113761	v113758	v113763	v113764	v113765	v113762	v113756
millions de dollars										
2005	31 132	3 481	9 133	522	13 136	5 992	28 951	1 994	36 937	81 205
2006	68 395	16 564	10 814	3 711	31 089	19 635	20 389	491	40 514	139 998
2007	123 148	12 042	-41 994	-1 143	-31 096	12 617	48 566	4 879	66 062	158 115
2008	58 975	15 926	2 746	11 125	29 797	4 759	10 495	-927	14 327	103 099
2009	21 327	83 955	26 246	665	110 865	-11 081	13 878	8 831	11 629	143 821

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 28**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par catégorie de transactions, trimestriel**

Trimestre	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v113019	v113020	v113018	v113022	v113023	v113021	v113017
	millions de dollars						
<b>2005</b>							
I	-16 425	-4 197	-20 622	13 186	539	13 725	-6 897
II	-12 378	-4 545	-16 923	10 743	546	11 289	-5 634
III	-14 605	-4 639	-19 244	4 797	556	5 353	-13 891
IV	-12 581	-5 031	-17 613	10 118	546	10 664	-6 948
<b>2006</b>							
I	-17 972	-4 757	-22 730	17 173	279	17 452	-5 278
II	-21 880	-5 440	-27 320	11 264	349	11 613	-15 707
III	-15 766	-5 264	-21 029	7 546	526	8 072	-12 957
IV	-25 931	-4 826	-30 758	12 033	245	12 278	-18 480
<b>2007</b>							
I	-20 961	-6 617	-27 578	7 442	710	8 152	-19 427
II	-18 500	-7 309	-25 809	12 743	647	13 389	-12 419
III	-21 587	-6 711	-28 297	13 394	808	14 202	-14 095
IV	-23 412	-5 779	-29 191	12 517	613	13 130	-16 061
<b>2008</b>							
I	-36 769	-5 920	-42 689	9 656	817	10 474	-32 215
II	-20 936	-6 553	-27 489	12 172	751	12 923	-14 566
III	-30 506	-5 239	-35 745	10 673	1 406	12 078	-23 667
IV	-29 737	-5 042	-34 778	16 608	2 404	19 012	-15 766
<b>2009</b>							
I	-14 312	-5 840	-20 152	14 746	3 111	17 856	-2 296
II	-9 195	-5 951	-15 146	9 570	1 221	10 790	-4 356
III	-35 834	-5 538	-41 372	12 626	1 929	14 555	-26 817
IV	-25 715	-5 146	-30 861	18 410	1 530	19 940	-10 921
<b>2010</b>							
I	-15 329	-6 337	-21 665	22 520	2 127	24 646	2 981
II	-12 896	-5 180	-18 076	7 803	1 557	9 360	-8 716
III	-13 258	-5 637	-18 895	18 347	1 799	20 146	1 251

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 29**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par catégorie de transactions, annuel**

Année	Sorties			Entrées			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v112903	v112904	v112902	v112906	v112907	v112905	v112901
	millions de dollars						
2005	-55 988	-18 413	-74 401	38 844	2 187	41 031	-33 370
2006	-81 549	-20 288	-101 837	48 016	1 398	49 414	-52 423
2007	-84 460	-26 416	-110 876	46 096	2 777	48 873	-62 003
2008	-117 948	-22 753	-140 701	49 109	5 379	54 487	-86 214
2009	-85 057	-22 474	-107 531	55 350	7 791	63 141	-44 389

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 30**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par zone géographique, trimestriel**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>2</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>3</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v114643	v114715	v114859	v114931	v115003	v115075	v114787	v114559
millions de dollars								
<b>2005</b>								
I	-6 519	787	1 596	-255	-1 167	-1 339	-1 164	-6 897
II	-4 992	-1 957	4 398	-449	-114	-2 521	1 315	-5 634
III	-7 659	-1 409	333	-256	-872	-4 028	-4 823	-13 891
IV	-2 547	-2 300	-325	1 010	513	-3 299	-2 102	-6 948
<b>2006</b>								
I	-6 168	-308	-442	2 194	-252	-302	1 198	-5 278
II	-4 155	-3 095	-4 224	1 294	253	-5 780	-8 458	-15 707
III	-4 703	268	-497	94	-1 847	-6 272	-8 522	-12 957
IV	-8 278	-2 284	-1 517	1 224	-516	-7 108	-7 917	-18 480
<b>2007</b>								
I	-12 471	-455	-1 048	88	-287	-5 252	-6 500	-19 427
II	-4 964	-981	-1 364	68	-1 204	-3 974	-6 474	-12 419
III	-8 462	-1 256	-618	60	-1 531	-2 289	-4 377	-14 095
IV	-5 368	-1 454	-1 596	45	-2 803	-4 885	-9 240	-16 061
<b>2008</b>								
I	-22 112	-150	-1 761	-145	-116	-7 932	-9 953	-32 215
II	-5 180	-1 842	89	-318	-616	-6 699	-7 544	-14 566
III	-12 469	-817	-1 159	-164	-1 092	-7 965	-10 380	-23 667
IV	-12 132	-606	-515	-142	397	-2 767	-3 028	-15 766
<b>2009</b>								
I	-131	-239	383	-30	-274	-2 004	-1 925	-2 296
II	786	-976	197	7	-419	-3 951	-4 165	-4 356
III	-15 550	-8 060	-1 613	-12	-4 496	2 914	-3 206	-26 817
IV	999	-1 041	-1 493	18	-2 853	-6 551	-10 879	-10 921
<b>2010</b>								
I	791	2 785	2 821	55	-390	-3 080	-594	2 981
II	-4 274	53	-1 160	38	66	-3 439	-4 495	-8 716
III	-6 114	-531	11 146	-52	-814	-2 385	7 896	1 251

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 31**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>1</sup> par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>2</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>3</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113824	v113896	v114040	v114112	v114184	v114256	v113968	v113740
millions de dollars								
2005	-21 717	-4 878	6 002	50	-1 639	-11 187	-6 775	-33 370
2006	-23 304	-5 419	-6 679	4 805	-2 363	-19 462	-23 699	-52 423
2007	-31 265	-4 147	-4 627	261	-5 825	-16 400	-26 591	-62 003
2008	-51 893	-3 415	-3 346	-769	-1 427	-25 363	-30 906	-86 214
2009	-13 897	-10 316	-2 526	-16	-8 042	-9 592	-20 176	-44 389

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 32**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, trimestriel**

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v113025	v113026	v113027	v113028	v113029	v113030	v113024
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	-178	-285	331	-7 515	-250	1 000	-6 897
II	182	-1 926	-431	-6 510	-199	3 250	-5 634
III	-58	-4 837	-1 933	-5 719	-572	-772	-13 891
IV	-299	-4 084	2 268	-3 633	-511	-689	-6 948
<b>2006</b>							
I	-715	1 469	2 378	-4 621	-1 832	-1 958	-5 278
II	-511	-1 531	-92	-12 235	-1 044	-294	-15 707
III	-345	-5 731	136	-5 355	-1 039	-623	-12 957
IV	-927	-953	-1 756	-11 888	-1 728	-1 230	-18 480
<b>2007</b>							
I	-657	-6 502	-1 537	-7 653	-1 356	-1 721	-19 427
II	-221	-1 026	1 062	-13 127	1 460	-567	-12 419
III	10	-5 820	-348	-5 493	-603	-1 841	-14 095
IV	-308	-2 958	704	-7 359	-698	-5 441	-16 061
<b>2008</b>							
I	-204	-6 214	-464	-22 445	-1 329	-1 559	-32 215
II	-117	-1 594	-48	-6 130	-577	-6 100	-14 566
III	-537	-5 932	-607	-17 364	821	-48	-23 667
IV	110	-7 219	1 900	-7 334	-1 249	-1 974	-15 766
<b>2009</b>							
I	-95	3 683	1 053	-4 597	-845	-1 494	-2 296
II	-234	-1 167	-36	-3 637	-83	800	-4 356
III	-317	-1 557	176	-15 221	-683	-9 214	-26 817
IV	-1 259	369	-3 364	-5 712	-705	-250	-10 921
<b>2010</b>							
I	-890	-438	49	-4 500	-146	8 906	2 981
II	-322	-6 081	-244	-2 800	-728	1 458	-8 716
III	-631	11 956	167	-5 425	-747	-4 070	1 251

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 33**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> par industrie<sup>2</sup>, annuel**

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v112818	v112819	v112820	v112821	v112822	v112823	v112817
millions de dollars							
2005	-352	-11 133	234	-23 377	-1 532	2 789	-33 370
2006	-2 498	-6 745	667	-34 098	-5 643	-4 104	-52 423
2007	-1 177	-16 306	-120	-33 633	-1 198	-9 570	-62 003
2008	-748	-20 959	781	-53 274	-2 334	-9 680	-86 214
2009	-1 905	1 328	-2 171	-29 167	-2 316	-10 158	-44 389

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 34**  
**Investissements directs canadiens à l'étranger<sup>1</sup> - Acquisitions, ventes, et autres flux, annuel**

Année	Sorties à long terme			Entrées à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Acquisitions d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme	Total	Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme	Total			Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	Total
Numéro de vecteur	v113010	v113013	v112831	v113011	v113014	v112824	v113015	v113016	v113009	v113012	v113008
millions de dollars											
2005	-14 338	-29 529	-43 867	6 225	18 436	24 661	2 061	-16 226	-8 112	-25 258	-33 370
2006	-16 855	-50 114	-66 969	9 685	28 569	38 254	-4 818	-18 890	-7 170	-45 252	-52 423
2007	-24 917	-45 081	-69 999	4 008	29 998	34 006	-2 372	-23 638	-20 909	-41 094	-62 003
2008	-28 274	-78 664	-106 938	3 232	29 826	33 058	5 041	-17 375	-25 042	-61 172	-86 214
2009	-29 302	-31 845	-61 147	2 499	30 490	32 989	-1 548	-14 683	-26 803	-17 586	-44 389

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 35**  
**Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113826	v113898	v114042	v114114	v114186	v114258	v113970	v113742
millions de dollars								
2005	-16 871	-19 190	1 636	513	288	4 135	6 572	-29 488
2006	-15 035	-30 559	-2 403	693	-1 327	4 871	1 833	-43 761
2007	-7 910	-17 550	-3 609	809	-2 055	1 413	-3 443	-28 902
2008	15 746	-4 590	553	527	-285	4 404	5 198	16 354
2009	1 899	1 538	1 075	304	1 756	2 457	5 593	9 030

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 36**  
**Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113827	v113899	v114043	v114115	v114187	v114259	v113971	v113743
millions de dollars								
2005	15 764	-25 033	1 803	-964	-335	-13 113	-12 608	-21 878
2006	-8 847	-1 148	-7 899	-392	-1 122	-8 700	-18 113	-28 107
2007	-11 170	19 305	5 009	-4 595	-18 766	-20 729	-39 081	-30 946
2008	-8 826	-6 696	8 485	1 286	-1 010	-1 151	7 609	-7 914
2009	-10 673	-143	-708	275	-283	-4 320	-5 035	-15 850

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 37**  
**Prêts canadiens <sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Total
	Achats	Ventes	Net	Achats	Ventes	Net									
<b>Actif</b>															
V. No. (T)	v113276	v113275	v113274	v113279	v113278	v113277	v113282	v113281	v113280	v113285	v113284	v113283	v113287	v113286	v113273
V. No. (A)	v113104	v113103	v113102	v113107	v113106	v113105	v113110	v113109	v113108	v113113	v113112	v113111	v113115	v113114	v113101
millions de dollars															
<b>2005</b>															
I	-125 311	122 925	-2 386	-2 140	2 126	-14	-9 036	11 620	2 585	-49 505	50 572	1 067	-185 991	187 243	1 252
II	-127 189	128 581	1 392	-3 833	3 191	-641	-8 050	9 659	1 610	-68 425	69 151	727	-207 496	210 582	3 086
III	-142 313	143 037	724	-8 325	7 383	-942	-17 286	18 116	831	-81 030	80 613	-416	-248 953	249 150	196
IV	-100 190	101 156	966	-8 246	8 025	-221	-11 184	11 754	571	-94 703	96 591	1 888	-214 322	217 526	3 204
<b>2006</b>															
I	-167 810	167 669	-141	-3 003	1 996	-1 007	-9 001	8 993	-8	-101 823	102 815	992	-281 637	281 473	-164
II	-251 180	246 668	-4 512	-4 193	4 558	365	-15 406	15 609	203	-132 439	132 117	-322	-403 217	398 953	-4 265
III	-233 600	235 398	1 797	-2 020	2 588	568	-10 736	9 765	-971	-183 376	182 246	-1 130	-429 732	429 997	264
IV	-231 419	232 869	1 450	-4 417	4 163	-254	-19 846	19 348	-498	-178 552	180 442	1 889	-434 235	436 822	2 587
<b>2007</b>															
I	-234 962	232 959	-2 003	-7 648	6 955	-693	-19 117	20 497	1 380	-140 311	140 898	587	-402 038	401 309	-729
II	-285 206	281 768	-3 438	-7 776	7 323	-453	-24 724	24 330	-394	-165 819	169 548	3 729	-483 525	482 969	-556
III	-328 475	326 995	-1 480	-3 451	4 031	580	-19 084	18 234	-850	-149 367	147 319	-2 048	-500 377	496 579	-3 798
IV	-274 342	276 619	2 277	-3 196	3 373	176	-24 081	24 305	224	-169 735	169 975	240	-471 353	474 272	2 918
<b>2008</b>															
I	-318 476	316 710	-1 766	-8 813	9 634	821	-55 291	53 152	-2 138	-244 775	244 993	218	-627 354	624 489	-2 865
II	-331 022	329 922	-1 100	-7 850	7 570	-280	-44 788	44 261	-527	-142 957	147 392	4 435	-526 617	529 145	2 528
III	-359 618	365 263	5 645	-5 838	6 053	215	-72 090	72 824	735	-102 602	105 556	2 954	-540 148	549 697	9 549
IV	-241 523	239 693	-1 830	-3 088	2 874	-214	-71 237	70 695	-542	-141 614	137 071	-4 542	-457 462	450 333	-7 128
<b>2009</b>															
I	-324 017	321 741	-2 276	-11 643	10 681	-962	-59 938	61 208	1 270	-139 091	142 336	3 246	-534 689	535 965	1 277
II	-374 827	376 155	1 328	-44 787	43 141	-1 646	-41 894	42 334	440	-127 250	127 728	478	-588 757	589 358	600
III	-448 270	446 977	-1 294	-134 342	132 760	-1 582	-25 613	25 913	299	-119 699	118 188	-1 511	-727 925	723 837	-4 087
IV	-383 785	383 441	-344	-145 825	146 911	1 086	-13 184	15 077	1 893	-123 581	123 876	295	-666 374	669 305	2 931
<b>2010</b>															
I	-528 228	524 043	-4 186	-77 385	77 606	222	-41 188	39 278	-1 911	-177 326	175 764	-1 562	-824 127	816 690	-7 436
II	-544 297	543 741	-556	-62 016	62 167	152	-47 831	49 113	1 282	-196 443	194 269	-2 173	-850 586	849 291	-1 296
III	-589 264	592 948	3 684	-94 453	93 640	-812	-33 046	33 958	911	-254 820	254 578	-241	-971 583	975 124	3 541
2005	-495 002	495 698	696	-22 544	20 725	-1 818	-45 555	51 150	5 595	-293 662	296 927	3 266	-856 763	864 501	7 738
2006	-884 009	882 604	-1 405	-13 632	13 304	-328	-54 989	53 715	-1 274	-596 191	597 620	1 429	-1 548 821	1 547 243	-1 578
2007	-1 122 985	1 118 342	-4 643	-22 071	21 682	-390	-87 006	87 367	361	-625 232	627 739	2 507	-1 857 294	1 855 129	-2 165
2008	-1 250 639	1 251 588	949	-25 588	26 130	542	-243 405	240 932	-2 473	-631 948	635 012	3 064	-2 151 580	2 153 663	2 083
2009	-1 530 899	1 528 313	-2 586	-336 597	333 493	-3 104	-140 630	144 532	3 901	-509 620	512 128	2 508	-2 517 746	2 518 466	720

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 38**  
**Réserves officielles internationales du Canada, trimestriel**

Trimestre	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
Numéro de vecteur	v114567	v114568	v114569	v114570	v114571	v114566
millions de dollars						
<b>2005</b>						
I	-3 466	-59	0	-17	104	-3 437
II	-112	-8	0	-17	721	585
III	530	119	0	-14	457	1 092
IV	-166	-495	0	-11	779	108
<b>2006</b>						
I	-4 107	49	0	-9	430	-3 637
II	2 842	-1 901	0	-4	-29	909
III	1 212	-1 156	0	-4	-1	52
IV	1 306	50	0	-4	311	1 662
<b>2007</b>						
I	-4 580	-263	0	-10	131	-4 722
II	-109	-297	0	7	34	-366
III	237	-426	0	-1	45	-144
IV	385	184	0	0	19	588
<b>2008</b>						
I	603	-371	0	-5	19	247
II	-1 444	-269	0	5	-108	-1 816
III	-3 042	2 294	0	-1	-30	-779
IV	1 236	-15	0	-1	-582	638
<b>2009</b>						
I	-479	-168	0	-3	-428	-1 078
II	-797	476	0	0	-226	-547
III	-2 706	-940	0	-8 999	-429	-13 074
IV	1 898	1 219	0	-36	0	3 082
<b>2010</b>						
I	-841	-2 746	0	-5	-76	-3 667
II	-1 153	1 374	0	2	-169	54
III	-765	-155	0	-1	-63	-985

**Tableau 39**  
**Réserves officielles internationales du Canada, annuel**

Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	Total
Numéro de vecteur	v113748	v113749	v113750	v113751	v113752	v113747
millions de dollars						
2005	-3 214	-443	0	-59	2 062	-1 653
2006	1 254	-2 958	0	-21	711	-1 013
2007	-4 067	-802	0	-5	229	-4 644
2008	-2 647	1 639	0	-1	-702	-1 711
2009	-2 084	587	0	-9 037	-1 083	-11 618

**Tableau 40**  
**Autres actifs par catégorie, trimestriel**

Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v114573	v114574	v114572
millions de dollars			
<b>2005</b>			
I	121	-1 403	-1 282
II	-447	-2 420	-2 867
III	-41	-893	-935
IV	63	-8 469	-8 406
<b>2006</b>			
I	318	-2 865	-2 547
II	-91	-828	-919
III	73	-1 571	-1 498
IV	-1 476	-7 603	-9 079
<b>2007</b>			
I	57	-3 157	-3 100
II	564	-7 225	-6 661
III	677	5 708	6 386
IV	504	-6 018	-5 514
<b>2008</b>			
I	-323	-850	-1 173
II	-89	-437	-526
III	320	1 911	2 230
IV	521	625	1 146
<b>2009</b>			
I	6	-5 340	-5 334
II	216	4 902	5 119
III	-138	-1 453	-1 590
IV	205	-1 068	-864
<b>2010</b>			
I	-81	-3 458	-3 538
II	7	-6 624	-6 617
III	143	526	668

**Tableau 41**  
**Autres actifs par catégorie, annuel**

Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v113754	v113755	v113753
millions de dollars			
2005	-305	-13 185	-13 489
2006	-1 176	-12 867	-14 043
2007	1 802	-10 692	-8 890
2008	429	1 248	1 677
2009	289	-2 958	-2 669

**Tableau 42**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par catégorie de transactions, trimestriel**

Trimestre	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v113033	v113034	v113032	v113036	v113037	v113035	v113031
	millions de dollars						
<b>2005</b>							
I	9 780	5 082	14 862	-8 596	-1 300	-9 896	4 966
II	8 992	5 546	14 538	-9 603	-1 012	-10 615	3 923
III	16 683	5 566	22 250	-8 609	-1 008	-9 617	12 632
IV	23 043	5 936	28 979	-14 801	-4 566	-19 367	9 611
<b>2006</b>							
I	18 690	3 836	22 526	-7 885	-832	-8 717	13 809
II	12 147	5 084	17 230	-10 566	-1 130	-11 697	5 534
III	28 624	4 933	33 557	-7 875	-1 139	-9 014	24 543
IV	43 807	3 977	47 784	-21 344	-1 931	-23 274	24 510
<b>2007</b>							
I	25 914	6 891	32 806	-9 565	-1 841	-11 406	21 399
II	26 921	7 018	33 939	-11 046	-662	-11 708	22 231
III	33 985	5 497	39 482	-8 911	-897	-9 809	29 673
IV	56 683	4 540	61 223	-9 792	-1 586	-11 378	49 845
<b>2008</b>							
I	21 228	5 132	26 360	-6 832	-1 125	-7 957	18 403
II	13 109	8 610	21 719	-11 969	-1 664	-13 633	8 086
III	24 620	7 600	32 220	-8 511	-2 926	-11 437	20 783
IV	22 511	4 983	27 494	-11 394	-4 397	-15 791	11 703
<b>2009</b>							
I	6 987	3 363	10 350	-7 751	-3 123	-10 874	-524
II	3 325	4 672	7 996	-8 607	-1 844	-10 451	-2 454
III	22 133	4 401	26 534	-8 609	-1 155	-9 764	16 770
IV	16 035	3 826	19 862	-10 636	-1 690	-12 326	7 536
<b>2010</b>							
I	17 787	4 967	22 754	-8 064	-1 316	-9 380	13 374
II	10 573	3 823	14 396	-3 508	-1 227	-4 735	9 661
III	12 953	3 971	16 925	-24 967	-1 180	-26 148	-9 223

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 43**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par catégorie de transactions, annuel**

Année	Entrées			Sorties			Flux net total
	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	Flux	Bénéfices réinvestis	Total	
Numéro de vecteur	v112994	v112995	v112993	v112997	v112998	v112996	v112992
	millions de dollars						
2005	58 498	22 130	80 628	-41 609	-7 887	-49 496	31 132
2006	103 268	17 829	121 097	-47 670	-5 032	-52 702	68 395
2007	143 504	23 946	167 450	-39 316	-4 986	-44 301	123 148
2008	81 468	26 324	107 793	-38 706	-10 112	-48 818	58 975
2009	48 480	16 262	64 742	-35 603	-7 812	-43 415	21 327

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 44**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par zone géographique, trimestriel**

Trimestre	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>3</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>4</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v114653	v114725	v114869	v114941	v115013	v115085	v114797	v114576
millions de dollars								
<b>2005</b>								
I	3 712	-146	701	282	198	219	1 400	4 966
II	1 687	441	1 063	-125	392	464	1 794	3 923
III	9 776	1 244	830	104	211	467	1 612	12 632
IV	-4 582	1 748	2 668	111	3 406	6 261	12 445	9 611
<b>2006</b>								
I	8 440	93	4 279	440	-281	838	5 276	13 809
II	4 763	750	-1 601	36	277	1 308	20	5 534
III	3 361	20 224	-746	233	703	769	958	24 543
IV	5 123	1 732	-5 351	1 800	1 524	19 682	17 655	24 510
<b>2007</b>								
I	10 535	1 169	3 198	393	1 099	5 006	9 695	21 399
II	8 823	463	8 277	-2	2 338	2 333	12 945	22 231
III	4 907	1 647	16 114	208	810	5 987	23 119	29 673
IV	20 791	27 117	-916	-90	341	2 602	1 937	49 845
<b>2008</b>								
I	8 571	-994	2 793	86	1 916	6 032	10 826	18 403
II	6 889	-80	-1 689	135	1 025	1 806	1 277	8 086
III	6 808	1 268	8 991	-11	1 209	2 518	12 707	20 783
IV	3 504	1 816	1 265	-219	2 231	3 106	6 383	11 703
<b>2009</b>								
I	375	214	-2 065	-191	675	468	-1 113	-524
II	-1 597	-1 641	244	35	-130	636	784	-2 454
III	8 274	-819	7 308	227	-150	1 931	9 315	16 770
IV	3 522	-1 807	1 744	371	2 499	1 207	5 821	7 536
<b>2010</b>								
I	6 998	5 152	1 363	571	-2 702	1 991	1 224	13 374
II	3 612	3 776	617	719	63	873	2 273	9 661
III	4 601	-15 148	511	282	-418	950	1 325	-9 223

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 45**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Autres UE <sup>3</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>4</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113834	v113906	v114050	v114122	v114194	v114266	v113978	v113757
millions de dollars								
2005	10 594	3 287	5 262	371	4 207	7 411	17 252	31 132
2006	21 687	22 799	-3 418	2 509	2 222	22 596	23 909	68 395
2007	45 055	30 397	26 673	508	4 587	15 928	47 696	123 148
2008	25 772	2 009	11 360	-9	6 381	13 462	31 194	58 975
2009	10 573	-4 053	7 231	442	2 893	4 241	14 807	21 327

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



Tableau 46

## Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par industrie, trimestriel

Trimestre	Bois et papier	Energie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v113039	v113040	v113041	v113042	v113043	v113044	v113038
millions de dollars							
<b>2005</b>							
I	241	1 849	-3 335	1 341	247	4 624	4 966
II	1 131	318	425	2 335	1 039	-1 325	3 923
III	-1 092	8 927	4 468	643	-708	395	12 632
IV	-218	11 064	-5 854	415	2 960	1 245	9 611
<b>2006</b>							
I	10	7 832	2 580	49	1 451	1 887	13 809
II	252	2 623	983	-1 772	1 624	1 824	5 534
III	97	21 837	885	-1 112	301	2 535	24 543
IV	491	12 874	1 028	-1 211	882	10 445	24 510
<b>2007</b>							
I	2 065	11 357	2 890	1 887	247	2 954	21 399
II	249	11 435	-934	5 787	3 363	2 332	22 231
III	130	10 993	832	11 461	2 018	4 238	29 673
IV	797	35 451	4 272	3 623	2 357	3 345	49 845
<b>2008</b>							
I	-435	7 851	1 465	2 083	466	6 974	18 403
II	-329	6 330	-1 847	975	714	2 244	8 086
III	-472	13 414	-880	3 346	3 202	2 173	20 783
IV	-366	10 315	-772	-960	1 468	2 018	11 703
<b>2009</b>							
I	-254	1 289	-514	-2 693	1 043	605	-524
II	-312	-1 998	-1 968	691	29	1 104	-2 454
III	85	6 301	5 435	1 332	1 085	2 533	16 770
IV	19	4 010	406	-1 468	1 347	3 222	7 536
<b>2010</b>							
I	112	10 122	-418	4 120	1 685	-2 247	13 374
II	183	7 371	808	197	478	625	9 661
III	252	-13 692	762	-552	793	3 215	-9 223

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

Tableau 47

## Investissements directs étrangers au Canada 1,2 par industrie, annuel

Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail <sup>3</sup>	Autres industries <sup>4</sup>	Total
Numéro de vecteur	v112909	v112910	v112911	v112912	v112913	v112914	v112908
millions de dollars							
2005	62	22 157	-4 297	4 734	3 538	4 938	31 132
2006	850	45 166	5 477	-4 046	4 258	16 690	68 395
2007	3 241	69 236	7 060	22 758	7 985	12 869	123 148
2008	-1 602	37 910	-2 035	5 444	5 850	13 408	58 975
2009	-463	9 602	3 358	-2 138	3 503	7 465	21 327

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 48**  
**Investissements directs étrangers au Canada 1,2 : ventes, acquisitions et autres flux, annuel**

Année	Entrées à long terme			Sorties à long terme			Flux nets à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme	Total	Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme	Total			Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	Total
Numéro de vecteur	v113001	v113004	v112915	v113002	v113005	v112922	v113006	v113007	v113000	v113003	v112999
millions de dollars											
2005	30 518	15 246	45 765	-4 822	-23 767	-28 589	-287	14 244	25 696	5 436	31 132
2006	67 308	20 854	88 162	-12 436	-24 483	-36 919	4 354	12 797	54 872	13 523	68 395
2007	98 898	26 919	125 817	-12 108	-15 198	-27 306	5 677	18 960	86 790	36 359	123 148
2008	30 354	37 680	68 034	-7 224	-21 159	-28 383	3 111	16 213	23 130	35 846	58 975
2009	17 198	21 059	38 257	-6 263	-11 958	-18 221	-7 159	8 450	10 935	10 393	21 327

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 49**  
**Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113836	v113908	v114052	v114124	v114196	v114268	v113980	v113759
millions de dollars								
2005	-8 527	738	4 042	1 848	-1 770	7 150	11 270	3 481
2006	10 775	793	-1 738	6 117	450	167	4 996	16 564
2007	2 544	3 840	-3 974	4 306	-884	6 210	5 657	12 042
2008	12 343	11 214	-12 542	6 747	-3 214	1 378	-7 631	15 926
2009	63 702	17 621	-5 061	1 542	-808	6 959	2 632	83 955

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 50**  
**Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113837	v113909	v114053	v114125	v114197	v114269	v113981	v113760
millions de dollars								
2005	9 131	-1 185	586	-31	584	48	1 188	9 133
2006	16 487	5 715	-12 243	32	1 213	-391	-11 389	10 814
2007	-15 490	-3 492	-22 727	-52	-3 869	3 636	-23 012	-41 994
2008	3 820	2 260	-5 695	11	1 876	475	-3 334	2 746
2009	20 773	11 394	-10 264	256	2 332	1 756	-5 920	26 246

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 51**  
**Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique, annuel**

Année	États-Unis	Royaume-Uni	Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	
			Autres UE <sup>1</sup>	Japon	Autres OCDE <sup>2</sup>	Tous les autres		
Numéro de vecteur	v113838	v113910	v114054	v114126	v114198	v114270	v113982	v113761
	millions de dollars							
2005	-2 171	27	1 118	44	148	1 356	2 666	522
2006	3 638	-1 514	-622	11	51	2 147	1 587	3 711
2007	-197	-1 999	95	-25	90	894	1 053	-1 143
2008	7 061	472	-256	-3	494	3 357	3 592	11 125
2009	5 846	-3 238	1 634	-13	424	-3 989	-1 944	665

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 52**  
**Prêts étrangers <sup>1</sup> avec clauses de rachat par catégorie de titres, trimestriel et annuel**

Période	Gouvernement du Canada						Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères			Total		
	Obligations			Bons du trésor			Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net
	Ventes	Achats	Net	Ventes	Achats	Net									
<b>Passif</b>															
V. No. (T)	v113290	v113291	v113289	v113293	v113294	v113292	v113296	v113297	v113295	v113299	v113300	v113298	v113301	v113302	v113288
V. No. (A)	v113118	v113119	v113117	v113121	v113122	v113120	v113124	v113125	v113123	v113127	v113128	v113126	v113129	v113130	v113116
millions de dollars															
<b>2005</b>															
I	156 452	-152 746	3 706	21 330	-20 850	480	67 764	-66 826	938	45 276	-44 384	892	290 822	-284 805	6 017
II	148 159	-147 278	881	22 003	-22 995	-991	93 655	-92 920	735	94 679	-92 467	2 212	358 497	-355 660	2 837
III	232 892	-238 902	-6 010	16 016	-15 843	173	55 462	-54 225	1 237	54 619	-55 123	-504	358 988	-364 093	-5 105
IV	169 104	-168 387	716	30 326	-31 498	-1 172	37 822	-37 980	-159	52 260	-50 071	2 189	289 512	-287 937	1 574
<b>2006</b>															
I	211 152	-207 360	3 792	8 293	-9 198	-905	80 958	-80 215	743	52 010	-51 812	198	352 414	-348 585	3 829
II	288 094	-283 791	4 303	8 117	-8 215	-98	39 428	-39 857	-429	55 015	-54 921	93	390 653	-386 785	3 869
III	310 314	-305 410	4 903	3 176	-3 768	-592	36 756	-36 367	389	92 780	-89 958	2 822	443 025	-435 504	7 522
IV	362 673	-364 291	-1 617	14 564	-14 401	163	22 552	-22 183	369	137 133	-134 426	2 706	536 921	-535 300	1 621
<b>2007</b>															
I	337 281	-337 395	-115	6 399	-5 280	1 119	64 592	-64 743	-151	83 543	-83 114	428	491 814	-490 533	1 281
II	413 948	-415 012	-1 064	4 809	-5 770	-961	56 744	-55 560	1 184	102 830	-101 384	1 446	578 332	-577 726	606
III	358 589	-364 098	-5 509	3 621	-3 841	-220	44 790	-46 049	-1 259	110 223	-112 298	-2 074	517 224	-526 286	-9 062
IV	224 404	-228 096	-3 693	1 550	-1 453	96	37 599	-38 738	-1 139	64 825	-63 276	1 548	328 377	-331 564	-3 187
<b>2008</b>															
I	258 507	-259 192	-685	1 913	-2 058	-145	49 121	-47 281	1 839	91 666	-91 808	-142	401 206	-400 339	868
II	183 444	-187 334	-3 890	3 881	-3 908	-27	70 311	-71 784	-1 473	126 727	-122 938	3 790	384 363	-385 964	-1 600
III	300 594	-298 063	2 532	15 745	-15 648	97	82 815	-82 924	-109	143 624	-142 962	662	542 778	-539 596	3 182
IV	437 426	-438 528	-1 102	19 220	-19 104	117	93 407	-91 685	1 721	177 009	-177 693	-684	727 062	-727 009	53
<b>2009</b>															
I	439 870	-440 910	-1 040	16 131	-16 121	10	31 098	-32 640	-1 541	212 980	-206 460	6 520	700 079	-696 130	3 949
II	463 867	-466 659	-2 792	12 687	-12 689	-2	27 579	-27 461	118	239 900	-247 175	-7 275	744 033	-753 984	-9 951
III	301 973	-301 325	647	10 620	-9 987	633	35 084	-35 105	-21	132 986	-134 708	-1 722	480 663	-481 125	-462
IV	257 857	-258 339	-482	43 508	-44 496	-988	36 173	-35 547	627	119 828	-120 392	-565	457 366	-458 775	-1 408
<b>2010</b>															
I	247 076	-243 373	3 702	31 000	-31 555	-555	41 716	-41 287	429	182 691	-181 070	1 621	502 483	-497 285	5 197
II	225 491	-228 726	-3 235	38 707	-38 579	128	52 823	-52 810	13	271 690	-268 807	2 883	588 712	-588 923	-211
III	179 396	-180 727	-1 331	11 980	-12 212	-232	107 268	-106 918	350	430 087	-431 119	-1 032	728 732	-730 976	-2 244
2005	706 607	-707 314	-707	89 676	-91 186	-1 510	254 702	-251 951	2 752	246 834	-242 045	4 789	1 297 819	-1 292 496	5 323
2006	1 172 233	-1 160 852	11 381	34 149	-35 582	-1 432	179 694	-178 622	1 071	336 938	-331 118	5 820	1 723 013	-1 706 174	16 840
2007	1 334 222	-1 344 601	-10 380	16 379	-16 344	35	203 725	-205 091	-1 365	361 421	-360 072	1 349	1 915 747	-1 926 108	-10 362
2008	1 179 971	-1 183 116	-3 145	40 759	-40 717	41	295 654	-293 675	1 979	539 027	-535 400	3 626	2 055 410	-2 052 908	2 502
2009	1 463 567	-1 467 233	-3 667	82 947	-83 293	-347	129 935	-130 752	-818	705 693	-708 735	-3 042	2 382 141	-2 390 014	-7 873

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 53**  
**Autres passifs par catégorie, trimestriel**

Trimestre	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v114585	v114586	v114587	v114584
	millions de dollars			
<b>2005</b>				
I	183	312	6 294	6 789
II	-295	761	190	656
III	-29	275	-604	-358
IV	15	95	-5 202	-5 093
<b>2006</b>				
I	279	265	333	877
II	-275	-3	252	-25
III	-75	-199	278	4
IV	2	402	-769	-365
<b>2007</b>				
I	307	562	3 536	4 404
II	-365	12	1 240	887
III	61	443	775	1 279
IV	-74	-855	-762	-1 691
<b>2008</b>				
I	304	603	-114	792
II	-200	511	272	583
III	-101	109	250	258
IV	358	-197	-2 721	-2 561
<b>2009</b>				
I	0	-72	283	211
II	-378	-428	276	-530
III	0	114	9 089	9 204
IV	-6	-329	282	-54
<b>2010</b>				
I	384	263	282	930
II	-365	471	282	388
III	-6	-538	282	-262

**Tableau 54**  
**Autres passifs par catégorie, annuel**

Année	Passifs à vue du gouvernement du Canada	Dettes à court terme envers les non-résidents	Autres	Total
Numéro de vecteur	v113766	v113767	v113768	v113765
	millions de dollars			
2005	-127	1 443	678	1 994
2006	-68	465	95	491
2007	-71	161	4 789	4 879
2008	360	1 026	-2 314	-927
2009	-384	-715	9 931	8 831

**Tableau 55**  
**Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, trimestriel**

Trimestre	Actif						Passif				Net			
	Dépôts 1		Prêts	Autre	Total		Total		Dont en devises étrangères	Avec les sociétés affiliées	Autres	Total		Dont en devises étrangères
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts 2	Dont en devises étrangères				Total	Dont en devises étrangères	
							Total	De sociétés affiliées						
Numéro de vecteur	v113637	v113646	v113638	v113639	v113636	v113641	v113643	v113647	v113642	v113645	v113648	v113644	v113640	
	millions de dollars													
<b>2005</b>														
I	-5 207	-5 389	-3 986	-3 439	-12 632	-7 484	-1 051	480	735	-4 909	-8 774	-13 683	-6 749	
II	-4 506	-273	1 083	-1 776	-5 199	-2 904	4 694	4 139	3 103	3 866	-4 371	-505	199	
III	-11 943	-10 495	-2 335	69	-14 209	-13 540	35 199	27 070	33 081	16 575	4 415	20 990	19 542	
IV	12 417	8 970	2 734	-2 753	12 397	8 329	9 605	5 981	7 151	14 951	7 052	22 002	15 480	
<b>2006</b>														
I	-7 437	-7 316	-1 328	-2 250	-11 016	-8 642	10 358	17 350	11 215	10 034	-10 692	-658	2 573	
II	-10 465	-11 995	326	-646	-10 786	-10 286	27 871	17 242	20 162	5 246	11 839	17 085	9 876	
III	-4 845	-15	-7 065	-1 459	-13 370	-6 675	1 012	3 834	-5 120	3 818	-16 176	-12 358	-11 794	
IV	29 990	24 166	1 729	-8 060	23 660	24 649	-18 005	-18 326	-20 092	5 840	-185	5 655	4 557	
<b>2007</b>														
I	-2 460	-1 586	-4 308	-6 468	-13 236	-6 240	22 197	6 679	20 936	5 093	3 869	8 962	14 696	
II	-11 812	-9 979	3 415	-7 616	-16 013	-16 304	22 307	25 598	19 231	15 619	-9 325	6 294	2 926	
III	-18 397	-14 984	-4 884	2 574	-20 707	-17 045	-592	1 242	-9 157	-13 742	-7 556	-21 298	-26 201	
IV	1 214	-546	3 164	-2 945	1 432	-5 495	6 863	1 138	7 277	592	7 703	8 295	1 781	
<b>2008</b>														
I	-13 017	-14 298	-36	3 131	-9 922	-8 854	28 925	28 558	26 092	14 260	4 743	19 004	17 239	
II	-633	-2 884	2 376	45	1 788	877	-15 433	-14 409	-16 522	-17 293	3 649	-13 644	-15 645	
III	-12 365	-8 971	-1 908	1 913	-12 360	-9 914	1 437	-4 263	7 590	-13 233	2 311	-10 923	-2 324	
IV	-7 353	-8 716	4 672	1 411	-1 271	-5 573	10 903	16 418	-3 649	7 702	1 929	9 632	-9 222	
<b>2009</b>														
I	14 258	16 208	800	-4 320	10 738	7 906	8 707	311	4 280	16 519	2 927	19 446	12 186	
II	770	-1 348	-4 582	4 412	601	4 346	-8 109	2 998	-18 608	1 649	-9 157	-7 508	-14 262	
III	-11 234	-14 734	-4 897	-1 742	-17 873	-16 688	17 306	12 184	9 815	-2 550	1 983	-567	-6 873	
IV	-6 643	-7 676	-8 231	-638	-15 512	-12 954	6 199	9 535	15 846	1 859	-11 172	-9 313	2 891	
<b>2010</b>														
I	-12 088	-11 171	-7 411	-2 985	-22 484	-20 136	12 475	7 454	19 189	-3 716	-6 293	-10 009	-947	
II	6 207	7 598	3 645	-6 584	3 268	1 619	-26 061	-24 883	-23 209	-17 284	-5 508	-22 792	-21 590	
III	4 739	7 107	48	496	5 282	3 646	12 649	10 392	10 210	17 499	432	17 931	13 856	

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 56**  
**Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, annuel**

Année	Actif						Passif				Net			
	Dépôts 1		Prêts	Autre	Total		Total		Dont en devises étrangères	Avec les sociétés affiliées	Autres	Total		Dont en devises étrangères
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	Dont en devises étrangères	Dépôts 2	Dont en devises étrangères				Total	Dont en devises étrangères	
							Total	De sociétés affiliées						
Numéro de vecteur	v113624	v113633	v113625	v113626	v113623	v113628	v113630	v113634	v113629	v113632	v113635	v113631	v113627	
	millions de dollars													
2005	-9 239	-7 187	-2 505	-7 899	-19 643	-15 599	48 447	37 670	44 070	30 483	-1 679	28 804	28 471	
2006	7 242	4 840	-6 339	-12 415	-11 512	-953	21 236	20 099	6 165	24 939	-15 215	9 725	5 212	
2007	-31 454	-27 095	-2 613	-14 455	-48 523	-45 084	50 775	34 657	38 287	7 562	-5 309	2 253	-6 797	
2008	-33 368	-34 869	5 104	6 499	-21 765	-23 464	25 833	26 305	13 511	-8 564	12 632	4 068	-9 953	
2009	-2 848	-7 551	-16 910	-2 287	-22 045	-17 390	24 103	25 028	11 332	17 476	-15 419	2 058	-6 057	

Note(s) : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 57**  
**Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel**

Trimestre	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114589	v114606	v114622	v114640	v114642	v114652	v114641	v114639	v114662
millions de dollars									
<b>2005</b>									
I	101 239	87 896	13 343	26	-9 708	6 455	-3 253	-3 226	-10 116
II	108 275	92 836	15 438	35	-1 767	5 859	4 091	4 126	-19 565
III	109 038	86 278	22 760	24	-20 060	34 189	14 130	14 153	-36 914
IV	114 815	89 015	25 800	8	184	-10 335	-10 152	-10 143	-15 657
<b>2006</b>									
I	107 301	91 862	15 439	3	-13 625	8 085	-5 540	-5 537	-9 902
II	109 351	92 845	16 506	35	-26 396	35 859	9 463	9 499	-26 005
III	106 427	88 244	18 183	7	-28 810	14 332	-14 478	-14 471	-3 712
IV	106 143	91 697	14 446	7	2 707	14 012	16 719	16 726	-31 172
<b>2007</b>									
I	110 141	96 820	13 322	5	-29 119	36 080	6 961	6 966	-20 288
II	111 351	97 480	13 872	37	-20 798	30 755	9 957	9 994	-23 866
III	105 017	90 629	14 388	2	-12 580	-1 999	-14 580	-14 577	190
IV	101 401	91 159	10 242	26	-19 608	1 117	-18 492	-18 466	8 223
<b>2008</b>									
I	105 648	92 372	13 275	5	-33 603	35 136	1 533	1 538	-14 813
II	116 482	100 847	15 636	38	-10 079	22 900	12 821	12 859	-28 495
III	115 676	96 865	18 811	13	-4 601	-8 112	-12 714	-12 700	-6 111
IV	101 046	98 572	2 473	6	-2 687	1 124	-1 563	-1 556	-917
<b>2009</b>									
I	82 468	83 152	-685	14	-6 090	30 767	24 677	24 692	-24 007
II	80 900	83 233	-2 333	23	-12 284	6 142	-6 143	-6 120	8 453
III	81 424	82 391	-968	18	-25 370	41 413	16 043	16 061	-15 093
IV	84 086	84 814	-728	8	-9 125	25 828	16 703	16 712	-15 984
<b>2010</b>									
I	88 308	88 174	134	8	-32 345	43 489	11 144	11 152	..
II	91 413	93 632	-2 220	23	-9 790	14 793	5 003	5 025	..
III	89 947	91 451	-1 503	0	-9 491	36 113	26 622	26 622	..

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 58**  
**Balance des paiements, États-Unis, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>				Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>	
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier				Total
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113770	v113787	v113803	v113821	v113823	v113833	v113822	v113820	v113843
millions de dollars									
2005	433 367	356 025	77 341	93	-31 351	36 168	4 817	4 910	-82 251
2006	429 222	364 647	64 574	53	-66 124	72 288	6 164	6 217	-70 791
2007	427 911	376 087	51 823	70	-82 106	65 953	-16 153	-16 083	-35 740
2008	438 852	388 657	50 195	62	-50 970	51 048	78	141	-50 335
2009	328 877	333 591	-4 714	63	-52 869	104 150	51 281	51 344	-46 631

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-1**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Recettes**

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements			Transferts courants			Total		
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total	
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										Total
<b>Recettes</b>															
Numéro de vecteur	v114591	v114592	v114594	v114595	v114596	v114593	v114590	v114600	v114601	v114602	v114599	v114604	v114605	v114603	v114589
millions de dollars															
<b>2005</b>															
I	86 675	..	1 447	1 183	5 994	8 624	95 299	2 234	1 426	804	4 464	390	1 086	1 475	101 239
II	92 512	..	2 318	1 385	5 903	9 607	102 119	2 446	1 481	1 114	5 041	331	784	1 115	108 275
III	91 155	..	3 658	1 359	6 079	11 096	102 251	2 757	1 650	1 213	5 620	383	784	1 167	109 038
IV	97 937	..	1 554	1 366	6 013	8 933	106 869	3 618	1 775	1 144	6 537	310	1 099	1 409	114 815
<b>2006</b>															
I	91 683	..	1 317	1 255	5 657	8 228	99 911	2 348	1 991	1 092	5 431	418	1 541	1 959	107 301
II	92 762	..	2 301	1 431	5 644	9 376	102 138	2 512	2 244	1 254	6 009	324	880	1 204	109 351
III	88 141	..	3 542	1 331	5 763	10 635	98 776	2 467	2 267	1 690	6 424	345	881	1 226	106 427
IV	88 856	..	1 521	1 288	5 734	8 542	97 399	3 263	2 461	1 402	7 126	310	1 308	1 618	106 143
<b>2007</b>															
I	92 873	..	1 243	1 265	6 177	8 685	101 558	2 999	2 677	1 375	7 051	422	1 111	1 533	110 141
II	92 797	..	2 219	1 376	6 117	9 711	102 508	3 386	2 810	1 390	7 586	335	922	1 257	111 351
III	85 498	..	3 407	1 348	6 099	10 854	96 352	3 385	2 652	1 310	7 346	363	956	1 319	105 017
IV	84 563	..	1 430	1 234	6 188	8 852	93 415	2 406	2 553	1 455	6 415	327	1 244	1 571	101 401
<b>2008</b>															
I	88 557	..	1 143	1 174	6 285	8 602	97 158	2 938	2 583	1 382	6 903	391	1 196	1 587	105 648
II	98 827	..	1 962	1 379	6 286	9 627	108 454	2 780	2 698	1 247	6 725	338	966	1 304	116 482
III	97 519	..	3 154	1 443	6 500	11 097	108 615	1 746	2 723	1 282	5 750	413	898	1 310	115 676
IV	85 113	..	1 367	1 333	6 668	9 368	94 481	821	2 486	1 384	4 690	414	1 460	1 874	101 046
<b>2009</b>															
I	69 058	..	1 063	1 066	5 939	8 069	77 127	-318	3 007	1 073	3 762	509	1 071	1 579	82 468
II	64 910	..	1 829	1 137	5 981	8 948	73 858	2 359	2 601	996	5 956	378	708	1 086	80 900
III	66 642	..	2 916	1 187	5 840	9 944	76 586	665	2 278	819	3 762	393	682	1 075	81 424
IV	70 564	..	1 254	1 154	6 017	8 426	78 990	1 044	2 153	717	3 914	320	863	1 183	84 086
<b>2010</b>															
I	72 787	..	1 075	1 151	6 158	8 384	81 171	2 582	2 096	792	5 470	522	1 145	1 667	88 308
II	76 134	..	1 843	1 348	6 015	9 206	85 340	1 818	2 273	810	4 901	482	691	1 172	91 413
III	73 072	..	3 026	1 297	5 968	10 291	83 363	2 331	2 301	871	5 503	542	539	1 081	89 947

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 59-2**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Paiements**

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>	Total									
<b>Paiements</b>															
Numéro de vecteur	v114608	v114610	v114611	v114612	v114609	v114607	v114616	v114617	v114618	v114615	v114620	v114621	v114619	v114606	
millions de dollars															
<b>2005</b>															
I	63 220	.	3 410	1 576	6 642	11 628	74 848	6 783	4 696	1 218	12 696	278	74	352	87 896
II	69 116	.	3 389	1 642	6 793	11 824	80 940	5 688	4 732	1 148	11 568	288	41	328	92 836
III	62 116	.	2 557	1 869	7 092	11 518	73 634	6 367	4 737	1 172	12 276	302	67	369	86 278
IV	64 881	.	2 645	1 567	7 211	11 423	76 304	6 338	4 804	1 188	12 330	313	68	381	89 015
<b>2006</b>															
I	65 466	.	3 783	1 752	6 459	11 994	77 460	6 342	4 646	2 278	13 266	1 048	88	1 136	91 862
II	68 654	.	3 488	1 612	6 617	11 717	80 371	5 534	4 724	1 823	12 081	348	45	394	92 845
III	63 862	.	2 799	1 833	6 957	11 589	75 451	5 507	4 919	1 931	12 357	362	74	436	88 244
IV	67 106	.	2 849	1 575	6 970	11 394	78 500	4 819	5 092	2 184	12 094	1 027	75	1 102	91 697
<b>2007</b>															
I	68 984	.	3 904	1 742	6 924	12 570	81 553	6 804	5 196	2 272	14 272	897	97	994	96 820
II	70 835	.	3 803	1 736	7 207	12 746	83 581	6 106	5 221	2 114	13 442	400	57	457	97 480
III	64 702	.	3 572	1 728	7 069	12 369	77 071	5 747	5 251	2 071	13 069	397	92	489	90 629
IV	65 546	.	3 813	1 694	7 087	12 594	78 140	5 179	5 113	2 235	12 527	398	94	492	91 159
<b>2008</b>															
I	66 153	.	4 791	1 919	6 853	13 564	79 717	5 065	5 132	1 939	12 136	397	122	519	92 372
II	73 429	.	4 607	1 888	7 015	13 509	86 938	6 581	5 336	1 506	13 424	421	64	485	100 847
III	70 502	.	3 773	2 049	7 128	12 950	83 452	5 864	5 666	1 377	12 907	402	105	507	96 865
IV	71 472	.	3 350	1 710	7 619	12 679	84 151	6 046	5 986	1 890	13 921	394	107	500	98 572
<b>2009</b>															
I	59 479	.	4 240	1 734	6 969	12 943	72 421	3 073	5 837	1 267	10 177	416	138	554	83 152
II	58 091	.	4 355	1 616	6 838	12 809	70 900	5 328	5 741	819	11 888	380	65	445	83 233
III	58 415	.	3 614	1 737	6 678	12 030	70 445	5 234	5 757	470	11 460	381	106	487	82 391
IV	60 305	.	3 563	1 684	6 914	12 161	72 466	5 641	5 684	545	11 870	371	108	479	84 814
<b>2010</b>															
I	61 162	.	4 845	1 935	6 653	13 432	74 595	6 350	5 856	862	13 068	372	139	512	88 174
II	67 341	.	5 091	1 967	6 403	13 461	80 803	5 853	6 122	387	12 362	403	65	468	93 632
III	65 522	.	3 950	1 902	6 638	12 490	78 012	6 378	6 354	215	12 947	386	107	492	91 451

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 59-3**  
**Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé, trimestriel — Soldes**

Trimestre	Biens et services						Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels		Total
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>	Total									
<b>Soldes</b>															
Numéro de vecteur	v114624	v114625	v114627	v114628	v114629	v114626	v114623	v114633	v114634	v114635	v114632	v114637	v114638	v114636	v114622
millions de dollars															
<b>2005</b>															
I	23 454	..	-1 963	-392	-648	-3 003	20 451	-4 549	-3 270	-414	-8 232	112	1 012	1 123	13 343
II	23 397	..	-1 071	-257	-890	-2 217	21 179	-3 243	-3 251	-34	-6 527	43	743	786	15 438
III	29 039	..	1 102	-510	-1 013	-422	28 617	-3 610	-3 087	41	-6 656	81	718	798	22 760
IV	33 055	..	-1 090	-202	-1 198	-2 490	30 566	-2 720	-3 029	-45	-5 794	-3	1 031	1 028	25 800
<b>2006</b>															
I	26 217	..	-2 466	-497	-802	-3 766	22 451	-3 994	-2 655	-1 186	-7 835	-630	1 453	823	15 439
II	24 108	..	-1 187	-181	-973	-2 341	21 767	-3 022	-2 480	-569	-6 071	-24	835	810	16 506
III	24 279	..	743	-502	-1 194	-953	23 325	-3 040	-2 651	-241	-5 933	-17	808	790	18 183
IV	21 750	..	-1 328	-288	-1 236	-2 852	18 898	-1 556	-2 630	-782	-4 969	-717	1 233	516	14 446
<b>2007</b>															
I	23 890	..	-2 661	-477	-747	-3 885	20 004	-3 804	-2 520	-897	-7 221	-475	1 013	538	13 322
II	21 962	..	-1 585	-360	-1 090	-3 034	18 927	-2 720	-2 412	-724	-5 855	-65	865	800	13 872
III	20 796	..	-165	-380	-969	-1 515	19 281	-2 362	-2 600	-761	-5 723	-34	863	829	14 388
IV	19 017	..	-2 383	-460	-899	-3 741	15 276	-2 773	-2 560	-780	-6 113	-71	1 150	1 079	10 242
<b>2008</b>															
I	22 404	..	-3 649	-745	-568	-4 962	17 442	-2 127	-2 550	-557	-5 234	-7	1 074	1 067	13 275
II	25 398	..	-2 645	-508	-729	-3 882	21 515	-3 801	-2 638	-259	-6 699	-83	902	819	15 636
III	27 017	..	-619	-606	-628	-1 853	25 164	-4 118	-2 943	-95	-7 156	10	793	803	18 811
IV	13 642	..	-1 983	-377	-952	-3 312	10 330	-5 225	-3 500	-506	-9 231	21	1 353	1 374	2 473
<b>2009</b>															
I	9 579	..	-3 177	-668	-1 029	-4 874	4 705	-3 391	-2 830	-194	-6 416	93	933	1 026	-685
II	6 819	..	-2 525	-479	-857	-3 861	2 958	-2 970	-3 139	177	-5 932	-3	644	641	-2 333
III	8 228	..	-698	-550	-838	-2 086	6 142	-4 569	-3 479	350	-7 698	12	576	588	-968
IV	10 259	..	-2 308	-530	-897	-3 735	6 524	-4 597	-3 531	172	-7 956	-51	756	704	-728
<b>2010</b>															
I	11 625	..	-3 770	-784	-494	-5 049	6 576	-3 768	-3 760	-70	-7 598	150	1 006	1 155	134
II	8 793	..	-3 249	-619	-388	-4 255	4 537	-4 035	-3 849	423	-7 461	79	625	704	-2 220
III	7 551	..	-924	-605	-671	-2 199	5 352	-4 047	-4 053	656	-7 443	156	432	588	-1 503

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 60**  
**Compte courant, États-Unis, annuel**

Année	Biens et services						Revenus de placements			Transferts courants			Total		
	Biens	Or disponible pour exportation <sup>1</sup>	Services				Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés		Transferts officiels	Total
			Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>	Total									
<b>Recettes</b>															
Numéro de vecteur	v113772	v113773	v113775	v113776	v113777	v113774	v113771	v113781	v113782	v113783	v113780	v113785	v113786	v113784	v113770
millions de dollars															
2005	368 279	..	8 978	5 293	23 989	38 260	406 539	11 055	6 332	4 275	21 662	1 413	3 753	5 166	433 367
2006	361 442	..	8 680	5 304	22 798	36 781	398 223	10 589	8 964	5 438	24 990	1 398	4 610	6 008	429 222
2007	355 731	..	8 298	5 223	24 581	38 102	393 834	12 176	10 691	5 530	28 398	1 447	4 232	5 679	427 911
2008	370 015	..	7 626	5 329	25 738	38 693	408 708	8 284	10 489	5 295	24 068	1 556	4 519	6 075	438 852
2009	271 174	..	7 063	4 545	23 778	35 386	306 560	3 750	10 039	3 605	17 394	1 599	3 324	4 923	328 877
<b>Paiements</b>															
Numéro de vecteur	v113789	v113791	v113792	v113793	v113790	v113788	v113797	v113798	v113799	v113796	v113801	v113802	v113800	v113787	
millions de dollars															
2005	259 333	..	12 001	6 654	27 738	46 392	305 725	25 176	18 968	4 726	48 871	1 180	249	1 430	356 025
2006	265 088	..	12 919	6 772	27 003	46 694	311 782	22 201	19 381	8 216	49 798	2 786	282	3 067	364 647
2007	270 067	..	15 092	6 899	28 286	50 278	320 345	23 836	20 782	8 692	53 310	2 092	341	2 432	376 087
2008	281 555	..	16 521	7 566	28 615	52 702	334 258	23 556	22 120	6 712	52 388	1 614	397	2 012	388 657
2009	236 289	..	15 772	6 772	27 399	49 943	286 231	19 276	23 019	3 100	45 395	1 548	416	1 964	333 591
<b>Soldes</b>															
Numéro de vecteur	v113805	v113806	v113808	v113809	v113810	v113807	v113804	v113814	v113815	v113816	v113813	v113818	v113819	v113817	v113803
millions de dollars															
2005	108 946	..	-3 023	-1 361	-3 749	-8 133	100 813	-14 121	-12 637	-451	-27 208	233	3 504	3 736	77 341
2006	96 354	..	-4 238	-1 468	-4 206	-9 912	86 442	-11 612	-10 417	-2 779	-24 808	-1 388	4 328	2 940	64 574
2007	85 665	..	-6 794	-1 677	-3 705	-12 176	73 489	-11 659	-10 091	-3 162	-24 912	-645	3 891	3 247	51 823
2008	88 460	..	-8 896	-2 237	-2 877	-14 009	74 451	-15 271	-11 631	-1 417	-28 320	-59	4 122	4 064	50 195
2009	34 885	..	-8 708	-2 227	-3 621	-14 556	20 329	-15 526	-12 960	504	-28 001	51	2 908	2 959	-4 714

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-1**  
**Compte financier 1, États-Unis, trimestriel — Actif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actif du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114643	v114645	v114646	v30424737	v114644	v114648	v114649	v114650	v114651	v114647	v114642
millions de dollars											
<b>2005</b>											
I	-6 519	-1 148	2 613	259	1 724	3 608	-5 944	-1 134	-1 442	-4 913	-9 708
II	-4 992	-3 519	7 338	365	4 185	1 258	374	-176	-2 415	-960	-1 767
III	-7 659	-7 268	4 273	-929	-3 925	-1 571	-5 287	-360	-1 257	-8 476	-20 060
IV	-2 547	-4 936	1 539	304	-3 093	2 717	7 871	554	-5 318	5 823	184
<b>2006</b>											
I	-6 168	-6 127	452	436	-5 239	47	1 785	-2 737	-1 313	-2 218	-13 625
II	-4 155	-6 748	-3 790	-1 841	-12 379	-914	-11 422	2 697	-223	-9 862	-26 396
III	-4 703	-1 308	-8 283	-1 645	-11 236	-9 772	-1 650	-51	-1 399	-12 871	-28 810
IV	-8 278	-851	2 773	-243	1 680	-799	15 821	1 112	-6 829	9 305	2 707
<b>2007</b>											
I	-12 471	-6 341	3 028	624	-2 688	-688	-7 568	-4 013	-1 690	-13 959	-29 119
II	-4 964	-7 460	-2 301	84	-9 677	4 581	-4 195	-148	-6 395	-6 157	-20 798
III	-8 462	3 940	-3 222	2 652	3 369	-3 380	-7 680	468	3 106	-7 487	-12 580
IV	-5 368	1 952	-8 676	589	-6 135	-1 258	-2 401	-68	-4 380	-8 106	-19 608
<b>2008</b>											
I	-22 112	2 248	-1 820	-1 498	-1 069	-2 407	-8 283	-31	299	-10 422	-33 603
II	-5 180	1 281	-4 893	139	-3 473	6 871	-6 319	-1 485	-493	-1 426	-10 079
III	-12 469	5 124	-4 956	294	462	5 694	581	-1 597	2 728	7 406	-4 601
IV	-12 132	7 094	2 842	2 987	12 923	-5 926	-46	1 345	1 149	-3 478	-2 687
<b>2009</b>											
I	-131	-2 231	-6 961	-2 176	-11 369	5 197	6 917	-391	-6 313	5 411	-6 090
II	786	-449	-3 144	439	-3 154	-8 628	-4 725	-2 085	5 523	-9 916	-12 284
III	-15 550	4 643	-1 198	347	3 792	-1 785	-9 694	-708	-1 425	-13 612	-25 370
IV	999	-63	630	-254	313	-1 685	-8 339	1 285	-1 698	-10 438	-9 125
<b>2010</b>											
I	791	-2 083	-5 295	-1 249	-8 627	-4 503	-16 811	..	-3 194	-24 509	-32 345
II	-4 274	763	-6 429	626	-5 040	2 809	3 660	..	-6 945	-476	-9 790
III	-6 114	2 930	-6 844	-1 958	-5 872	3 803	-1 525	..	217	2 496	-9 491

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 61-2**  
**Compte financier 1, États-Unis, trimestriel — Passif, flux nets**

Trimestre	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114653	v114655	v114656	v114657	v114654	v114659	v114660	v114661	v114658	v114652
millions de dollars										
<b>2005</b>										
I	3 712	-3 478	7 584	-1 233	2 874	2 024	-4 876	2 721	-131	6 455
II	1 687	4 012	-2 047	-706	1 259	4 559	-2 263	616	2 912	5 859
III	9 776	-1 950	5 657	-1 806	1 901	1 167	21 175	170	22 512	34 189
IV	-4 582	-7 111	-2 064	1 573	-7 602	2 200	1 809	-2 160	1 848	-10 335
<b>2006</b>										
I	8 440	1 462	6 448	2 939	10 850	-395	-11 053	243	-11 204	8 085
II	4 763	-2 117	9 123	2 738	9 745	6 303	15 035	13	21 351	35 859
III	3 361	8 792	1 791	-479	10 105	8 752	-7 731	-155	867	14 332
IV	5 123	2 637	-875	-1 561	200	4 247	4 516	-75	8 688	14 012
<b>2007</b>										
I	10 535	5 087	4 963	-466	9 584	30	13 658	2 273	15 962	36 080
II	8 823	-3 373	6 028	432	3 087	-75	19 036	-115	18 846	30 755
III	4 907	461	-4 523	526	-3 537	-1 240	-2 752	621	-3 370	-1 999
IV	20 791	370	-21 959	-689	-22 278	-121	4 843	-2 118	2 604	1 117
<b>2008</b>										
I	8 571	1 817	8 019	-3 067	6 768	342	18 998	457	19 797	35 136
II	6 889	14 120	8 522	1 708	24 351	2 465	-11 290	484	-8 341	22 900
III	6 808	1 929	-7 100	1 761	-3 410	8	-11 690	172	-11 510	-8 112
IV	3 504	-5 524	-5 621	6 660	-4 485	-1 190	4 514	-1 218	2 105	1 124
<b>2009</b>										
I	375	10 282	2 453	11 654	24 389	3 505	2 540	-41	6 004	30 767
II	-1 597	19 721	5 990	-1 817	23 894	-8 949	-6 805	-401	-16 155	6 142
III	8 274	15 342	9 458	-1 879	22 921	1 425	8 683	111	10 219	41 413
IV	3 522	18 358	2 872	-2 112	19 118	-2 485	6 027	-354	3 189	25 828
<b>2010</b>										
I	6 998	16 923	-76	-484	16 364	-411	20 373	166	20 128	43 489
II	3 612	22 639	5 982	54	28 675	2 511	-20 440	435	-17 494	14 793
III	4 601	13 361	3 272	1 418	18 051	-1 952	15 856	-442	13 462	36 113

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 62-1**  
**Compte financier 1, États-Unis, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs		Total
Numéro de vecteur	v113824	v113826	v113827	v30424729	v113825	v113829	v113830	v113831	v113832	v113828	v113823
millions de dollars											
2005	-21 717	-16 871	15 764	-1	-1 108	6 011	-2 986	-1 118	-10 432	-8 525	-31 351
2006	-23 304	-15 035	-8 847	-3 292	-27 174	-11 438	4 535	1 021	-9 764	-15 646	-66 124
2007	-31 265	-7 910	-11 170	3 948	-15 131	-746	-21 843	-3 761	-9 360	-35 709	-82 106
2008	-51 893	15 746	-8 826	1 924	8 843	4 232	-14 067	-1 768	3 683	-7 920	-50 970
2009	-13 897	1 899	-10 673	-1 644	-10 418	-6 901	-15 841	-1 899	-3 913	-28 554	-52 869

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 62-2**  
**Compte financier 1, États-Unis, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v113834	v113836	v113837	v113838	v113835	v113840	v113841	v113842	v113839	v113833
millions de dollars										
2005	10 594	-8 527	9 131	-2 171	-1 567	9 950	15 845	1 346	27 142	36 168
2006	21 687	10 775	16 487	3 638	30 900	18 907	768	27	19 702	72 288
2007	45 055	2 544	-15 490	-197	-13 143	-1 406	34 785	661	34 041	65 953
2008	25 772	12 343	3 820	7 061	23 225	1 625	531	-106	2 051	51 048
2009	10 573	63 702	20 773	5 846	90 321	-6 504	10 445	-684	3 256	104 150

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 63**  
**Balance des paiements, Royaume-Uni, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113844	v113860	v113876	v113893	v113895	v113905	v113894	v113892	v113915
millions de dollars									
2005	21 666	19 796	1 870	196	-58 932	7 776	-51 156	-50 960	49 090
2006	26 017	23 804	2 213	198	-40 746	39 110	-1 636	-1 438	-775
2007	27 546	27 161	385	252	-2 380	31 558	29 178	29 430	-29 815
2008	27 538	27 663	-125	222	-20 924	22 842	1 917	2 139	-2 014
2009	25 851	21 442	4 409	-241	-12 198	18 186	5 988	5 746	-10 155

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 64**  
**Compte courant, Royaume-Uni, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements					Transferts courants			Total
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>		Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total	
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>			Total							
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v113846	v113848	v113849	v113850	v113847	v113845	v113854	v113855	v113856	v113853	v113858	v113859	v113857	v113844
millions de dollars														
2005	9 361	1 280	1 389	1 953	4 622	13 982	3 523	1 806	1 659	6 988	382	313	696	21 666
2006	11 282	1 185	1 264	2 485	4 935	16 217	3 967	2 326	2 673	8 965	401	433	835	26 017
2007	14 152	1 267	1 199	1 927	4 394	18 546	3 663	2 908	1 443	8 014	400	585	986	27 546
2008	14 168	1 228	1 011	2 426	4 665	18 834	3 189	2 800	1 701	7 691	414	599	1 014	27 538
2009	13 037	937	865	2 083	3 885	16 922	5 393	1 932	704	8 029	414	485	900	25 851
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v113862	v113864	v113865	v113866	v113863	v113861	v113870	v113871	v113872	v113869	v113874	v113875	v113873	v113860
millions de dollars														
2005	9 066	1 236	1 482	1 550	4 268	13 334	1 897	2 548	1 498	5 943	466	53	518	19 796
2006	9 547	1 084	1 838	1 613	4 535	14 082	3 775	2 704	2 728	9 208	447	67	514	23 804
2007	9 963	1 302	1 947	1 725	4 974	14 937	4 496	3 191	3 920	11 607	582	35	618	27 161
2008	11 324	1 389	1 913	1 891	5 194	16 518	3 529	3 330	3 697	10 557	564	24	588	27 663
2009	8 534	1 187	1 628	2 231	5 047	13 580	1 144	3 822	2 334	7 300	535	26	561	21 442
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v113878	v113880	v113881	v113882	v113879	v113877	v113886	v113887	v113888	v113885	v113890	v113891	v113889	v113876
millions de dollars														
2005	294	44	-93	403	354	648	1 625	-742	161	1 045	-84	261	177	1 870
2006	1 735	101	-574	873	400	2 135	192	-379	-56	-243	-46	366	320	2 213
2007	4 189	-35	-747	202	-580	3 609	-833	-283	-2 477	-3 593	-182	550	368	385
2008	2 844	-162	-902	535	-529	2 316	-340	-530	-1 996	-2 866	-150	575	425	-125
2009	4 503	-250	-763	-148	-1 161	3 342	4 249	-1 890	-1 630	729	-121	459	338	4 409

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-1**  
**Compte financier 1, Royaume-Uni, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v113896	v113898	v113899	v30424730	v113897	v113901	v113902	v113903	v113904	v113900	v113895
millions de dollars											
2005	-4 878	-19 190	-25 033	-1 269	-45 492	-3 880	-4 422	1	-260	-8 561	-58 932
2006	-5 419	-30 559	-1 148	-1 778	-33 485	1 376	-2 254	3	-967	-1 842	-40 746
2007	-4 147	-17 550	19 305	6 379	8 134	-2 862	-3 960	0	456	-6 367	-2 380
2008	-3 415	-4 590	-6 696	1 309	-9 977	2 720	-10 604	0	352	-7 532	-20 924
2009	-10 316	1 538	-143	-91	1 304	4 608	-7 880	0	85	-3 186	-12 198

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 65-2**  
**Compte financier 1, Royaume-Uni, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v113906	v113908	v113909	v113910	v113907	v113912	v113913	v113914	v113911	v113905
	millions de dollars									
2005	3 287	738	-1 185	27	-420	-446	5 392	-37	4 909	7 776
2006	22 799	793	5 715	-1 514	4 995	540	10 683	92	11 316	39 110
2007	30 397	3 840	-3 492	-1 999	-1 651	8 033	-5 226	5	2 812	31 558
2008	2 009	11 214	2 260	472	13 946	3 395	3 440	53	6 887	22 842
2009	-4 053	17 621	11 394	-3 238	25 777	-4 304	683	83	-3 538	18 186

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 66**  
**Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113916	v113932	v113948	v113965	v113967	v113977	v113966	v113964	v113987
	millions de dollars								
2005	120 579	173 888	-53 309	5 615	-20 178	37 261	17 083	22 699	30 610
2006	143 189	189 487	-46 297	3 951	-60 097	28 600	-31 497	-27 547	73 844
2007	163 896	203 332	-39 436	3 911	-92 536	60 605	-31 931	-28 020	67 456
2008	178 174	221 325	-43 152	4 366	-38 277	29 210	-9 068	-4 701	47 853
2009	147 945	191 164	-43 219	4 147	-38 794	21 485	-17 309	-13 162	56 381

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 67**  
**Balance des paiements, autres pays de l'UE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>3</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v113988	v114004	v114020	v114037	v114039	v114049	v114038	v114036	v114059
	millions de dollars								
2005	31 451	47 204	-15 754	328	3 324	17 325	20 649	20 977	-5 223
2006	37 528	52 166	-14 638	230	-20 529	-23 850	-44 379	-44 149	58 787
2007	42 398	53 694	-11 296	252	-12 105	3 016	-9 089	-8 838	20 134
2008	43 079	56 388	-13 309	240	-1 940	-6 308	-8 248	-8 008	21 317
2009	35 835	49 398	-13 563	238	-3 782	-5 963	-9 746	-9 508	23 071

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



**Tableau 68**  
**Compte courant, autres pays de l'UE 1, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v113990	v113992	v113993	v113994	v113991	v113989	v113998	v113999	v114000	v113997	v114002	v114003	v114001	v113988
millions de dollars														
2005	18 644	1 808	1 740	4 324	7 872	26 516	215	1 970	1 237	3 422	661	851	1 513	31 451
2006	20 904	1 808	1 727	4 571	8 106	29 010	2 853	2 940	1 036	6 828	664	1 025	1 689	37 528
2007	24 393	1 945	2 153	3 373	7 471	31 864	3 066	4 377	1 342	8 785	663	1 086	1 749	42 398
2008	25 383	2 223	2 366	4 183	8 772	34 156	687	4 741	1 388	6 817	695	1 412	2 107	43 079
2009	19 034	2 108	1 864	4 663	8 635	27 669	879	4 108	1 386	6 373	693	1 100	1 793	35 835
<b>Paiements</b>														
Numéro de vecteur	v114006	v114008	v114009	v114010	v114007	v114005	v114014	v114015	v114016	v114013	v114018	v114019	v114017	v114004
millions de dollars														
2005	29 487	3 023	2 806	2 850	8 679	38 167	4 382	2 766	928	8 076	639	323	961	47 204
2006	32 547	3 291	3 136	3 438	9 865	42 413	4 784	2 693	1 138	8 615	696	441	1 138	52 166
2007	32 404	3 509	3 319	3 862	10 690	43 094	5 702	2 454	1 255	9 411	836	353	1 189	53 694
2008	35 347	3 616	3 591	3 986	11 194	46 541	5 115	2 032	1 558	8 705	806	336	1 143	56 388
2009	30 239	3 459	3 013	3 750	10 222	40 461	5 087	1 618	1 100	7 806	769	363	1 131	49 398
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114022	v114024	v114025	v114026	v114023	v114021	v114030	v114031	v114032	v114029	v114034	v114035	v114033	v114020
millions de dollars														
2005	-10 843	-1 214	-1 066	1 474	-807	-11 650	-4 167	-796	309	-4 654	22	529	551	-15 754
2006	-11 644	-1 483	-1 409	1 133	-1 759	-13 403	-1 931	246	-103	-1 787	-32	584	552	-14 638
2007	-8 011	-1 564	-1 166	-489	-3 219	-11 230	-2 637	1 924	87	-626	-173	733	560	-11 296
2008	-9 964	-1 393	-1 225	196	-2 421	-12 385	-4 428	2 710	-170	-1 888	-112	1 076	964	-13 309
2009	-11 205	-1 351	-1 149	914	-1 587	-12 791	-4 208	2 490	285	-1 433	-76	737	661	-13 563

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-1**  
**Compte financier 1, autres pays de l'UE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Actifs du Canada, flux nets	
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves internationales <sup>5</sup>	Autres actifs		Total
Numéro de vecteur	v114040	v114042	v114043	v30424732	v114041	v114045	v114046	v114047	v114048	v114044	v114039
millions de dollars											
2005	6 002	1 636	1 803	-1 300	2 139	703	-6 106	-123	710	-4 817	3 324
2006	-6 679	-2 403	-7 899	-1 617	-11 919	-483	578	132	-2 157	-1 930	-20 529
2007	-4 627	-3 609	5 009	1 011	2 412	-2 812	-7 121	15	27	-9 891	-12 105
2008	-3 346	553	8 485	1 924	10 961	-3 592	-2 712	-1 779	-1 471	-9 555	-1 940
2009	-2 526	1 075	-708	51	418	-6 672	4 582	279	136	-1 675	-3 782

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 69-2**  
**Compte financier 1, autres pays de l'UE2, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille			Total	Autres investissements			Total	Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs		
Numéro de vecteur	v114050	v114052	v114053	v114054	v114051	v114056	v114057	v114058	v114055	v114049
millions de dollars										
2005	5 262	4 042	586	1 118	5 746	925	5 302	89	6 316	17 325
2006	-3 418	-1 738	-12 243	-622	-14 603	637	-6 465	-1	-5 829	-23 850
2007	26 673	-3 974	-22 727	95	-26 606	897	1 433	619	2 949	3 016
2008	11 360	-12 542	-5 695	-256	-18 493	299	1 160	-634	825	-6 308
2009	7 231	-5 061	-10 264	1 634	-13 691	-188	661	24	497	-5 963

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 70**  
**Balance des paiements, Japon, annuel**

Année	Compte courant			Compte capital, flux nets	Comptes capital et financier <sup>1</sup>			Total	Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes		Compte financier				
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114060	v114076	v114092	v114109	v114111	v114121	v114110	v114108	v114131
millions de dollars									
2005	13 309	16 487	-3 178	107	-347	2 285	1 938	2 044	1 134
2006	12 632	17 214	-4 582	87	4 655	9 477	14 131	14 218	-9 636
2007	11 936	17 006	-5 070	119	-3 878	6 599	2 721	2 841	2 229
2008	14 256	16 119	-1 863	104	1 161	7 494	8 654	8 758	-6 895
2009	10 753	13 506	-2 754	102	474	-127	347	448	2 305

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 71**  
**Compte courant, Japon, annuel**

Année	Biens et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>	Autres <sup>2</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>										Total
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v114062	v114064	v114065	v114066	v114063	v114061	v114070	v114071	v114072	v114069	v114074	v114075	v114073	v114060
millions de dollars														
2005	10 173	605	551	378	1 535	11 707	1 009	374	13	1 396	23	182	205	13 309
2006	10 278	548	570	447	1 565	11 843	-5	515	52	563	18	209	227	12 632
2007	10 027	462	512	322	1 296	11 323	-177	567	41	430	16	167	183	11 936
2008	11 872	399	555	311	1 266	13 137	327	588	22	937	19	163	182	14 256
2009	8 865	309	421	319	1 049	9 914	123	566	15	704	14	121	135	10 753
<b>Paiements</b>														
Numéro de vecteur	v114078	v114080	v114081	v114082	v114079	v114077	v114086	v114087	v114088	v114085	v114090	v114091	v114089	v114076
millions de dollars														
2005	11 213	231	591	1 639	2 461	13 674	1 055	1 501	222	2 778	35	0	35	16 487
2006	11 850	188	534	1 423	2 145	13 995	1 359	1 583	239	3 180	40	0	40	17 214
2007	11 967	195	614	1 037	1 846	13 813	1 276	1 666	206	3 148	45	0	45	17 006
2008	11 670	172	655	810	1 637	13 308	537	1 966	262	2 765	47	0	47	16 119
2009	9 327	180	554	670	1 404	10 732	598	1 988	143	2 729	45	0	45	13 506
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114094	v114096	v114097	v114098	v114095	v114093	v114102	v114103	v114104	v114101	v114106	v114107	v114105	v114092
millions de dollars														
2005	-1 040	374	-40	-1 260	-926	-1 967	-46	-1 127	-209	-1 382	-11	182	171	-3 178
2006	-1 572	360	36	-976	-580	-2 152	-1 363	-1 067	-186	-2 617	-22	209	187	-4 582
2007	-1 940	266	-102	-715	-550	-2 491	-1 453	-1 099	-165	-2 717	-28	167	138	-5 070
2008	201	227	-100	-499	-372	-171	-210	-1 377	-240	-1 828	-28	163	135	-1 863
2009	-462	129	-133	-351	-356	-818	-475	-1 422	-128	-2 025	-32	121	89	-2 754

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-1**  
**Compte financier 1, Japon, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114112	v114114	v114115	v30424733	v114113	v114117	v114118	v114119	v114120	v114116	v114111
millions de dollars											
2005	50	513	-964	0	-450	77	-92	2	67	53	-347
2006	4 805	693	-392	0	301	8	-315	0	-144	-451	4 655
2007	261	809	-4 595	-19	-3 805	10	90	0	-433	-333	-3 878
2008	-769	527	1 286	0	1 812	25	-194	0	287	118	1 161
2009	-16	304	275	0	579	5	13	0	-107	-89	474

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 72-2**  
**Compte financier 1, Japon, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114122	v114124	v114125	v114126	v114123	v114128	v114129	v114130	v114127	v114121
	millions de dollars									
2005	371	1 848	-31	44	1 861	115	52	-114	53	2 285
2006	2 509	6 117	32	11	6 160	-93	825	75	808	9 477
2007	508	4 306	-52	-25	4 229	554	887	422	1 863	6 599
2008	-9	6 747	11	-3	6 755	-328	1 310	-235	748	7 494
2009	442	1 542	256	-13	1 785	-16	-2 349	12	-2 353	-127

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 73**  
**Balance des paiements, autres pays de l'OCDE<sup>1</sup>, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>2</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>3</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114132	v114148	v114164	v114181	v114183	v114193	v114182	v114180	v114203
	millions de dollars								
2005	21 392	30 904	-9 512	135	868	3 309	4 177	4 311	5 201
2006	25 585	30 939	-5 353	108	-5 990	6 841	851	959	4 394
2007	29 178	33 163	-3 985	137	-30 923	2 137	-28 786	-28 649	32 634
2008	30 383	35 616	-5 233	114	-7 531	3 058	-4 473	-4 358	9 591
2009	25 533	34 212	-8 679	115	-13 361	5 636	-7 725	-7 610	16 289

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 74**  
**Compte courant, autres pays de l'OCDE 1, annuel**

Année	Bien et services					Revenus de placements				Transferts courants			Total	
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>3</sup>	Autres <sup>3</sup>	Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>2</sup>										
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v114134	v114136	v114137	v114138	v114135	v114133	v114142	v114143	v114144	v114141	v114146	v114147	v114145	v114132
millions de dollars														
2005	14 546	1 171	775	1 142	3 088	17 634	2 103	979	443	3 525	43	191	234	21 392
2006	16 808	1 244	765	2 007	4 015	20 823	2 795	1 222	393	4 410	45	308	353	25 585
2007	19 744	1 350	770	2 090	4 210	23 954	2 822	1 631	378	4 830	45	350	394	29 178
2008	21 077	1 465	817	2 411	4 693	25 771	2 097	1 642	404	4 144	46	422	468	30 383
2009	16 699	1 262	624	2 935	4 821	21 521	1 927	1 395	336	3 657	47	308	354	25 533
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v114150	v114152	v114153	v114154	v114151	v114149	v114158	v114159	v114160	v114157	v114162	v114163	v114161	v114148
millions de dollars														
2005	24 282	1 683	855	1 553	4 090	28 372	1 158	759	284	2 202	289	42	330	30 904
2006	23 680	1 773	857	1 988	4 618	28 298	1 078	734	483	2 294	306	41	347	30 939
2007	25 160	1 874	893	1 844	4 612	29 771	1 720	675	559	2 954	389	48	438	33 163
2008	27 408	2 007	1 154	2 267	5 429	32 837	1 196	623	559	2 378	344	56	400	35 616
2009	25 973	2 130	1 094	2 232	5 456	31 429	1 457	580	363	2 400	325	59	383	34 212
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114166	v114168	v114169	v114170	v114167	v114165	v114174	v114175	v114176	v114173	v114178	v114179	v114177	v114164
millions de dollars														
2005	-9 737	-512	-80	-411	-1 002	-10 739	945	220	158	1 323	-246	149	-97	-9 512
2006	-6 872	-529	-92	18	-603	-7 475	1 718	488	-90	2 115	-262	267	6	-5 353
2007	-5 416	-525	-123	246	-402	-5 818	1 102	956	-182	1 876	-345	301	-43	-3 985
2008	-6 331	-542	-338	144	-736	-7 067	901	1 019	-155	1 766	-298	365	68	-5 233
2009	-9 274	-868	-469	703	-634	-9 908	470	815	-27	1 258	-278	249	-29	-8 679

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 75-1**  
**Compte financier 1, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>4</sup>	Réserves internationales <sup>5</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114184	v114186	v114187	v30424734	v114185	v114189	v114190	v114191	v114192	v114188	v114183
millions de dollars											
2005	-1 639	288	-335	-31	-77	3 350	-553	1	-214	2 584	868
2006	-2 363	-1 327	-1 122	-56	-2 505	-541	-333	0	-248	-1 122	-5 990
2007	-5 825	-2 055	-18 766	49	-20 773	-415	-3 982	0	72	-4 325	-30 923
2008	-1 427	-285	-1 010	70	-1 226	-1 555	-2 676	0	-647	-4 878	-7 531
2009	-8 042	1 756	-283	-178	1 296	-328	-6 013	0	-274	-6 615	-13 361

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 75-2**  
**Compte financier 1, autres pays de l'OCDE<sup>2</sup>, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>3,4</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>5</sup>	Dépôts <sup>6</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114194	v114196	v114197	v114198	v114195	v114200	v114201	v114202	v114199	v114193
	millions de dollars									
2005	4 207	-1 770	584	148	-1 038	-1 021	852	309	140	3 309
2006	2 222	450	1 213	51	1 715	-240	3 204	-60	2 904	6 841
2007	4 587	-884	-3 869	90	-4 664	829	1 339	45	2 214	2 137
2008	6 381	-3 214	1 876	494	-845	-14	-3 155	691	-2 478	3 058
2009	2 893	-808	2 332	424	1 949	-1	935	-140	794	5 636

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 76**  
**Balance des paiements, tous les autres pays, annuel**

Année	Compte courant			Comptes capital et financier <sup>1</sup>					Divergence statistique et transferts entre zones <sup>2</sup>
	Recettes	Paiements	Soldes	Compte capital, flux nets	Compte financier			Total	
					Actif	Passifs	Net		
Numéro de vecteur	v114204	v114220	v114236	v114253	v114255	v114265	v114254	v114252	v114275
	millions de dollars								
2005	54 427	79 292	-24 865	5 046	-24 022	14 342	-9 680	-4 634	29 498
2006	67 444	89 168	-21 724	3 526	-38 233	36 132	-2 101	1 425	20 299
2007	80 384	99 469	-19 085	3 404	-45 629	48 852	3 223	6 626	12 459
2008	90 455	113 202	-22 747	3 908	-29 967	24 966	-5 002	-1 094	23 841
2009	75 825	94 048	-18 223	3 692	-22 125	21 940	-185	3 507	14 716

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 77**  
**Compte courant, tous les autres pays, annuel**

Année	Bien et services					Revenus de placements					Transferts courants			Total
	Biens	Services			Total	Directs	Portefeuille <sup>2</sup>		Total	Transferts privés	Transferts officiels	Total		
		Voyages	Transports	Autres <sup>1</sup>			Total	Autres <sup>2</sup>						
<b>Recettes</b>														
Numéro de vecteur	v114206	v114208	v114209	v114210	v114207	v114205	v114214	v114215	v114216	v114213	v114218	v114219	v114217	v114204
millions de dollars														
2005	29 208	2 832	2 029	7 362	12 223	41 431	9 673	912	2 188	12 774	34	189	222	54 427
2006	33 238	2 993	2 233	7 758	12 984	46 221	16 874	1 357	2 541	20 771	35	416	452	67 444
2007	39 073	3 256	2 031	9 044	14 331	53 404	20 704	1 907	3 862	26 473	35	471	506	80 384
2008	47 480	3 603	2 091	8 330	14 024	61 503	23 196	1 955	3 072	28 224	37	691	728	90 455
2009	40 720	3 839	1 801	7 726	13 367	54 086	17 998	1 759	1 463	21 221	37	480	517	75 825
<b>Paielements</b>														
Numéro de vecteur	v114222	v114224	v114225	v114226	v114223	v114221	v114230	v114231	v114232	v114229	v114234	v114235	v114233	v114220
millions de dollars														
2005	54 456	3 692	5 149	4 922	13 763	68 219	2 374	1 623	818	4 814	3 040	3 219	6 259	79 292
2006	61 632	4 062	5 373	5 229	14 664	76 297	3 661	1 692	1 601	6 954	3 201	2 717	5 917	89 168
2007	66 123	4 538	6 173	5 483	16 194	82 317	6 003	2 008	2 358	10 370	3 845	2 937	6 782	99 469
2008	76 447	4 922	7 375	5 979	18 276	94 723	7 653	2 214	1 643	11 510	3 625	3 345	6 969	113 202
2009	63 735	4 963	6 596	6 177	17 735	81 471	3 202	1 923	768	5 893	3 301	3 383	6 684	94 048
<b>Soldes</b>														
Numéro de vecteur	v114238	v114240	v114241	v114242	v114239	v114237	v114246	v114247	v114248	v114245	v114250	v114251	v114249	v114236
millions de dollars														
2005	-25 247	-860	-3 120	2 439	-1 541	-26 788	7 300	-710	1 370	7 960	-3 006	-3 030	-6 036	-24 865
2006	-28 395	-1 069	-3 140	2 529	-1 680	-30 075	13 213	-335	940	13 818	-3 165	-2 301	-5 466	-21 724
2007	-27 049	-1 282	-4 142	3 561	-1 863	-28 913	14 701	-101	1 504	16 103	-3 810	-2 466	-6 276	-19 085
2008	-28 967	-1 319	-5 284	2 351	-4 252	-33 220	15 544	-259	1 429	16 714	-3 588	-2 653	-6 241	-22 747
2009	-23 016	-1 124	-4 795	1 550	-4 369	-27 385	14 796	-164	695	15 328	-3 264	-2 903	-6 167	-18 223

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-1**  
**Compte financier<sup>1</sup>, tous les autres pays, annuel — Actif, flux nets**

Année	Investissements directs canadiens à l'étranger <sup>2</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements					Actifs du Canada, flux nets
		Obligations étrangères	Actions étrangères	Effets du marché monétaire étranger	Total	Prêts	Dépôts <sup>3</sup>	Réserves internationales <sup>4</sup>	Autres actifs	Total	
Numéro de vecteur	v114256	v114258	v114259	v30424735	v114257	v114261	v114262	v114263	v114264	v114260	v114255
millions de dollars											
2005	-11 187	4 135	-13 113	512	-8 466	1 065	-1 658	-416	-3 360	-4 368	-24 022
2006	-19 462	4 871	-8 700	-56	-3 886	-741	-11 213	-2 170	-762	-14 886	-38 233
2007	-16 400	1 413	-20 729	53	-19 263	-4 035	-5 382	-898	349	-9 966	-45 629
2008	-25 363	4 404	-1 151	-14	3 239	-2 072	-7 081	1 836	-526	-7 844	-29 967
2009	-9 592	2 457	-4 320	15	-1 847	-8 172	6 081	-9 997	1 403	-10 686	-22 125

**Note(s)** : Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.

**Tableau 78-2**  
**Compte financier 1, tous les autres pays, annuel — Passif, flux nets**

Année	Investissements directs étrangers au Canada <sup>2,3</sup>	Investissements de portefeuille				Autres investissements				Engagements du Canada, flux nets
		Obligations canadiennes	Actions canadiennes	Effets du marché monétaire canadien	Total	Emprunts <sup>4</sup>	Dépôts <sup>5</sup>	Autres passifs	Total	
Numéro de vecteur	v114266	v114268	v114269	v114270	v114267	v114272	v114273	v114274	v114271	v114265
	millions de dollars									
2005	7 411	7 150	48	1 356	8 553	-3 530	1 508	400	-1 622	14 342
2006	22 596	167	-391	2 147	1 922	-117	11 373	358	11 614	36 132
2007	15 928	6 210	3 636	894	10 740	3 710	15 347	3 128	22 184	48 852
2008	13 462	1 378	475	3 357	5 210	-218	7 209	-696	6 294	24 966
2009	4 241	6 959	1 756	-3 989	4 726	-68	3 504	9 537	12 973	21 940

**Note(s) :** Voir la section Qualité des données, concepts et méthodologie — Renvois.



# Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada

---

Les statistiques de la balance des paiements du Canada fournissent des informations sur les opérations<sup>1</sup> économiques du pays conclues avec les non-résidents et sont réparties entre le compte courant et le compte capital et financier.

Le **compte courant** enregistre les opérations sur les biens, les services, les revenus découlant de placements, et les transferts courants. Les transactions telles les exportations et les revenus d'intérêt correspondent à des recettes alors que les importations et les versements d'intérêt correspondent à des paiements. Le solde de ces transactions détermine si le Canada enregistre un surplus ou un déficit au compte courant.

Lorsqu'il y a déficit, le solde du compte courant indique jusqu'à quel point le Canada compte sur les ressources du reste du monde pour la consommation courante et l'investissement; lorsqu'il y a surplus, cela montre jusqu'à quel point le Canada fournit de telles ressources au reste du monde.

Les transferts, à l'opposé des autres éléments de la balance des paiements sont des compensations à des transactions pour lesquelles il n'y a pas de quid pro quo. Par exemple, les transferts courants prennent la forme de dons, d'assistance gouvernementale ou des cadeaux. Les transferts de capitaux, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants et les pardons de dettes par le gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions reliées à des instruments financiers qui représentent des activités de financement et d'investissement avec le reste du monde. L'actif et le passif financiers découlant des transactions avec les non-résidents sont présentés selon trois catégories fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et tous les autres types d'investissement. Ces investissements appartiennent soit à des résidents canadiens (actif du Canada), soit à des étrangers (passif du Canada). Les transactions sont dites positives si elles représentent une entrée de capital et négatives si elles représentent une sortie de capital du Canada.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit doit correspondre à une sortie ou à une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. Autrement dit, l'addition des deux comptes doit donner zéro. En fait, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée qui vient combler cet écart.

## Compte courant

Le compte courant couvre les transactions en biens et services, en revenus de placements et en transferts courants, effectuées avec les non-résidents.

## Biens et services

Les exportations de biens et services sont incluses dans les recettes du compte courant alors que les importations de biens et services font partie des paiements du compte courant.

---

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe « + » pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe « - » pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

## Biens

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit en tant qu'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents douaniers. Pour les exportations canadiennes<sup>2</sup> à destination des États-Unis, les documents douaniers américains sur les importations en provenance du Canada sont utilisés. La Division du commerce international (DCI)<sup>3</sup> de Statistique Canada traite et publie les données établies sur base douanière. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation, de résidence et de couverture afin de conformer les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur d'une économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or** et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or pour lequel il y a un changement de propriété sans déplacement physique de cet or et donc sans inscription aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne l'**affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG), qui reflètent mieux le mouvement et la destination finale de ces biens. À ces données de volumes sont couplées les données sur les prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux refléter les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993, de sorte qu'il soit seulement nécessaire de faire qu'un ajustement pour les volumes de la Commission Canadienne des gains<sup>4</sup>. Depuis l'année de référence 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI menant à de plus faibles corrections avec les valeurs de la BDP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP liées à l'échange des données sont exposées dans Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990, produit no 67-001-XPB au catalogue de Statistique Canada, p.13.
3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes : Sommaire du commerce international du Canada Base du SH, produit no 65-001-XIB au catalogue de Statistique Canada; Exportations par pays Base du SH, produit no 65-003-XPB au catalogue de Statistique Canada; Exportations par marchandise Base du SH, produit no 65-004-XPB au catalogue de Statistique Canada; Importations par pays Base du SH, no 65-006-XPB au catalogue de Statistique Canada; ou Importations par marchandise Base du SH, no 65-007-XPB au catalogue de Statistique Canada.
4. Excepté pour les mouvements relativement modestes vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines étaient utilisées sans ajustement.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a permis d'effectuer des ajustements après 1985 pour certaines sur évaluations ou sous-évaluations des données douanières.

Les **autres ajustements** couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière, ou pour refléter les prix des transactions (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, on procède à des révisions des données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements pour fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Selon des études de rapprochement des données du commerce des biens avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie correspondante des importations, pour divers pays sauf les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés vers d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). À la suite d'autres études menées en collaboration avec l'Agence du revenu du Canada, anciennement l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations est re-estimée à chaque année. En 2007, une importante révision à la baisse a été faite pour les années 2004 à 2006. Cette révision a été évaluée sur la base de résultats préliminaires d'une étude démontrant que la sous-couverture des exportations par air et par mer était à la baisse. En 2008, avec les résultats finals de l'étude sur la sous-couverture de biens expédiés par mer, d'autres révisions à la baisse se sont ajoutées.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes qui n'ont pas encore été reçus au cours de la période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter la comptabilisation de logiciels personnalisés déjà classés et inclus dans les importations de services, et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels préemballés. Finalement, il y a une correction reliée à la conversion du taux de change sur les biens exportés du Canada vers les États-Unis lorsque les biens sont transigés en dollars canadiens. Dans certaines circonstances, les importateurs américains ont la possibilité d'utiliser un taux trimestriel plutôt que le taux du jour ce qui peut conduire à une évaluation différente des échanges.

## Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 en fonction des normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et Eurostat, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. Ce manuel établit un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont conformes aux normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On trouvera des descriptions plus détaillées dans « Le commerce international de services du Canada », n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an et plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages sont maintenant répartis entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, la nourriture et les loisirs ainsi que celles sur les biens destinés à un usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais pour le transport de personnes et de biens, qu'il soit aérien, maritime ou terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés hors des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers, y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes. Les coûts reliés à l'envoi de satellites dans l'espace sont également inclus.

Aux fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens vers le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont présentement produits pour quelque vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu, et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon leur secteur d'activité<sup>5</sup>.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services comportant un bris additionnel pour six de ces catégories, soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Il y a deux différences majeures avec les normes internationales sur les données de services commerciaux. Premièrement, les services d'assurance sont compilés sur une base alors que la méthodologie recommandée par les normes internationales est plus proche d'une base nette ou les primes et les réclamations peuvent être corrigées en fonction de certains facteurs. Deuxièmement, les gains de travail par les employés étrangers sont inclus dans les services commerciaux plutôt que dans les revenus. Les employés étrangers sont alors considérés comme des employés indépendants et des fournisseurs de services.

---

5. Basé sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) 2002.

Les données d'enquêtes sont recueillies sans les retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

On tient également compte dans les services commerciaux des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services. Puisque les données sont insuffisantes, il est impossible de les inclure comme revenu de travail. L'autre écart principal aux normes internationales est pour les services d'assurance pour lesquels les primes et les réclamations sont montrées sur une base brute.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses effectuées au Canada par des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les droits exigés pour les services d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes, les dépenses en capital telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrains se retrouvent dans le compte capital et financier.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers pour leur représentation officielle, les dépenses militaires et les autres services gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici, mais les contributions aux opérations d'organismes et de programmes internationaux figurent ci-dessous, dans les transferts courants.

Sont classées ici les recettes correspondant aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

## Revenus de placements

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements. Il n'y a pas de catégorie pour les revenus du travail ce qui diverge des normes internationales. Les gains de travail par les employés étrangers sont inclus dans les services commerciaux plutôt que dans les revenus. Les employés étrangers sont considérés comme des employés indépendants et des fournisseurs de services.

## Recettes

**Les revenus gagnés sur les investissements directs** recouperont les revenus d'intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct à l'étranger ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs couvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et d'effets du marché monétaire étranger, de même que les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recouperont les revenus gagnés sur les dépôts non bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs du marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

## Paiements

Les dépenses sur les **investissements directs** couvrent les intérêts sur les emprunts dus aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct canadiennes comprennent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (dont l'avoir est de plus de 10 %) ainsi que les succursales canadiennes appartenant à des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** comprennent les intérêts accumulés par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de droits de tirage spéciaux (DTS) est compris ici.

## Transferts courants

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux découlant des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.

Aux fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon que les transactions soient de nature privée ou officielle.

## Recettes

### Privées

Les **transferts à des particuliers et institutions** regroupent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

### Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

## Paiements

### Privés

Les **transferts à des particuliers et à des institutions** comprennent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment le Régime de pensions du Canada, les avantages fiscaux pour les enfants, la sécurité de la vieillesse et les pensions des anciens combattants), les versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.



## Officiels

Les **contributions officielles** réfèrent à l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine forme d'aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant classifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et les taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

## Compte capital et financier

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes : le compte capital et le compte financier.

### Compte capital

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux et l'achalandage, entre autres.

### Compte financier

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des actifs et des engagements sont classifiées selon le type d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10 % de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50 % par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10 % à 50 % de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court termes) et les bénéfices réinvestis.

### Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations, actions et instruments du marché monétaire** entre les résidents du Canada et les non-résidents. À partir du premier trimestre de 2002, les instruments du marché monétaire étranger sont inclus sous les investissements de portefeuille. Avant 2002, ces transactions étaient comprises dans les autres actifs en raison de leur mesure qui, à partir de deux sources différentes, n'était pas suffisamment précise.

Les obligations ont une échéance originale<sup>6</sup> de plus d'un an. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou d'autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas négociables et sont classifiés dans la catégorie autres investissements.

Les transactions en valeurs mobilières ne sont pas toutes classifiées dans la catégorie des investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada sont classifiées séparément à l'actif dans la catégorie des réserves et les prêts sous forme d'opérations de pension faisant intervenir des valeurs mobilières en guise de collatéral sont classifiés sous la catégorie des prêts du compte des autres investissements.

Les séries de portefeuille en obligations, actions et instruments du marché monétaire sont réparties de la façon suivante : nouvelles émissions, remboursements, émissions en circulation. Pour les instruments du marché monétaire et pour les obligations canadiennes, le changement aux intérêts payables est calculé également. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursements anticipés. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés comme des ventes (à des non-résidents) ou des achats (de non-résidents) selon la zone géographique.

## Autres investissements

### Prêts

Les **prêts à l'actif** comprennent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, lesquels incluent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans la catégorie des autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en devises étrangères; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous forme d'opérations de pension faisant intervenir des valeurs mobilières en guise de collatéral.

Les **emprunts au passif** couvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques, les autres emprunts ainsi que les emprunts des sociétés et des particuliers sous forme d'opérations de pension faisant intervenir des valeurs mobilières en guise de collatéral.

### Dépôts

Les **dépôts d'actif** comprennent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux que font les non-résidents dans les banques canadiennes. Sont également compris de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

## Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change<sup>7</sup>, et le compte des ressources générales du ministre des Finances. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change effectués par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

---

6. Les obligations existantes ayant une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

7. Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada



## Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit : les comptes clients et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants, les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada et les options sur actions considérées comme des actifs à court terme. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont inscrits aux postes des autres engagements. Sont exclus les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

## Qualité des données

---

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives<sup>1</sup> provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillons trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements « balancent ». La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence du revenu du Canada, afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

---

1. Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis<sup>2</sup>. Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en oeuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel<sup>3</sup> a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies<sup>4</sup>.

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

## Séries du compte courant

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

### Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ d'observation se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990<sup>5</sup>. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) effectue des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés.

La qualité des données, pour ce qui est des corrections aux données douanières, est revue périodiquement. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport<sup>6</sup>. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

2. Pour plus de détails, voir « Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001 » au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de Survey of Current Business, US Bureau of Economic Analysis.

3. Ces normes sont contenues dans le Manuel de la balance des paiements, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. Manual on Statistics of International Trade in Services, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

5. Voir les publications de la division du commerce international, la division est responsable de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrit, par exemple, dans Le commerce international des marchandises du Canada, n° 65-001-XIB au catalogue.

6. Voir les recommandations du chapitre XI dans le Manuel de la balance des paiements, 5<sup>e</sup> édition, publié par le Fonds monétaires international (1993).

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes vers les États-Unis sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret selon le mode de transport. En mai 1998, la DCI a révisé significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle.

La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada et des données de transactions bilatérales publiées par les Nations Unies. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents qui sont en retards, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

## Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

## Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses<sup>7</sup>. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement<sup>8</sup>. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. En 2008, environ 7,500 entrevues ont été faites dans les principaux aéroports. Dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour cette enquête ont été de plus de 95% depuis 2000; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

En 2008, d'autres corrections ont été faites aux dépenses des Canadiens voyageant aux États-Unis à des fins personnelles et qui ont acheté un véhicule dans ce pays. Avec les informations du Registraire des véhicules importés qui fournit le nombre de véhicules importés par année de modèles, la qualité des estimations sur la valeur des véhicules importés a pu être améliorée. Les valeurs ont été corrigées à partir de 2004.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires sont combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis fournit les données détaillées et complètes depuis 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

7. Les publications du CTCSE contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple Voyages internationaux 2007 n° 66-201-XIF au catalogue, Décembre 2008.

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir Achats outre-frontière - Tendances et mesure. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant.

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

## Transports

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 5 à 34 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime (59 firmes au total) a été de 72 % en 2008, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 55 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 80 %. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dues à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

## Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services. Une refonte du programme des services a été réalisée afin d'améliorer l'identification des firmes impliquées dans les transactions trans-frontalières de services, notamment les firmes qui ne sont pas du secteur des services, et d'améliorer la qualité des estimations des détails sur les produits, la géographie et le secteur industriel. Débutant avec l'année de référence 2005, des éléments de la refonte du programme ont été progressivement mis en oeuvre. Principalement, cela s'est traduit par une nouvelle stratégie d'échantillonnage, et une utilisation plus intensive des données provenant de d'autres enquêtes de Statistique Canada de même que des données administratives afin de valider, suppléer ou remplacer les données de l'enquête de la Division de balance des paiements.

Pour l'année de référence 2008, presque 30 000 entreprises furent couvertes pour les transactions en services commerciaux. Ces entreprises ont été enquêtées directement par l'enquête détaillée de la de la balance des paiements ou à travers les 17 enquêtes unifiées des entreprises (EUE) qui compilent des statistiques sur les exportations et importations de services. De plus, des données administratives étaient disponibles pour près de 5 000 firmes et ont été utilisées pour valider, suppléer ou remplacer d'autres sources. La couverture des firmes effectuant des transactions internationales de services avec des compagnies étrangères affiliées est maintenant beaucoup plus exhaustive suite à l'utilisation plus complète des données administratives. Quoique l'identification des firmes ayant des transactions internationales de services avec des parties non affiliées puisse être difficile, la refonte de l'échantillon améliore la couverture avec l'introduction d'une sélection aléatoire de firmes pour lesquelles il n'y a aucun historique de transactions internationales de services.

Cependant, pour les firmes qui sont enquêtées par l'enquête de la balance des paiements, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2008, avec ses 3 400 entreprises couvertes, a été de 68 %. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 231 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse moyen se situait à 90 %. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. À partir de l'année de référence 2008, les imputations pour la non-réponse ont été revues ont pris en considération la spécificité des échanges avec les Etats-Unis et avec les autres pays. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon a été accrue de 25 %. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelques 491 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième source est composée de 184 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse des deux sources combinées a été de 53 % en 2009.



L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. D'autres corrections ont été faites au cours des années suivantes entraînant des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements. En 2003, la réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSÉ s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a ajouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années. En 2008, un meilleur système de traitement et de comparaison des données provenant de ces enquêtes additionnelles a été mis en place. Le nouveau système utilise le numéro d'entreprise du Registre des entreprises comme clé commune à toutes les sources (incluant l'enquête de la Division de la balance des paiements sur les services commerciaux). La comparabilité entre les source est alors améliorée et les risques de double-compte sont grandement réduit.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans Le commerce international de services du Canada, n° 67-203-X au catalogue de Statistique Canada.

### **Services gouvernementaux**

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.



Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

### **Revenus de placements**

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

### **Recettes**

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir :

- une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 2 522 entreprises, avec un taux de réponse de 61 % en 2008);
- une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 184 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 56 % en 2008;
- une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 049 entreprises, avec un taux de réponse de 51 % en 2008).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes en dividendes sont dérivées en couplant des taux de rendement à un large inventaire d'actions étrangères détenues par les institutions financières canadiennes. Jusqu'en 2007, les données sur les recettes d'intérêts étaient dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données était limitée. Cependant, une nouvelle méthodologie, s'inspirant de celle pour les recettes en dividendes, a été mise en oeuvre en 2007. Cette méthodologie, les taux de rendement sont appliqués aux positions trimestrielles des obligations évaluées selon la valeur du marché.

Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2008 pour l'ensemble du Canada a porté sur 626 sociétés, et le taux de réponse a été de 59 %. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus ont été correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

## **Paiements**

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfiques proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 156 émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de plus de 94 % en 2009) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 61 % en 2008. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés de la même manière que ceux pour les obligations. Ce changement fut instauré à partir du début de l'année de référence 2003. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

### **Transferts courants**

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont dérivées de données administratives sur les organismes de bienfaisance enregistrés. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérés fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables. En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. En 2006, avec l'accès à des données plus détaillées, d'autres dépenses ont été allouées aux contributions envers les non-résidents. De nouveau, les données ont été significativement révisées à la hausse à partir de 2002.

## **Séries du compte capital et financier**

### **Compte capital**

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas.

Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

## **Compte financier**

Les opérations avec les non-résidents du compte financier sont ventilées entre l'actif canadien et le passif canadien. De plus, à l'intérieur de chacune de ces catégories, on retrouve les composantes suivantes : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

## **Actif du Canada**

### **Investissements directs**

Les flux d'investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfiques réinvestis<sup>9</sup>. La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 184 sociétés (en 2009) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. En 2009, le taux de réponse de l'enquête trimestrielle a été de 56 %. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de la Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 2 522 entreprises (2008) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 049 entreprises en 2008) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. Dans le cas des enquêtes annuelles de 2008, les taux de réponses ont été de 61 % et 51 % respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

### **Investissements de portefeuille**

Dans le cas des investissements canadiens en actions, obligations étrangères et effets du marché monétaire étranger, l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, dans le cas où des particuliers effectuent des transactions portant sur des instruments étrangers en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (approximativement 156 répondants par mois, en moyenne en 2009), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse pour l'année 2009 a été de 94 %.

---

9. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'une enquête annuelle dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, principalement des investisseurs institutionnels. L'enquête recueille la valeur des avoirs de portefeuille à la valeur au marché et couvre environ 90 % de tous les investissements de portefeuille en actifs détenus par des Canadiens. En 2008, le taux de réponse de cette enquête annuelle a été de 59 % avec un échantillon de 626 répondants.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux, bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, sont également recueillis.

## Autres investissements

### Prêts

Les prêts du Canada à l'actif comprennent ceux du gouvernement du Canada et ses entreprises, des banques canadiennes, des sociétés et ceux des sociétés et du secteur personnel effectués sous forme de prêts avec clause de rachat (opérations de pension).

Les prêts du Gouvernement du Canada et ses entreprises, de même que des banques, sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat sont des prêts à faible coût garantis par l'emprunteur au moyen de valeurs mobilières comme collatéral. Ces prêts sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable<sup>10</sup>. Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2008 a été de 61 %. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une enquête échantillonnale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

### Dépôts

Les dépôts à l'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables<sup>11</sup>. Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre et sont donc sujettes à de plus importantes révisions sauf pour les données des États-Unis qui sont disponibles en temps. Ces données dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada.

## Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et sont considérés complètes et justes.

10. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

11. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

## Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante : transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements-versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux, les capitaux différés des immigrants et les produits dérivés.

Les données relatives aux transactions en valeurs mobilières étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 61 % en 2008. Pour l'année la plus récente, on projette les données à partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de faible qualité.

## Passif du Canada

### Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis<sup>12</sup>. Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 184 compagnies (en 2009) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 2 522 sociétés (en 2008), afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2008 a porté sur 2 230 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements ont atteint 60 % en moyenne. On considère que les données sont de qualité acceptable.

12. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.



## Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières. Cette identification est difficile en raison des opérations courantes qui sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres détenus par l'entremise de prête-noms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement. En 2009, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès d'environ 156 entreprises, avec un taux de réponse de 94 %.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de portefeuille étrangers au Canada. En 2008, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 62 % dans le cas des sociétés et de 87 % dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux, bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, sont également recueillis et sont considérées comme étant de bonne qualité.

## Autres investissements

### Emprunts

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux provenant de banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2008, le taux de réponse a été de 62 % dans le cas des sociétés et de 87 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable<sup>13</sup>. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont de moindre qualité. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable.

13. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

## Dépôts

Les dépôts au passif sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi les dépôts étrangers avec la Banque du Canada qui sont de moindre importance.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories : les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives et sont fiables<sup>14</sup>. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

## Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés. Les données sur les billets à vue sont dérivées de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2008, le taux de réponse a atteint 61 %. Pour l'année la plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que la qualité de ces données est faible parce que incomplètes.

---

14. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.



# Renvois

---

## Tableau 1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

## Tableaux 3 et 4

1. Les tarifs des voyageurs internationaux par mer sont compris avec les transports aériens.
2. Jusqu'en 2000, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les autres services divers aux entreprises. À partir de 2001, les services personnels, culturels et de loisirs sont inclus avec les services audio-visuels.
3. À partir de 2001, les commissions non-financières, la location de matériel et la publicité et services connexes sont inclus avec les autres services divers aux entreprises.

## Tableaux 7, 8 et 9

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.

## Tableaux 10 et 11

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.
2. Transactions spéciales est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.
3. Le fret intérieur et autres ajustements de la balance des paiements comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

## Tableaux 12 et 13

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 14 et 15

1. Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

#### Tableau 18

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableau 19 et 20

1. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont compris de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 21

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 22 et 23

1. Les paiements d'intérêt par les entreprises des gouvernements municipaux sont compris avec les paiements d'intérêt des gouvernements municipaux.
2. Le total en intérêt comprend l'intérêt sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

**Tableaux 24 et 25**

1. Les impôts étrangers ne s'appliquent qu'aux paiements où ils réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.
2. Les impôts canadiens ne s'appliquent qu'aux recettes où ils réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.
3. Les contributions officielles ne s'appliquent qu'aux paiements où elles réfèrent aux contributions officielles faites par les gouvernements canadiens et leurs entreprises.

**Tableau 26-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 26-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 27-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 27-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableaux 28 et 29

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

#### Tableaux 30 et 31

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
3. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### Tableaux 32 et 33

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
2. Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.

3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

**Tableau 34**

1. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.

**Tableaux 35 et 36**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovaquie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

**Tableau 37**

1. Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

**Tableaux 42 et 43**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 44 et 45**

1. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
3. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovaquie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.

4. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableaux 46 et 47**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Services et commerce de détail comprennent les services de transport; services généraux aux entreprises; services gouvernementaux; services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; services d'hébergement, de restauration et de divertissement; commerce de détail des aliments; biens et services de consommation.
4. Autres industries comprennent les aliments, boissons et tabac; industries chimiques et textiles; produits électriques et électroniques; construction et activités connexes; communications.

#### **Tableau 48**

1. Excluent les comptes entre sociétés affiliées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### **Tableaux 49, 50 et 51**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

#### **Tableau 52**

1. Excluent les emprunts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

#### **Tableaux 55 et 56**

1. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

2. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableaux 57 et 58**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableaux 59 et 60**

1. Comprend avant le deuxième trimestre de 1968 la production d'or disponible pour l'exportation. Ce poste comptabilise la production canadienne d'or vendue à des non-résidents et aux institutions monétaires canadiennes (c'est-à-dire la production nouvelle d'or diminuée de la quantité utilisée à des fins artistiques et industrielles). Cette conception selon laquelle la production d'or constituait une exportation a été abandonnée depuis 1968, lorsque sont apparus des marchés distincts pour l'or monétaire et l'or marchandise. À partir du deuxième trimestre de 1968, ce poste a donc été abandonné.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 61-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 61-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.



4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 62-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 62-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 63

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.



**Tableau 64**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 65-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 65-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

**Tableau 66**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 67**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 68**

1. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 69-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 69-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal; à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède; à partir de mai 2004, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Slovaquie, la République tchèque et la Slovénie; à partir de janvier 2007, la Bulgarie et la Roumanie.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 70

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 71

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 72-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 72-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 73

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
3. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

#### Tableau 74

1. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
2. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
3. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

#### Tableau 75-1

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
4. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
5. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

#### Tableau 75-2

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Les autres pays de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995 jusqu'à avril 2004, la République Tchèque; à partir de mai 1996 jusqu'à avril 2004, la Hongrie; à partir de novembre 1996 jusqu'à avril 2004, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée; à partir de janvier 2001 jusqu'à avril 2004, la République Slovaquie; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
5. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
6. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

#### Tableau 76

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

**Tableau 77**

1. Les autres services comprennent tant les services commerciaux que les services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
2. Avant 2002, les recettes d'intérêt du marché monétaire sont comprises de façon non distincte avec les autres investissements et non avec les investissements de portefeuille.

**Tableau 78-1**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs canadiens à l'étranger (IDCE) excluent les dépôts (créances nettes des engagements) des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger.
3. Actif-dépôts comprennent les créances des banques canadiennes sur leurs affiliées et succursales à l'étranger ainsi que celles des succursales canadiennes de banques étrangères sur leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
4. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

**Tableau 78-2**

1. Dans le compte capital et financier, un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement des créances auprès des non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.
2. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les dépôts (engagements nets des créances) des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.
3. Investissements directs étrangers au Canada (IDEC) excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.
4. De 1964 à 1969, les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts sont compris dans les autres investissements étrangers, autres passifs. Avant 1964, ces comptes sont compris dans les investissements directs étrangers au Canada. À partir de 1970, ils sont compris dans les autres investissements étrangers, prêts.
5. Passif-dépôts comprennent les engagements des banques canadiennes envers leurs affiliées et succursales étrangères ainsi que ceux des filiales et succursales canadiennes de banques étrangères envers leur siège social et sociétés apparentées à l'étranger.

# Appendice I

---

## Glossaire : liste et explications de la terminologie BDP

### Actif financier canadien

Regroupement de toutes les créances financières canadiennes auprès des non-résidents dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. L'actif financier comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Actif non financier non produit

Poste du compte capital qui comprend les opérations de biens incorporels comme les brevets, les droits d'auteur, les marques de commerce et les franchises ainsi que les opérations de biens corporels comme le terrain d'une ambassade.

### Action participative

Type d'actions privilégiées donnant à son détenteur le droit de participer aux bénéfices de la société émettrice et à tout excédent de l'actif en cas de liquidation. Les actions participatives sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Actions

Les actions comprennent les actions ordinaires et les actions privilégiées, qui représentent une part de la propriété de l'entreprise. Les actions comprennent également les certificats représentatifs d'actions étrangères, presque toutes les parts de fonds communs de placement et de fiducies de revenu ainsi que les bons de souscription d'actions. Les actions peuvent être traitées comme un investissement de portefeuille ou un investissement direct dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Autres actifs ou autres passifs

Les autres actifs ou autres passifs font partie de la catégorie fonctionnelle des autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux. Ils comprennent les créances autres que les prêts et les dépôts.

### Autres investissements

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, qui comprend les prêts, les dépôts, les réserves (actif uniquement) et les autres actifs ou autres passifs.

### **Avoirs de réserve**

Créances sur des non-résidents rapidement utilisables et contrôlées par les autorités monétaires. Elles sont utilisées aux fins de la politique monétaire d'un pays. Les avoirs de réserve sont inclus dans les autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux.

### **Balance des paiements (BdP)**

État statistique résumant de façon systématique, pour une période déterminée, les opérations économiques d'un pays réalisées avec le reste du monde.

### **Base entièrement consolidée**

Base de déclaration pour la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada. On recense les données sur les investissements directs entrants et sortants des entités sur une base entièrement consolidée. Ainsi, par principe, les données de sondage portent sur toutes les filiales, les sociétés associées et les succursales détenues directement ou indirectement.

### **Bénéfices**

Les bénéfices représentent les gains d'exploitation d'une entreprise moins l'impôt sur le revenu ou l'impôt des sociétés à payer sans pénalité pendant la période d'inscription. Les bénéfices sont traités comme des revenus de placement provenant de l'avoir des actionnaires des investissements directs de la balance des paiements.

### **Bénéfices réinvestis**

Les bénéfices réinvestis constituent la part des bénéfices des investisseurs directs étrangers qui ne sont pas distribués. Ces bénéfices (ou pertes si c'est le cas) sont enregistrés dans le poste des revenus de placement du compte courant de la balance des paiements. Ils sont également inscrits dans le poste des investissements directs du compte financier de la balance des paiements, puisqu'ils représentent un accroissement de l'investissement (ou une diminution dans les cas de pertes).

### **Bilan des investissements internationaux (BII)**

Le BII est le bilan de l'actif et du passif financier d'un pays par rapport au reste du monde. Combiné aux opérations de la balance des paiements, le BII constitue un ensemble de comptes internationaux d'un pays.

### **Centre d'intérêt économique**

Fondement de la définition de la résidence des agents économiques pour la balance des paiements. La BdP enregistre la valeur des opérations entre les résidents et les non-résidents. On dit d'une personne ou d'une entité qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

### **Changement de propriété**

Il y a changement de propriété quand un élément d'actif est reçu, un service est rendu ou un revenu est versé. Généralement, le changement est réputé survenir quand les deux parties (résident et non-résident) inscrivent leur opération dans leurs livres ou comptes respectifs.



### **Comptabilité d'exercice**

Les revenus et dépenses sont comptabilisés dans les comptes pour la période au cours de laquelle ils sont gagnés ou engagés et non nécessairement quand il y a encaissement ou décaissement (comptabilité de caisse). La comptabilité d'exercice sert à la compilation de la balance des paiements.

### **Comptabilité en partie double**

Convention comptable de base par laquelle chaque opération inscrite est représentée par deux entrées, un crédit et un débit, de valeur égale. Cette convention sert à la compilation de l'état de la balance des paiements.

### **Compte capital**

Un compte principal de la balance des paiements qui enregistre les acquisitions et les cessions d'actifs non financiers non produits (c.-à-d., les droits de propriété intellectuelle comme les brevets et les biens corporels comme le terrain d'une ambassade). Le compte capital comprend également les transferts de capitaux qui redistribuent l'épargne ou le patrimoine (c.-à-d., l'actif des migrants, la remise de dette et les héritages).

### **Compte courant**

Compte principal de la balance des paiements qui porte sur toutes les opérations (autres que celles du compte capital et financier) comprenant l'échange de valeurs économiques (biens, services et revenus de placement) et les transferts d'une valeur économique courante sans contrepartie (transferts courants).

### **Compte financier**

Compte principal de la balance des paiements qui comptabilise les opérations sur des instruments financiers représentant les activités de financement et d'investissement du Canada avec le reste du monde. Les opérations sont divisées en trois classes fonctionnelles : les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### **Conventions de rachat**

Une convention de rachat est une entente par laquelle une entité cède des titres pour un prix convenu et s'engage à les racheter pour un prix et à une date convenus. Ces ententes sont habituellement à très court terme (le jour suivant), mais peuvent porter sur une période de un mois ou davantage. Les conventions de rachat sont traitées comme des prêts garantis par des titres et classées dans la catégorie autres investissements de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### **Crédit**

Un crédit représente un encaissement dans le compte courant (p. ex., une exportation de biens ou de services), une réduction d'un élément d'actif ou une augmentation d'un élément de passif. Un crédit est affiché avec un signe plus (+) dans la balance des paiements (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

### **Date d'échéance**

Date à laquelle une valeur mobilière (p. ex., une obligation) est rachetable.

### Débit

Un débit représente une dépense dans le compte courant (p. ex., une importation de biens ou de services), une augmentation de l'actif ou une réduction du passif. Le débit est affiché avec un signe moins (-) dans la balance des paiements canadienne, à l'exception des paiements du compte courant (voir aussi **Comptabilité en partie double**).

### Dépôts

Créances qui comprennent les dépôts bancaires, les billets de dépôt, les certificats de dépôt et toutes les autres créances représentant une preuve de dépôt, y compris la monnaie fiduciaire. Les dépôts, qui sont en grande partie associés aux banques canadiennes, sont traités comme autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Dette

Créance qui constitue un prêt de fonds par un créancier (prêteur) à un débiteur (emprunteur). La dette comprend les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres titres de créance (généralement non négociables). La dette peut être traitée comme un investissement direct, un investissement de portefeuille ou un autre investissement selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

### Divergence statistique

Un excédent ou un déficit du compte courant doit correspondre à une sortie ou une entrée de fonds équivalente au compte capital et financier. En d'autres mots, le total de ces deux comptes devrait être nul. En fait, comme les données proviennent de sources multiples, les soldes de ces deux comptes de la balance des paiements s'égalisent rarement. Par conséquent, la divergence statistique est l'entrée ou la sortie nette non observée nécessaire pour équilibrer les comptes.

### Dividendes

Bénéfices provenant des activités courantes, qui sont distribués aux détenteurs d'actions d'une entreprise privée constituée en société, d'une coopérative ou d'une société d'État. Cet élément de revenu est inclus dans le poste des investissements de portefeuille ou des investissements directs du compte courant.

### Droits de tirage spéciaux (DTS)

Éléments des avoirs de réserve créés par le FMI comme complément à d'autres éléments d'avoirs de réserve qui sont alloués périodiquement aux membres du FMI dans des proportions correspondant à leur quote-part. La valeur des DTS est déterminée au moyen d'un panier pondéré de devises. Les opérations sur DTS sont inscrites dans le compte financier.

### Émission en circulation

Titres échangés sur les marchés secondaires après leur émission.

### **Entités à vocation spéciale**

Ces entités sont habituellement établies dans des pays autres que ceux où résident les sociétés mères, et où elles effectuent principalement des opérations internationales. Ces entités spécialisées sont définies en fonction de leur structure (p. ex., les sociétés de portefeuille) ou de leur objet (p. ex., ventes et administration). Dans la balance des paiements, ces entités sont traitées comme des entreprises d'investissement direct, sous réserve qu'elles satisfassent au critère de propriété de 10 %.

### **Entreprise d'investissement direct**

Entreprise constituée ou non en société, dans laquelle un investisseur direct, qui est résident d'un autre pays, possède au moins 10 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société). Une entreprise d'investissement direct est composée d'entités apparentées, qui peuvent être des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

### **Escompte**

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'une valeur mobilière (p. ex., une obligation) quand le prix d'émission est inférieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité comme un intérêt et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme revenu de placement dans la balance des paiements.

### **Évaluation**

La détermination de l'actif, du passif et des valeurs transactionnelles. Il existe diverses méthodes d'évaluation (valeur transactionnelle, prix du marché, prix d'émission, valeur comptable, valeur au marché, valeur à l'échéance, etc.) qui reflètent souvent les principes comptables applicables, les restrictions juridiques et la tradition, de même que des considérations théoriques.

### **Filiale**

Entité juridique commerciale dont une autre entité juridique commerciale possède plus de 50 % des actions ordinaires ou des droits de vote (dans le cas d'une entreprise constituée en société) ou l'équivalent (dans le cas d'une entreprise non constituée en société).

### **Fonds commun de placement**

Portefeuille de placements diversifié, placé au nom d'un groupe d'investisseurs et géré par des gestionnaires professionnels. Chaque investisseur détient un pourcentage de la valeur du fonds, représenté par le nombre de parts qu'il a acquis, et partageant ainsi tout gain ou perte réalisé par le fonds. Selon les objectifs du fonds, son actif peut comprendre des actions, des titres de créance ou d'autres instruments financiers.

### **Instruments du marché monétaire**

Titres de créance négociables dotés d'une échéance initiale d'un an ou moins. Ils comprennent les bons du Trésor, les effets commerciaux et les effets des sociétés de financement, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques et d'autres effets à court terme. Les instruments du marché monétaire sont traités comme des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou le bilan des investissements internationaux.

## **Instruments financiers**

Les instruments financiers comprennent les valeurs mobilières (généralement négociables) et d'autres instruments financiers (généralement non négociables). Les instruments financiers peuvent être traités comme des investissements directs, des investissements de portefeuille ou d'autres investissements dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon l'instrument et la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## **Instruments financiers dérivés**

Les *instruments financiers dérivés* sont des instruments financiers liés à un instrument financier, un indicateur ou un produit de base particulier, par lesquels on peut négocier des risques financiers particuliers dans les marchés financiers. Leur valeur découle du prix de l'élément sous-jacent (c.-à-d., le prix de référence) et, contrairement aux titres de créance, aucun principal à être remboursé n'est avancé et aucun revenu de placements ne s'accumule. Les contrats à terme standardisés et de gré à gré, les options, les bons de souscription et les swaps constituent des exemples d'instruments financiers dérivés.

## **Intérêt**

L'*intérêt* est la somme que le débiteur doit ou verse au créateur pendant une période donnée et qui ne réduit pas le montant du principal dû, selon les conditions de l'instrument financier convenues entre les deux parties.

## **Investissement de portefeuille**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays sous forme d'actions et de titres de créance d'un autre pays réalisé pour obtenir un revenu de placement ou des gains en capital. Contrairement aux investisseurs directs, les investisseurs de portefeuille n'ont pas d'influence considérable sur l'exploitation ou la gestion de l'entreprise dans laquelle ils investissent.

## **Investissement direct**

Classement dans la catégorie fonctionnelle du compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux qui représente un investissement d'une entité résidente d'un pays obtenant une participation durable dans une entreprise résidente d'un autre pays. La participation durable sous-entend l'existence d'une relation à long terme entre l'investisseur direct et l'entreprise ainsi qu'une influence significative de l'investisseur sur la gestion de l'entreprise.

## **Investisseurs institutionnels**

Organisations qui achètent et vendent habituellement des valeurs mobilières en très grandes quantités. Les investisseurs institutionnels sont moins bien protégés par la réglementation, parce que l'on suppose qu'ils connaissent mieux le secteur et qu'ils sont en mesure de mieux se protéger eux-mêmes. Les plus grands investisseurs institutionnels canadiens sont les fonds de pension, les fonds communs de placement, les caisses en gestion distincte et les fonds collectifs ainsi que les fonds généraux des compagnies d'assurance.

## **Marché secondaire**

Marché de valeurs mobilières établi ou hors cote, où se font les achats et les ventes de titres cotés entre investisseurs.

## Monétisation et démonétisation de l'or

La monétisation est l'acquisition par les autorités monétaires d'or-marchandise en vue d'augmenter le stock d'or monétaire. La démonétisation est la disposition par les autorités monétaires de l'or monétaire à des fins non monétaires. Bien que ces acquisitions ou ventes accroîtront ou décroîtront l'actif des réserves officielles d'un pays, les opérations ne sont pas comptabilisées dans l'actif de réserves de la BdP. Toutefois, lorsqu'une autorité monétaire d'un pays traite avec le secteur privé d'un autre pays pour acheter ou vendre de l'or, ces opérations sont enregistrées dans les statistiques commerciales des deux pays.

## Non-résident

Une personne ou une entreprise est réputée non-résidente d'un pays si son centre d'activité économique est situé à l'extérieur de ce pays (voir aussi **Résident**).

## Nouvelle émission

Une nouvelle émission est une offre de titres boursiers ou de titres de créance faite pour la première fois. Aux fins de la balance des paiements canadienne, les nouvelles émissions ne représentent que les émissions vendues sur les marchés étrangers.

## Obligations coupons détachés ou obligations à coupon zéro

Habituellement, des obligations du gouvernement fédéral ou provincial de grande qualité émises initialement au porteur, desquelles une partie ou tous les coupons portant intérêt ont été détachés. Le principal de l'obligation et tout coupon restant (le résidu) sont alors négociés séparément des coupons détachés, les deux à un prix passablement inférieur à leur valeur au pair.

## Obligations, débetures, billets

Titres de créance émis par des emprunteurs pour financer leurs activités. Ils sont vendus aux investisseurs moyennant la promesse qu'ils seront remboursés avec les intérêts à la fin d'une période donnée. Les obligations, débetures et billets peuvent être traitées comme des investissements directs ou des investissements de portefeuille dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux, selon la relation établie entre l'émetteur et le détenteur.

## Opération

Flux économique représentant la création, la transformation, l'échange, le transfert ou l'extinction d'une valeur économique. Les opérations comprenant des changements de propriété de biens, de services, de revenus de placement ou de créances sont inscrites dans la balance des paiements. Les opérations de la balance des paiements et les réévaluations diverses modifient le bilan des investissements internationaux d'une période à l'autre.

## Or monétaire

Élément d'actif des réserves internationales officielles de la catégorie des autres investissements. Il représente l'or que possèdent les autorités monétaires et qui est détenu comme actif financier. Les opérations de la BdP sont comptabilisées uniquement lorsque l'or monétaire fait l'objet d'une opération entre les autorités monétaires de divers pays ou entre les autorités monétaires et le Fonds monétaire international.

### Or non monétaire

Dans le poste commerce de biens du compte courant, l'or non monétaire est traité comme tous les autres produits, c'est-à-dire qu'il est enregistré dans les importations et exportations d'un pays. Les échanges d'or effectués par les autorités monétaires de divers pays sont comptabilisés dans l'actif des réserves du compte financier.

### Parts de fiducie de revenu

Les détenteurs de parts d'une fiducie de revenu reçoivent des distributions en espèces régulières d'une entité créée pour verser les flux de trésorerie générés par une entreprise. Les parts de fiducie de revenu sont traitées comme des actions dans la balance des paiements canadienne.

### Passif financier canadien

Regroupement de toutes les *créances financières des non-résidents* visant les résidents canadiens dans le compte financier de la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux. Le passif financier canadien comprend les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

### Position de réserve du fonds

Élément des avoirs de réserve qui renvoie à la somme des achats dans la tranche de réserve qu'un membre peut mobiliser et à tout endettement du Fonds monétaire international (FMI) facilement remboursable au membre.

### Prêts

Créance qui constitue un prêt direct de fonds par des créanciers (prêteurs) à des débiteurs (emprunteurs) au moyen d'ententes dans le cadre desquelles les prêteurs peuvent ou non recevoir un document ou un titre négociable. Les prêts sont traités comme d'autres investissements dans la balance des paiements et dans le bilan des investissements internationaux.

### Prime

Écart entre le prix d'émission et la valeur à l'échéance d'un titre quand le prix d'émission est supérieur à la valeur à l'échéance. Cet écart est traité à titre d'intérêt négatif et est inscrit, selon la méthode de comptabilité d'exercice, comme un revenu de placement dans la balance des paiements.

### Principe de débiteur/créancier

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers d'investissement direct : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de débiteur/créancier, les opérations découlant des changements dans les créances de l'économie déclarante sont attribuées au pays de résidence du débiteur non résident, et les opérations découlant des changements dans le passif financier sont attribuées au pays de résidence du créancier non résident, même si les sommes sont versées à un pays différent ou perçues d'un pays différent (voir aussi **Principe de l'agent économique transacteur**).

## Principe de l'agent économique transacteur

Il y a deux principes qui peuvent servir de base à la répartition géographique des flux financiers : le principe de débiteur/créancier et le principe de l'agent économique transacteur. Selon le principe de l'agent économique transacteur, les opérations découlant des changements dans les créances et le passif sont attribuées au pays de résidence de la partie non-résidente de l'opération (le transacteur), même si ce n'est pas le pays de résidence de l'entreprise d'investissement direct ou de l'investisseur direct (voir aussi **Principe de débiteur/créancier**).

## Prix d'émission

Le prix d'émission représente le produit d'un émetteur attribuable à l'émission d'un titre.

## Prix du marché

Évaluation fondée sur ce qu'un acheteur consent à payer pour acquérir quelque chose d'un vendeur consentant. Les échanges ont lieu entre deux parties indépendantes et sur la base de considérations commerciales uniquement. Le prix du marché est utilisé comme base d'évaluation pour les opérations.

## Région géographique

Dans la balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, les pays étrangers sont regroupés en six régions : les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de l'Union européenne, le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), les autres pays (y compris les organisations internationales).

## Remboursements

Opérations sur valeurs représentant le montant du capital remboursé par l'émetteur à la date d'échéance des titres.

## Résident

On dit d'une personne ou d'une entreprise qu'elle est résidente d'un pays si elle y possède un centre d'activité économique attesté par la résidence principale d'une personne ou par un établissement où l'entité produit, investit et gagne des revenus.

## Revenu de placements

Le revenu de placements peut provenir de titres boursiers ou de titres de créance dans le cadre d'un investissement direct, d'un investissement de portefeuille ou d'un autre investissement. Le revenu provenant des titres boursiers comprend les gains/pertes découlant d'investissements directs et les dividendes réalisés sur les actions de portefeuille, alors que le revenu provenant des titres de créance comprend l'intérêt gagné sur les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

## Secteur émetteur

Le secteur émetteur d'un instrument financier renvoie au classement de l'émetteur d'un titre. Dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux du Canada, les émetteurs canadiens sont classés dans l'une des catégories suivantes : le gouvernement du Canada, les entreprises fédérales, les administrations provinciales, les entreprises provinciales, les administrations municipales, les entreprises municipales ou les sociétés. Les émetteurs étrangers sont classés comme des gouvernements, des organisations internationales ou autres.

## Services

Produits généralement incorporels qui ne peuvent être négociés séparément de leur production, puisqu'ils sont habituellement consommés à la fin de leur production. Les services sont regroupés selon quatre catégories principales, soit les voyages, les transports, les services commerciaux et les services gouvernementaux.

## Société affiliée

Entité commerciale détenue entre 10 % et 100 % par une autre entité commerciale. Selon le degré de propriété, les sociétés affiliées sont classées comme des sociétés associées, des filiales ou des succursales.

## Société associée

Entité commerciale détenue dans une proportion de 10 % à 50 % par une autre entité commerciale.

## Succursale

Entité commerciale qui n'est pas constituée en société et qui est détenue par une autre entité commerciale.

## Terme jusqu'à échéance

Période fixe correspondant à la durée de vie d'un titre. Le terme jusqu'à échéance correspond à la période qui s'écoule entre la date à laquelle le titre est émis (terme initial jusqu'à échéance) ou en circulation (terme restant jusqu'à échéance) et la date à laquelle le titre est rachetable (date d'échéance).

## Titres

Instruments financiers négociables, comme les actions émises dans le public, les obligations, les instruments du marché monétaire et d'autres instruments financiers. Les titres sont traités comme des investissements directs et des investissements de portefeuille dans la balance des paiements ou dans le bilan des investissements internationaux, selon que la relation entre l'émetteur et le détenteur est directe ou de portefeuille.

## Titrisation

Regroupement d'éléments d'actif non négociés en vue d'émettre des titres standardisés garantis par ces éléments d'actif, qui peuvent alors être négociés comme tout autre titre.

## Valeur à l'échéance

La valeur à l'échéance d'un titre est le montant que l'émetteur paiera au détenteur du titre à la date de rachat du titre. On fait souvent référence à la valeur au pair, à la valeur nominale ou à la valeur de rachat.

## Valeur transactionnelle

Valeur qui, au sens large, représente le prix réel (ou prix du marché) convenu par les agents économiques et qui sert habituellement à comptabiliser les opérations dans la balance des paiements. En l'absence d'un prix du marché, par exemple dans le cas de troc, des mesures de substitution doivent être estimées, généralement en tenant compte des prix du marché connus pour d'autres opérations équivalentes.